中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、中區辦事處
二七零七零六 二八零零八七 二七三四九二 二八二五四零 二七九三零七 二八零七零八 二八二四五五 二七五零五六 二七七二六一 二弍五四九五 二弍一弍三八

電報掛號二零七五五 郵箱六二號

今日出紙三張半每份叁毫

（外埠版精編一大張）
新聞紙第一七六四二號

美參議院一致通過 指摘蘇俄違反人權

俄召美大使談雙方緊張關係

【華盛頓二日法新社電】美國參院今日一致通過一項決議案，指摘蘇俄違反人權。

該項以九十二票對零票，並獲卡特政府批准的決議案，抨擊最近在蘇俄發生「毆打、禁錮及折磨俄籍猶太人及其他試圖取得移民簽証，圖與家人團聚的少數民族的事件。」

參院外交關係事務委員會在一份建議通過該決議案的報告中曾強調謂：該決議案的內容乃顯示國會支持美國政府為人權發言的政策。

該決議案已呈交眾院以便其批准。

【莫斯科三日合眾國際社電】美國駐俄大使陶安本週曾被傳召到蘇俄外交部，討論蘇俄對美俄關係的最近趨勢的關注。

一名美國發言人已證實陶安曾於星期二日被傳召到蘇俄外交部，但拒絕確實說出曾討論何種問題。

陶安曾被召見蘇俄外交部美國司司長科爾寧柯，與科氏會談。

外交界人士稱：陶安并無接獲正式的抗議，但他曾與科爾寧柯談及美、俄關係在最近的一般性緊張情形。

蘇俄方面對卡特總統所採取的行動及其政府支持被鬪攻的蘇俄異己分子等行動，日漸感到煩亂。

但該等人士稱：陶安與科爾寧柯舉行的討論，并不局限於最近發生，諸如卡特總統作史無前例的，致函蘇俄異己活躍分子沙卡洛夫，及接待被逐的蘇俄異己分子布柯夫斯基。

蘇俄曾一再強調，他們對異己分子所採取的官方行動絕屬蘇俄的內部問題，美國是無權干涉。

鄔偉雄 貝納祺 胡鴻烈
陳子鈞 錢世年 蔡國楨
當選市局議員
—詳情刊在第八頁港聞版—

日四名武裝右翼極端份子 衝入「日經聯」總部

挾四人質與警對峙

日警包圍經濟聯盟總部：東京防暴警察於三月三日穿上防彈外衣，包圍着經濟組織聯會的總部，因四名右派分子刼持了四名官員人質在內。

【東京三日路透社電】警方稱：四名武裝的右翼極端分子今日衝入甚有勢力的「日本經濟組織聯盟」總部，并刼持四人為人質。

配備有一支獵槍及一柄短劍的右翼極端分子，於鳴槍數響及散發呼籲推翻「YP制度」的小冊子後，即釋放另外八名辦公室職員。該等小冊子所稱的「YP制度」，顯然是指第二次世界大戰後締結的雅爾達——普斯丹（YALTA—POSTDAM）協定。

發言人稱：該等極端分子曾鳴槍數響，但未知是否有人受傷。

警方稱：日本經濟組織聯盟的總裁土光敏也是人質之一，該聯盟與各大機構及工業有聯繫，且是日本在經濟政策問題方面的顧問。

日本經濟組織聯盟發言人稱：該等極端分子將自己困在該聯盟的主席設在該建築物六樓的辦公室內。發言人在該等極端右翼分子高聲呼叫時引述他們的話稱：他們是隸屬一個由已故日本作家三島由紀夫所創立，名為「防護協會」的右翼組織成員。

該聯盟的發言人稱：在發生該宗突擊事件後約一小時內，暴徒數目仍未清楚。發言人對記者稱：暴徒最初刼獲三名女性及四名男性的職員，但該等女職員於稍後時即告獲釋。

但發言人及警方均稱：一般相信極端分子是刼持四名男職員，而并非如最初所相信的三名。

右翼極端分子在自鎖於該聯盟的主席辦公室前，曾將一份名為「推翻YP制度之青年組織」的小冊子交予該組織的一名秘書。該小冊子是讚揚三島由紀夫的。

目前仍未能即時清楚知道YP的簡字是代表何種協定，但其中一項可性被認為是在第二次世界大戰所締結的「雅爾達——普斯州」協定。

（按：該項協定是史達林、羅斯福及邱吉爾三人於一九四五年二月在蘇俄克里米亞共和國的雅爾達舉行主要是討論戰後世界問題的會議後，於翌年二月十一日公佈之協定。」）

日本經濟組織聯盟主席土光敏夫今日並未返回其設在東京市中心的辦公室。土光敏夫是在日本的第二大城市大阪。

其中一名婦人在獲得極端分子釋放後對記者稱：「由於我們並非是新的左派人物，你們無須恐懼。我們并不傷害你們的。」

他們曾放槍三響，但該名婦人稱：雖然他們的槍聲製造甚多的嘈雜聲，但可能空放的。

該批右翼極端分子首先入秘書辦公室，並擄獲了三賀鐵也，一批職員，其中包括三名女性及一名訪客。轉移到主席辦公室後，他們即釋放了該三名女性及該名訪客。

他們的小冊子呼籲修改日本的憲法及廢除美、日安全條約，及高呼「日皇萬歲」。

怯尼亞報章揭露阿敏陰謀 安排巴游混入美僑中 導演刦機再降乃洛比

狂人改穿便服．緩和政治氣氛

【怯尼亞乃洛比三日美聯社電】一份怯尼亞報章星期四報導，一項引人注目的刼機行動被安排在烏干達安底比機場和被逐出烏干達的美國人巧合在一起。

該報說：「在乃洛比收到的西德情報報告顯示，巴勒斯坦解放組織計劃在安底比進行刼機，且獲阿敏總統默許。」

該報說它握有可靠消息，烏干達總統會提供一架飛機載運美國人離開該國。

「巴勒斯坦恐怖分子將混入其它美國人當中登上飛機，「跟着飛機便遭騎刼，可能飛往怯尼亞。」

該報說對於上項行動之未能實現原因不明。上星期阿敏命令二百四十名在烏干達的美國僑民留於該國，直至他星期四與他們會面為止。稍後，他又將會面日期無限期的延擱，並說如果美國人願意的話，他們隨時可以離境。

【乃洛比三日法新社電】此間今天收聽烏干達電台的播音說，阿敏總統最近所說的二百四十名，而不是卡特總統所說的九十九名。

除了在烏干達航空公司工作的十五名美國人外，只有八十四名美國人，其中有半數是非法進入烏干達的。

但那些非法入境的美僑，如果喜歡的話，可以繼續留下來，假若他們立即向移民局登記的話，那些想離境的可以離境，因為烏干達已不再缺乏人力。

他解釋說，他不是個種族主義者，也不像某些烏干達敵人所想的那種是反美的，他說，他有三十一名來自全烏干達不同部落的婦女所生的子女，他希望將會有更多，其中有些是美國人生的士兵。

關于此點，電台未加論述。

阿敏又說任何非法進入烏干達的美人，不管是否由宗教團體帶來的，須向內政部解釋。

【烏干達．康帕拉三日合眾國際社電】阿敏最近幾天來穿上平民服裝代替了制服，顯然有意表明一種溫和的政治氣氛。

三百名居於烏干達的美國人民的援救事情是否了結？烏干達總統稱已經完結了。

阿敏的親近人士稱：世界輿論對於美國人民的安全感驚奇所作的「過度反應」，他感到驚奇。

政府報章「烏干達之聲」星期三日呼籲「阿敏總統的事件，給予阿敏最高稱讚。」它稱讚「阿敏總統的高貴行動」，他計劃再舉行一個經已取消了的「盛大招待會」，以招待美國僑民。

該報又批評西方報章，他們的敏感的「叫囂」反對阿敏和美國人的會議，甚至該會議「不會傷害任何人。」

當時，美國人當中沒有驚慌的感覺，有許多傳教士居於烏干達。他們接納阿敏之話，他們可以自由的離開或返回該國。大多數的美國人頗然無意離開這個東非國家。

但從美國人的談話中顯示，他們對於阿敏總統建議把會議地點從康帕拉首都改到安特比機場感到不安。同時曾頒下命令在阿敏會議之前，美國人可以離開烏干達。那些對該機場沒有好感的人感到憂慮。以色列曾於去年七月在該機場救去超過一百名人質。以色列人殺死二十名烏干達士兵。

印度大選前夕 爆發騷亂事件

甘地夫人兒子演說被擲石塊

【新德里三日法新社電】在位於印度西部海岸的古加拉特省的甚多地區，昨晚爆發大選前的暴亂。

據抵達此間的報導稱：在該省省府亞美巴達得市發生歷時兩小時的暴亂中，暴徒至少曾在兩輛公共汽車縱火，及以石塊投擲數輛汽車及商店。其中一名暴徒並襲擊執政國大黨的一個競選辦公室。

同時，「印度國家新聞社」報導稱：反對黨與國大黨的支持者，曾以石塊襲擊甘地夫人之子辛雅甘地發表演說的選舉大會。「印度國家新聞社」稱：辛雅甘地曾安撫群眾，告知他們此種行動顯示該反對黨四出製造混亂。

「波音」疑非法付佣 五十二客戶將被查

【華盛頓二日合眾國際社電】証券交易委員會列出五十二個波音公司的客戶，作為對該飛機工廠涉嫌非法付佣的部分調查：其中包括加航、法航、印航、馬達加斯加航、札伊爾航、亞拉亞、全日空、喀麥隆、加拿大、華航、中華民國、埃航、埃及政府、印度、伊朗、伊拉克、日本、南斯拉夫、韓國、科威特、智利、紐西蘭、尼日利亞、摩洛哥、奧林匹克航、巴基斯坦、葡萄牙空軍、衛蘭等。

法國外交政策要點 建立強大統一歐洲

法總理矢誓續忠於北約聯盟

【巴黎三日法新社電】法國總理巴里矢誓，法國繼續忠於北約聯盟，但排除了重行加入北約軍事總部的可能性。

他昨晚在此間美僑俱樂部的每年敍餐會中說，法國受防衛西方世界約束，但想留在它的「完整的軍事組織」之外。

他說：「法國採取東西和解的政策的意向，是我們外交政策上的永久性的和基本性的因素。」

這位總理說，建立一個強大的和統一的歐洲，是法國外交政策的另一項要點。

「我們希望美國仍然瞭得有組織的歐洲，在政治上和經濟上，是世界均勢與和平上的因素。」

在提到經濟問題時，巴里說，兩國都有責任以確保在穩定的情況下繼續使經濟復甦。

他說，行將舉行的西方經濟高峯會將會提供政策協調的基礎。

中共續爆「四人幫」奪權罪行 五年來多次組閣失敗 製事故圖擠走周恩來

【香港三日合眾國際社訊】中共「新華社」星期四日稱：「四人幫」曾作了五年的組織工作來奪取政權。

「新華社」引述中共黨報「人民日報」最近的一篇文章，四人幫的江青，王洪文，張春橋和姚文元——繼林彪於一九七一年計劃奪權失敗後，即開始組織起來，他們以上海為勢力基地，五年來，他們曾四次企圖委任他們自己的內閣，並公開抱怨周恩來破壞他們。

「新華社」稱：他們未能在「中共十中全會」上把他們的跟隨者安插入「中央委員會內」，但未氣餒。

當第四屆「人大常會」正在預備之時，即一九七三年九月間，王洪文和張春橋通知他們在上海的跟隨者去選擇人選派往北平，以擔任「部長」或「副部長」之職。張春橋又叫他們不要再像「十中全」般失機會。

在一九七四年初時，當藉口消滅「黨內最大的孔夫子」而攻擊周恩來之時，他們指示上海的跟隨者預備另一次部長級名單，作為委派他們為較低階層的官僚職位。

在一九七四年十月，他們派黨「副主席」王洪文去看毛澤東，並躲在黨「中央委員會」的政治局的背後，捏造事件攻擊周恩來總理，企圖推翻他並建立他們自己的內閣。」

「新華社」稱：毛反駁：「『四人幫』於一九七五年終企圖成立一個內閣，而不通知毛澤東和黨中央委員會。」

他們第四次又是最後一次組織內閣的企圖發生於去年周恩來去世之後。

中共謂經過一場混亂後 保定逐漸復常 工廠仍陷癱瘓

【香港三日美聯社訊】中共報章報導：去年發生流血混亂事件的保定，已逐漸恢復正常，但生產問題仍未解決。

「河北電台」報導稱：毛妻江青，及她的激進派追隨者，在保定「誑騙和操縱群眾，在各處引起打鬥，破壞和搶掠，把殘地破壞和做壞事。」

保定是北平西南一百哩的重要鐵路站。

此間見到北平二月廿八日的「人民日報」稱：一些癱瘓的工廠「正加入生產。」

該報催迫所有工人更多批評「四人幫」，並努力爭取圓滿生產。

該報稱：「保定正轉向秩序良好。保定正在前進。」

該報沒有詳述保定的問題。「人民日報」提及該大混亂時稱：「四人幫已把安定的保定變為「工人不能作工，農夫不能耕種，學生不能進學校，而共幹不能辦事。」

該報稱：在混亂期間，許多人及他們的財產沒有保障，而資本主義猖獗。

馬星
六天豪華團 $2190
暢遊檳城、雲頂高原、吉隆坡、星加坡、聖淘沙島。
日期：3月25日
5月20日，6月17日
六天特價團 $1,990
日期：3月24日
4月3，7，21日

馬星泰
十天高級團 $3250
暢遊曼谷、芭提雅、檳城、吉隆坡、雲頂高原（坐直升飛機）聖淘沙島。晚晚一流夜總會，住律賓他尼、沙洋、希爾頓、文華等最高級酒店。
日期：3月16日，
4月4，6，8日
5月20日

印度尼泊爾
十一天豪華團$4850
暢遊新德里、雅克拉、泰姬陵、時里納迦、夕爾湖、喀什米爾、加爾各答、加德滿都巴騰、喜馬拉雅山等。
日期：4月2日

鳴謝啓事
承蒙各界人仕愛護及信任，報名參加本社聖誕節及春節旅行團人數達三千餘人，使本社營業數字高居全港首位，謹此致謝。本社全體仝人一定加倍努力，更好為旅客服務。

美國加拿大
十五天豪華團 $7450
暢遊夏威夷，羅省，迪斯尼樂園，聖地牙哥，舊金山，拉斯維加斯，溫哥華，東京。住凱悅，凱薩宮殿，四季大酒店
日期4月2日
6月18日
十五天渡假團 $5990
日期：3月31日 5月28日

日本本州富士山
八天豪華團 $2690
暢遊東京、日光、鎌倉、江之島、熱海、富士山、京都、奈良、大阪、寶塚等地風景名勝
日期：3月19日
4月3，5，6，7，8日

台灣豪華團
六天 $1390
住圓山、統一大飯店
暢遊台北、陽明山、烏來、台中、日月潭、彰化八卦山、梨山、天祥、花蓮等名勝。
日期：4月5、8日
6月18日
7月23、30日

泰馬星
十二天渡假團$2580
住曼谷納萊、新加坡美倫酒店
暢遊泰馬星三邦、十餘名城、普吉島風光綺麗、泰南山水比美桂林。
日期：3月12，31日
4月2日，5月14日

曼谷．芭提雅
五天豪華團 $1490
暢遊玫瑰花園、水上市場、古城、皇宮寺廟、芭提雅、珊瑚島、鱷魚潭。乘搭中午客機，來回時間最好。住納萊酒店及HOLIDAY INN
日期：3月9，16，23，30日
4月5，6，7，8，13，20日

永安旅行社 主辦
永安旅行團
歷史悠久，信用卓著，收費公允，忠誠服務，歡迎惠顧。

全日本南北九州本州
八天豪華團 $2790
暢遊鹿兒島、宮崎、別府、雲仙、阿蘇山、熊本、福岡、鎌倉、江之島、箱根、富士山、東京等。
日期：3月26日
4月1，4，5，6，9日
5月7，28日

台灣豪華團
九天 $1790
住宿圓山、芝蔵城大酒店
暢遊台北、烏來、野柳、台中、阿里山、高雄、澄清湖、日月潭、梨山、花蓮等山川名勝。
日期：3月12，19，26日
4月2，3，6，7，8，
16，23，30日

星馬泰
十二天渡假團 $2580
住美倫、中央、納萊等大酒店乘搭星航747及707客機付出低廉代價，保證超值享受。
日期：3月20日
4月8，10日

曼谷．巴提雅．清邁
七天豪華團 $1850
暢遊曼谷、芭提雅、珊瑚島、清邁、大城府。
乘搭星航及內陸航機
曼谷永安分社直營
日期：4月5，8日

菲律賓（碧瑤）
六天豪華團 $1680
暢遊馬尼拉、百勝灘、碧瑤、那蓮娜海灘等名勝，住喜來登（馬尼拉），松園（碧瑤）大酒店。
日期：3月10，17，24日
4月5，6，7，8，21日
五天豪華酬賓團 $1350
日期：4月5，9日

韓國
四天週末遊
$1590
暢遊漢城、板門店、民俗村、華克山等名勝。
日期：
3月12，19，26日
4月2，8，9，16日

韓國濟洲島
六天豪華團 $1980
暢遊漢城、板門店、華克山、濟洲島、釜山等名勝。
日期：3月26日
4月2，8，16日
5月28日

韓國日本
九天豪華團 $2990
暢遊漢城、板門店、華克山、東京、江之島、箱根、富士山、京都、奈良、大阪等名勝。
住朝鮮、京王、第一大酒店
日期：3月27日
4月2，5，8，9日
5月21日，6月18日

台灣酬賓團
九天 $1490
暢遊台北、烏來、陽明山、台中、日月潭、竹山、台南、高雄、阿里山、梨山、花蓮、野柳等風景名勝。
日期：3月12，19，26日
4月2，3，5－7，8，
16，23，30日

旺角分社
旺角彌敦道636號銀行中心大廈1015室
電話：3-846484,846557,846555

尖沙咀分社
尖沙咀彌敦道25號瑞興大廈1008室
電話：3-678303,676227,676493

中環總社 假日照常辦公
香港德輔道中50號裕昌大廈401-403室
電話：5-244364,256243（八線）

西區分社
香港德輔道西73號四邑大廈12樓
電話：5-482677,483051,481761

銅鑼灣分社
百德新街恒隆中心1003室（松坂屋樓上）
電話：5-774779,791895,791894

誠徵
法國意大利瑞士女裝SPOCK高級時裝料數量不拘
電二一二四七○二五 許小姐洽

告示

街道（改建）條例（香港法例第一三○章）

香港總督根據街道（改建）條例（香港法例第一三○章）第六條之規定，現擬頒發命令進行下開工程：

（甲）將介乎雁翔道與歌和老街間之一段窩打老道之兩旁予以擴闊，其範圍業已在圖則KH468A／I及KH469A／I（以下簡稱「上述第一及第二圖則」）內以粉紅色、棕色及灰色表明；

（乙）將介乎浸會書院與龍翔苑間之一段窩打老道予以擴闊，其範圍業已在圖則KH470A／I（以下簡稱「上述第三圖則」）內以粉紅、灰、黃及藍四色表明；

（丙）在沙福道附近興建一座橫跨窩打老道之行人天橋，其範圍已在上述第一圖則內以黃色表明；

（丁）將沙福道、森麻實道、多實街、聯合道、歌和老街及通往浸會書院之未命名通路等六條街道分別與窩打老道連接處之各該部份道路，予以修改，其範圍業已在上述第一、第二及第三圖則內以粉紅色及灰色表明。

（戊）沿窩打老道介乎沙福道與龍翔苑間之一段道路興建一條高架道路，其範圍已在上述第一、第二及第三圖則內以黃色表明。

上述圖則現存於香港政府合署西座地下中西區民政處諮詢分處、九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量處及九龍太子道三七九號地下九龍城民政處供各界人士查閱。

任何人士如反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七七年三月二十五日或該日之前將反對書送達工務司署。

凡申請賠償者必須在申請書中敍明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益及該物業受影響之情形。此外，對該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

申請賠償人士須於一九七七年四月二十五日或該日之前將申請書送達工務司署。

特此公佈週知。

一九七七年二月二十五日

工務司 麥德霖

告示

街道（改建）條例（香港法例第一三○章）

香港總督根據街道（改建）條例（香港法例第一三○章）第六條之規定，現擬頒發命令進行下開工程：

（甲）將介乎電照街與健康中街間之一段英皇道之路線及路面濶度予以修改，其範圍業已在圖則CM79（以下簡稱「上述圖則」）內表明；

（乙）興建一座天橋，以便在健康西街附近海傍與擬興建之港島東區走廊連接，及在香港政府沙倉附近與渣華道連接，其範圍業已在「上述圖則」內表明；

（丙）興建一座天橋，沿英皇道由健康中街之處起而至健康西街，再橫跨馬寶道及渣華道再與港島東區走廊連接，其範圍業已在「上述圖則」內表明；

（丁）興建一條連接渣華道與英皇道之支路，其範圍業已在「上述圖則」內表明。

上述圖則現存於香港政府合署西座地下中西區民政處諮詢分處、香港花園道美利大廈二十樓地政測量處及香港英皇道二十八至三十二號地下東區民政處供各界人士查閱。

任何人士如反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七七年三月二十五日或該日之前將反對書送達工務司署。

凡申請賠償者必須在申請書中敍明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益及該物業受影響之情形。此外，對該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

申請賠償人士須於一九七七年四月二十五日或該日之前將申請書送達工務司署。

特此公佈週知。

一九七七年二月二十五日

工務司 麥德霖

告示

街道（改建）條例（香港法例第一三○章）

香港總督根據街道（改建）條例（香港法例第一三○章）第六條之規定，現擬頒發命令進行下開工程：

將近沙田大圍之大埔道部份道路之路線，路面濶度及路面水平予以修改，其範圍業已在圖則第六○二七四／一○二號A內用黑色表明，上述圖則現存於香港政府合署西座中西區民政署諮詢分處，九龍大埔道北九龍裁判署大廈新界民政署總辦事處及新界沙田銅鑼灣山二號沙田政府合署地下沙田理民府備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七七年三月十七日或該日之前送達工務司署。

凡申請賠償者，必須在其申請書中敍明受上述工程影響之物業為何，其受影響之情形以及其本人對該物業保有何種權益，此外，該申請書並須開列一項估計數字，以表明該項工程可能使申請人遭受之金錢損失，或可能使該物業遭受損壞之程度。

申請賠償人士必須用書面向工務司提出，並須於一九七七年四月十七日或該日之前將申請書送達工務司署，特此公佈週知。

一九七七年二月十七日

工務司 麥德霖

告示

官地條例（香港法例第二十八章）（第五部）

茲根據官地條例第十四條第（一）款之規定，宣佈將羅便臣道六十二號A及六十二號D兩者在後巷公用街道之各該私有部份，即內地段第五八八號D段第二分段及內地段第五八八號C段第二分段，改為公用。該兩地段之範圍業已分別在圖則MH613及MH612內以粉紅色表明。該等圖則及本告示之副本將由田土註冊處登記備案。

特此公佈週知。

一九七七年二月二十五日

地政測量處處長 麥宣雅

癡等十五載 不見玉人來
多情郎朝夕企盼風雨無阻 人鬼戀史聞者感動淚濕襟

【馬尼剌三日法新社電】位於馬尼剌外的彭巴省的一條公路處，一名常被誤會是乞丐的男子，經已在該處等待一名他說將會嫁他為妻的女子達十五年之久。

該男子並無姓名，身世未詳，看來非常憔悴，他可以永遠的等待下去，但該名女子卻永不出現。該女子在十五年前於公路的同一地點因交通意外而喪生。

官方說，該男子並不接受命運的安排，他繼續相信終有一天結婚的日子是會到臨。

聖法蘭杜市市長阿文杜於馬尼剌一份報章「晚報」中說：「每天該處都出現一幕令人心酸的戲劇。」

據市長稱，多年前人們嘗試說服該男士返回家中「但得悉，他深愛她，而她亦同樣的愛他。」

該女子據稱是一名漂亮的學生，他們二人正準備結婚之際卻不幸發生上述意外。

該名男子拒絕出席她的葬禮，或前往她的墳塋，市長說：「市民誤以為他是乞丐，但試想想誰會在一條車輛絕少停下的僻靜公路向人求施捨呢？」

該男子愈來愈少與人交往，直至今天再沒有人可以和他傾談。

每次當市長送該男子往市會堂，給他食物和衣服，希望他不再守候時，市長說：「但我們又再看見他步行返回他女朋友車禍喪生的現場。」

市長繼說：「我們決定讓他往自已的世界去。無論下雨、刮風或甚至山洪暴發，他都在該處，這並不是一個故事，人們祇曾想過此類事情只會在故事中發生。」

奔自由俄飛行員貝蘭科透露
俄設許多假基地 瞞騙美衛星偵察

【西德漢堡二日美聯社電】駕駛米格廿五戰機投奔西方的前蘇俄空軍飛行員貝蘭科說，蘇俄軍隊有嚴重的士氣低落問題。

星期三出版的最新一期西德雜誌「星報週刊」摘錄貝蘭科所說的話：「在西伯利亞的第一線空軍基地的生活：是以斯巴達式的簡樸和克苦及絕對服從命令為標榜的。依照我們的政委的訓示所說，我們好比一道活着的鐵絲網，防衛可能攻擊西伯利亞的帝國主義敵人。」

由西伯利亞東部到莫斯科之間，部署有六道空中防線，貝蘭科的隸屬隊伍駐守最外圍，奉命在戰爭爆發時，對中共或日本的城市和軍事目標進行自殺式攻擊。

【波昂二日路透社電】明星新聞雜誌今天載稱，於去年九月駕駛米格廿五型噴射機飛往日本的蘇俄變節機師貝蘭科說出內情之後，北大西洋公約組織將會全面重新評定它的防衛政策。

他已使美國發現出一百三十多處假基地，其中大部分是在西伯利亞或在中國大陸邊界附近作基礎的。

明星雜誌說，貝蘭科所作的驚人透露之一，是蘇俄人設有許多假空軍基地，來愚弄美國的間諜衛星。

這份新聞雜誌說，它的消息是以美國中央情報局盤問二十七歲的飛行員貝蘭科所得的情報為根據。

貝蘭科說：蘇俄的眞正軍事基地是設在地底下的，軍隊稱之為「鼴鼠山」。

他並透露說，「此等鼴鼠山內，有數千名軍隊，有好幾公里的隧道、飛機庫和通至地面的飛機跑道。」

莫斯科小糧店 接近布舍住宅附近 離奇爆炸焚毀

【莫斯科三日合衆國際社電】莫斯科星期四日較早時一間小型食物店被一次爆炸所毀，並震動了市中心屋宇的窗門。

爆炸事件沒有傷亡報告，該小型商店位於基輔火車站的鄰近，已被火焚毀。

爆炸時震動了鄰近屋宇的窗門。

【莫斯科三日法新社電】昨晚一個原因未明的爆炸造成大火，焚燬了莫斯科一間小糧食店。

居於糧食店所在的多羅哥米羅夫斯卡雅街的西方記者於半夜聽聞爆炸聲及親火燄，消防員迅速抵達，但未能制止火燄將此木建店夷為平地。

該店在基輔火車站附近，店中已無人。且接近許多外國人及共產黨官員所居的庫士索夫斯基街，黨主席布里茲尼夫及國家安全部長安德羅波夫亦居於是。警察前往大火現場，但稍後即離去，不設守衛。觀察家認為若他們認為大火起因有縱火嫌疑，他們將封閉該地區。

自一月八日地下火車發生爆炸，二月廿五日羅西雅酒店發生大火，及二月廿七日商船部發生大火之後，消防部已加警戒，警察似已加緊巡邏。

世界溜冰錦標賽 蘇藝員技壓羣豪

蘇俄溜冰運動員艾蓮娜 羅寧納及阿歷山大沙特斯夫，於三月二日在東京舉行的世界溜冰錦標賽中，以一項自由式溜冰表演奪雙人溜冰表演冠軍。

美國軍援計劃 並無重大改變 我國佔二千五百餘萬元

【華盛頓二日美聯社電】美國國務院星期三日宣佈卡特總統所強調的軍援計劃使人揣測卡特總統對美國支援海外的人權，對美國支助的軍援外流，並無重大的影響。

除了前此所已經宣佈的削減對阿根廷、烏拉圭及依索匹亞的軍援外，在這個會計年度內對其他國家的援助水平，並無若何改變。

以信貸方式資給希臘的武器增加了一千三百萬元，而達一億四千萬元。

下一會計年度給予土耳其的為二億元，較目前增加了五千萬元。

給予中華民國的為二千五百萬元，較今年減少了一千萬元。官員們表示，這是可能有一部份由於美國想改善對中共的關係。另一部份的原因，則是中華民國的力量正自行增強中。

十億元的借貸也資給予以色列，這是早已宣佈了的，以色列一國差不多佔去了美國給予全球的援助總額的一半。

雖然政府表示很關心南韓的人權，但二億七千五百萬元給予該國的援助，並無影響。

英外相歐文發表政策演說
強烈支持卡特人權立場
表示緩和與人類自由不可分割

【倫敦三日路透社電】將於下星期在華盛頓與卡特會談的英外相歐文，今日強烈支持卡特總統的人權立場——在一個東西緩和與人類自由的主要政策演說中，歐文宣稱，共黨國家必須承認西方民主國家的人權觀念是不可分割的部分。

在一篇準備向外交家和英聯邦作家協會演說的演詞中，歐文說：「當然我們必須平行道德與現實，主要是在如何達到眞正平衡。」

他盛讚自東歐或其它國家流放出來的人，他沒有指出他們名字。但說：「他們的訊息，就如向每人的心坎呼籲，叫他們堅守人類的博愛」。

對蘇俄領袖希黑什細夫的所稱，緩和將因而被壞，歐文表示異議，他說：「在西方國家的我們，一定盡我們能力，保證緩和不至變成反效果，兼且令到東西方的共同觀點更加擴大。」

36名泰學生將被控 攪暴動與殺害官員
倘罪名成立將被判處死刑

【曼谷三日合衆國際社電】警方一名發言人星期四日稱：警方已決定控訴最少三十六名涉嫌於去年十月六日在曼谷一所大學內與警察衝突的學生。

該大學生和警察的衝突事件中有四十二人死亡，其餘在事發後被囚迄今的二百二十九人因缺乏證據而於星期四日獲釋。

該發言人稱：該三十六名學生將被控以發動暴動，殺害或謀殺官員和反對執行職務的官員。

該大學校園內去年十月六日發生的暴動帶來了一次軍事政變，結束了泰國三年的民主政體。

但發言人稱：對於泰國國內學生中心的六名會員學生，沒有決定提出特別的罪名，但他們亦會被帶上法庭。

發言人稱：若罪名成立，此兩批學生將有可能被判以死刑。

俄人疑是間諜 遭西班牙驅逐
復交僅三週關係又惡化

【馬德里三日路透社電】西班牙已下令把一名蘇俄官員驅逐出境，指他是名間諜。這事發生於西班牙與克姆林宮斷絕了三十八年外交關係後，再復交三星期之時發生。

昨晚所頒的驅逐命令，適在西歐三個重要共產國家舉行第一天的高峯會議之後，這次會議是在予西班牙共黨要求合法化的運動以支持的。

西班牙外交部宣佈說：它已要求蘇俄駐此間的貿易代表團團員比伏華洛夫離境，「因他的活動，與他的官職不相稱。」

此次驅逐出境的行動，顯然是政府對右派所作出來的姿態，這可能使西共在六月舉行的地方選舉，受到打擊。

俄巡邏艇 強行阻日漁船 新海域內作業

【日本・仙台三日法新社電】日本漁船今日再次被蘇俄巡邏艇強迫停止作業，並離開蘇俄新的二百浬捕魚領域內的堪察加半島。

到達此間的電台報導稱：一艘蘇俄巡邏艇今晨向超過十艘日本拖網發出停船命令。

該報導稱：日本漁船的水手收起漁網，並與俄人談判，爭取繼續操作的許可。

莫斯科較早前頒准許日本漁船在三月一日實施的二百浬捕魚領域內繼續操作。

一間漁業合作社的董事伊藤於此間稱：蘇俄的新行動將會使到在莫斯科正舉行的日蘇漁業談判變為困難。

西德電子廠商 在台投資設廠

【台北三日合衆國際社電】工業界人士星期四日說，西德正在台灣開設一間九百九十萬元的工廠，生產電視機。

根德廠是在台灣投資的第三大的歐洲廠商，僅次於所生產黑白電視機的飛利浦廠。預料該廠於七月間開工時，每年可生產四萬部黑白電視機，第三年將可生產十五萬部，包括七萬五千部彩色機。

水到枯時方知珍貴 加州苦旱難熬 居民拼命求雨
臨急抱佛腳鑽井汲水救命

【加里福尼亞・馬立保沙三日美聯社電】在馬立保沙市內，水成為珍貴的日用品，市民正為該市的乾旱而奮力作戰。

美國西部的旱災打擊此城最嚴重，該處水塘存水量低至僅為總存量之百分之十七。個人用水極受限制。汽車沒有水洗，園庭沒有水灌溉。全市一片枯黃。

已採取若干步驟，因斯托頓湖的水塘似乎快要見底了。

該區租來鑽地機，已鑽了十七口井。六部吸水機已開始運送井水，以保留水塘的存水。

每一居民每天可以得五十加侖水。

該市一居民說：「這使我一天祇可擦牙，沐浴和進浴室一次或兩次。但我妻子必須把飯碟放上數天，才貯夠水洗碗機洗碗。」

他稱：「除非在今年內有超過正常的雨水或是降雪造成豐富水量，否則我們必然受害。這個情況惡劣。」

不祇人會受到苦旱的威脅。安德遜稱：家畜亦快沒有水。

安德遜稱：「每人都瘋狂地祈禱。」

日本與中共貿易 去年顯著下降

【東京三日美聯社電】中(共)日貿易官員星期四同意，他們不應因現時雙邊貿易放緩而感到沮喪。

星期三會議中，中共官員說一九七六年下降百分之二十的雙邊貿易，是因為日本經濟放緩，去年七月中國大陸東北發生大地震，和中共兩派鬥爭所造成的地方不安等帶來的「暫時現象」。

英女皇手袋秘密 遭女警窺個全豹
一個太大意 一個瞟查查

【澳克蘭三日路透社電】警方消息說，於此間一間酒家的例行保安行動中，由於女皇一時大意丟下手袋，以致一名女警將它檢起進行搜查。

他們說，女皇步入酒家時，一名女警發現地上有一手袋，即打開逐樣檢查。

該女警隨即道歉，但據消息說，女皇看來不大愉快。

在威靈頓，紐西蘭警方今日否認英國報章報導謂，經過星期一日於該處發生女皇受驚一事後，蘇格蘭場已命令對女皇夫婦的保安工作必須加強。

一名男子於被發現自手袋中伸出一步槍後已遭拘捕，該男子當時在國會地下，離女皇夫婦二人僅數碼之遙。未聞有槍聲，而女皇仍繼續主持國會開幕。

魁北克空中交通指揮員 講英語認眞不濟
機師要細心推敲 客機着陸全靠機師經驗

【蒙特里爾三日路透社電】一名講法文的機師答覆政府的查詢時稱，他飛行魁北克上空多年來，從未聽懂過該處說英文的空中交通指揮員對他講的話。

機長利維斯稱：「無論他們向我說什麼，我都回答『知道了』，然後找尋似乎有所指示的跑道，繼後便着陸。」

該機師稱，魁北克有許多年青機師，飛行對於他們好像猜謎之類的運動，他們並不準備學好英文來作無綫電通話。

加拿大航機機師聯會和加拿大空中交通指揮員聯會均反對在空中交通對話時使用兩種語言。

人猿吹喇叭？這不是「金剛」，這是一頭喜歡吹喇叭的人猿。他的綽號是「毛茸茸的占姆士」，這是由一個吹喇叭的樂隊領隊而得來的名字，而他的眞姓名卻是白乃恩・韋伯。他到舊金山祇有短短的八個月，但他在漁人碼頭那裡，穿着猿衣時，吸引了無數聽衆。韋伯現年廿二歲，是洛杉磯的土著，他說：「旅客們看見一頭人猿吹喇叭，他們說：『看呀，這是蠻荒的和多彩多姿的舊金山。』」

社論
春節回鄉去・歸來淚滿襟

中國人由於傳統的倫理觀念所薰陶，對於曾經生長居住的故鄉和血統相連的家族親情，千百年以來都深深的懷念，深深的熱愛。尤其是海外的同胞，這種思想更為濃厚。他們稍有時間的餘暇，經濟的寬裕，不論距離多遠，跋涉多艱，都欲一回鄉里，探視親人，看個究竟。中共政權的政策，本是要摧毀中國一切的倫常，消滅中國一切的親情，來培養共產黨人的鬥爭意志，實施殘酷狠毒統治，推翻原有社會組織的；但是它對待海外的僑胞，卻又偏偏利用他們熱愛鄉情、親情的心理，施行統戰。在每年的農曆春節期間，大吹大擂，吸引、騙取僑胞們回鄉探親，今年更加大力宣傳，說甚麼「四人幫」垮了台，大陸一片好景象，掛出誘人的招牌，所以今年春節，港澳僑胞因此而返去大陸故鄉探親的，仍然不少。

現在春節將逝，僑胞們已大部分歸來了。他們回鄉後所見的景象如何？心中所感受又如何？我們曾經訪問過許多位這類的僑胞，請他們忠實地、公正地，以不偏不倚的立場，加以扼要的報導。他們大都十分的憤激，也十分的感慨、哀傷。記得古時有一首云：「今日入城去，歸來淚滿襟，滿身羅綺者，不是養蠶人。」雖然詩的原義不是為人民生活的慘苦，但亦為首的兩句，略易其詞為：「春節回鄉去，歸來淚滿襟」，則十足表達出從大陸探親歸來的港僑心情了。

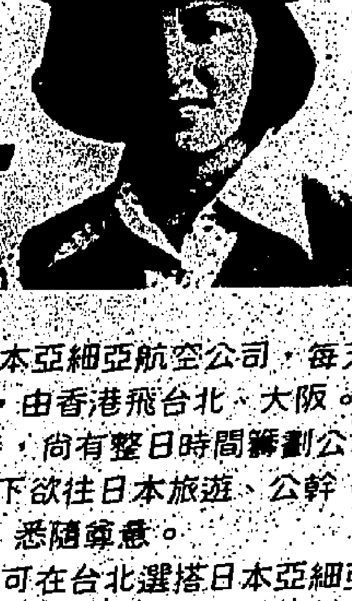
他們預算從香港先到廣州，在廣州訪晤了一班的親友後，轉往各處所謂觀光，可是一進入深圳的海關，便看出中共今年騙取僑胞回鄉的本意。那些中共的海關人員，對於僑胞携帶衣物、食品的檢查，遠比去年嚴格，小小超額的東西都要繳稅。而稅率之高，亦為東南亞許多國家之首：棉織品抽百分之一百，絨織品為一百五十，食物及其他用品為百分之二百二十。用二、三十元港幣在港所購得的一件衣裳，即要繳十多元「人民幣」的稅。鼓勵僑胞探親的主要目的，原來就為了吸取外滙，為了銀紙掛帥。中共於去年末，因進口糧食、科技設備，在倫敦拋售的黃金，據傳價值四億多美元，其巨額為歷年之最，可見北平經濟的惡劣，外滙的貧乏與急需，不能不千方百計向僑胞動腦筋，劏肥羊了。

到了廣州，交通的混亂為世界之最。乘搭公共車輛如長途汽車等，擠迫成沙甸魚，小孩子要從車中窗口傳入傳出。坐機動三輪車型的所謂的士，即使行一、二十分鐘到了站頭，再立等二、三十分鐘，也輪不到上車。所以旅客祇有徒步的「乾行」遊覽。

「食在廣州」一嚮的食，可稱十分凄涼。即使是由中共官方旅行社所承辦編配招待的僑胞旅客，居住固然是擺在冷巷中的一張帆布床，而食則排隊輪候，由兩點鐘開始站輪，輪至五點鐘幸而食堂尚有菜飯的還可進食，如果已告售罄，祇好捱餓。故此有不少旅客祇靠帶去的餅食充饑。中共誇稱這種現象乃由於回鄉探親的僑胞人數突增所造成，歪曲抵賴。實際上廣州居民平素所得糧食的供應，尤為枯竭。祇輪購一塊豆腐，或者輪購一斤發爛的酸桔(完好的早已徵集輸出，絕無發現)，便要大排長龍。整年中沒有看見過一個土產的蘋果，也沒有吃過一塊魚肉，其他稍鮮肥一些的副食品更無論了。大衆每早唯一的要務，就是排隊搶購食物，完全陷於半饑餓狀態。與同鄉僑胞關係密切的共幹會偷偷地坦白的說：一九七七的今年必更緊張、慘苦，如何度過，相對唏噓。

生產不足，饑餓紛呈，自「文革」前後以來，早已普遍存在，以後日漸累積，遂形成今日嚴重的崩潰局面。華國鋒集團的推翻江青、張春橋等，把一切罪過委於「四人幫」身上，以圖及時挽救危機，綏撫民心，雖覺聰明，然亦不可能安定局勢。將來各派系間仍有不斷的騷動，破壞內部的政治、經濟、軍事、交通的措施。由於控制力弱，必仍無濟於事。所以那位高級共幹才發出難以自制的恐懼哀鳴。一般回鄉的僑胞，眼看故鄉愁雲慘霧，親人菜色衰容，前途茫茫，無所止境，心中益為痛恨中共政權的騙人伎倆，祇有帶着一眶酸淚和大陸眞相歸來。

日本亞細亞航空 每天早上 8:45 由香港飛 台北,大阪



班機	202	232	212	242	204
香港 起飛	......	8:45	......	......	......
台北 抵達/起飛	10:00	10:10 / 11:00	12:40	13:15 / 14:05	17:45
大阪 抵達/起飛	......	14:10	15:50	17:15 / 17:55	......
東京 抵達	13:45	......	......	19:00	21:30

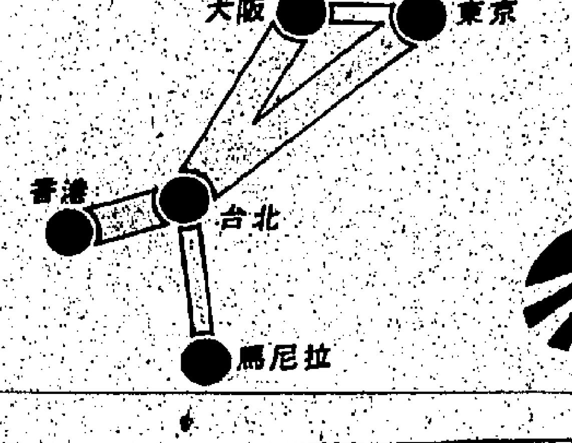
班機	201	241	211	203	231
東京 起飛	9:00	10:15	......	15:25	......
大阪 抵達/起飛	......	11:20 / 12:00	15:05	......	16:50
台北 抵達/起飛	11:35	13:50 / 14:40	16:45	18:00	18:40 / 19:30
香港 抵達	......	......	......	......	21:00

日本亞細亞航空公司，每天早上均有班機，由香港飛台北、大阪。閣下抵達台北時，尚有整日時間籌劃公私事務。倘若閣下欲往日本旅遊、公幹，則可逕飛大阪，悉隨尊意。

閣下亦可在台北選搭日本亞細亞航空每週廿六班之班機，飛大阪及東京。（設若閣下需要的話，本公司亦可為閣下安排橫越太平洋航線之日航客機，接駁快捷妥善。）

日本亞細亞航空，機上服務，盡善盡美，有口皆碑。嘉餚美酒，供君免費享受，日本及華籍空姐，沿途殷勤侍候，令閣下有賓至如歸之感。

詳情請向各大旅行社或本公司營業總代理日本航空公司查詢 電話：5-245011



日本亞細亞航空

某大置業發展集團徵求在港九可供住宅，商業及工業發展之地產，如有意出讓者希撥電話五—二四八六九六或五—二五八五七三余・鍾或司徒君三位接洽。

香港最高法院
一九七六年破產案第十四宗

為戴雲華前以正華製衣廠名義及現以資源製衣廠名義在九龍大南街六一一號五樓經商事。

公開審訊通告

茲特通告關於公開審訊上述破產人戴雲華事，現押後於一九七七年三月十一日(星期五)下午二時三十分在香港最高法院舉行。

破產管理官 翟克誠

香港最高法院
一九七六年破產案件第四十一宗

關於居住在九龍荔枝角蘭秀街美孚新邨第五期六樓二號C之勞餘生及九龍蘇屋邨杜鵑樓七樓六四一室之李旺巧以冠華證券投資公司名義在香港皇后大道中八十四號聯大廈四二一室經商事。

為頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告

接管令日期——一九七七年二月二十四日。

第一次會議日期及地點——一九七七年三月十六日(星期三)下午二時三十分在香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理處舉行。所有欠到該破產案件之任何欵項即須如數繳交與破產管理官

破產管理官 翟克誠

中央各軍事學校香港校友會 春節聯歡敬老抽獎大會

1. 日期：中華民國六十六年三月六日(星期日)。
2. 時間：下午五時恭候，七時抽獎，八時入席。
3. 地點：九龍彌敦道六〇七號新興五月花酒樓七樓。
4. 席券：每張廿五元。即日在本會所及新興五月花酒樓地下營業部發售。
5. 敬老：歡宴七十歲以上學長，贈券入席。

香港房屋協會

香港房屋協會現接受清潔公司申請加入本會清潔承辦商之名單以便參予日後投標本會各區之清潔工作。有意申請之承辦商須函郵政總局郵箱八四五號執行總幹事收。函內並須列出目前承辦之各項有關工作詳情。

告示
街道(改建)條例(香港法例第一三〇章)

香港總督根據街道(改建)條例(香港法例第一三〇章)第六條之規定，現擬頒發命令進行下開工程：

(甲)將位於香港仔工業學校前面之一段黃竹坑道予以擴闊，其範圍業已在圖則92276/107(以下簡稱「上述圖則」)內表明。

(乙)將黃竹坑明渠加以覆蓋，直至渠口止，其範圍已在上述圖則內以黑斜綫表明。

(丙)興建一座橫跨黃竹坑道之行車天橋及行人天橋與其他有關支路，其範圍已在上述圖則內表明。

上述圖則現存於香港政府合署西座地下中西區民政處諮詢分處、香港花園道美利大廈二十樓地政測量處及香港仔大道五十二至六十四號地下南區民政處，供各界人士查閱。

凡反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七七年三月十七日或該日之前將反對書送達工務司署。

凡申請賠償者，必須在申請書中敍明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益及該物業受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

申請賠償人士必須用書面向工務司提出，並須於一九七七年四月十七日或該日之前將申請書送達工務司署。

特此公佈週知。

一九七七年二月十七日 工務司麥德霖

名中醫陳吾養博士 主持
養吾堂藥廠
地址：香港皇后大道中九十一號
著名良藥數十種
慶祝廿七週年紀念 一百萬元
數十年 頭痛 根治聖藥 祛風歸地丸
斷根特效藥 主治：血虛頭痛，頭暈，偏正頭痛，頭風眼痛，婦女經期頭痛等症。輕症二三包斷根，年久頭痛五六包剷絕病根
官方老牌 參茸丸
五時見功
由正月十五日至月底止，凡向本廠門市部購買各種出品滿十五元以上即送幸運獎券一張 百萬元大馬票 (批發不在此例)
心胃丸

世盃預賽昨晚一幕大戰
前鋒無力破關 大馬印尼媾和
目前形勢港隊有利 今休戰港泰明交兵
本報隨軍記者長途電話報導

【本報特派世界盃隨軍記者三日晚上新加坡長途電話】印尼與大馬今晚在此間賽成零比零和局，使印尼於本屆同組賽事中爭標機會有賴於最後兩仗對新加坡及泰國的表現，因爲印尼經過今晚比賽後，兩戰中僅奪一分，而大馬卻兩戰得三分，與「港、星」積分一樣。由于大馬與印尼賽和，因而現在的形勢是港隊較爲有利，祇要五日對泰國獲勝，出綫希望甚濃。賽會今晚無戰事，休息一天。

印尼在今晚的表現中完全與上仗敗於香港隊時判若兩隊，使大馬後防疲於奔命地去包抄攔截。印尼於賽前揚言要爭取中場向大馬施快攻，果然于今仗中排出四二四戰陣，因爲今仗印尼如果再度敗陣的話，將難有機會獲得出綫。以哀兵上陣的印尼大軍，憑着士氣確實爭取不少中場優勢。在全場比賽中，印尼表現出勁旅本色，中場推進爽朗，傳遞準確，而防守更令大馬鋒將難越雷池半步，全隊演出比首仗敗于港隊時好得多。不過前鋒方面，印尼不知何故，將充滿足球智慧的華斯傑調任後衞，因而攻擊力的默契不足。李安度是鋒綫上最危險之一位射手，但孤掌難鳴，逃不過大馬蘇進安與山度星的左右包抄攔截。

印尼隊在下半場五分鐘，曾有過一次絕佳入球機會，前鋒柏沙尼得機抽射，眼看必入之際，竟然中柱彈出，如果印尼球運稍好的話，在今晚賽事中是大有機會全取兩分。

大馬的演出，由於所遭遇到的是一支勁旅，所以亦如賽前宣佈一樣排出四三三戰陣，但求穩守才向印尼進攻。在第一仗威風八面，個人獨取四球之中鋒占士黃，今晚受制於印尼一雙中堅前後包抄所凍結，相反隊友伊沙岩加與葉志强則活力較大，但印尼門將柏斯拉有超水準演出，令大馬鋒將不能取得入球。

中場形勢大馬與印尼「平分春色」，但最後埋門一腳則大馬較多。王春華、温莫特與蘇可沙所組成的中場「鐵三角」，表現比首仗對泰國時遜色。大馬亦有多次入球機會，是中場王春華開上助攻，乘隊友占士黃引開印尼守將時起腳施射，但中柱彈出。此外，左翼葉志强威脅力也不弱，他亦曾有一球中柱不入。

下半場廿四分時，大馬占士黃與伊沙岩加憑着兩人之默契短傳滲入印尼防綫，但給印尼門將柏斯拉飛身勇救占士黃之施射，力保不失。

印尼於下半場廿一分鐘時亦有一次危險埋門威脅，當時大馬後防球員山度星被伊沙迪推過而橫傳給李安度去射門，但起腳稍慢，給大馬的蘇進安及時包抄解圍。

印尼下仗於七日對泰國，如果能夠打出今晚水準，印尼大可打開勝利之門奪取兩分。

經過今晚之戰，參賽的五隊已經先後充相兩次，香港、大馬、新加坡各得三分而分列首三名位置，但香港得失球數佔優暫時位列首名。今晚雙方陣容如下：

（印尼）柏斯拉；柯里、里沙、伊曼圖、華如；鴨都拉、諾邦；李南達、柏沙尼、李安度、伊沙迪。

（大馬）阿蔘姆甘；狄文、蘇進安、山度星、尼沙；王春華、蘇可沙；葉志强、伊沙岩卡、占士黃、温莫特。

港馬及星各得三分 香港得失球數領先
包勤對香港隊出綫充滿信心

【本報特派世界盃預賽隨軍記者三日晚上長途電話】大馬今晚與印尼打成零比零平手，現時共有三隊，即香港、大馬及新加坡，同爲比賽兩場，勝和各一共得三分，但香港隊得失球數較好而位居首席。

港隊教練包勤稱：他很有信心香港能在此組爭取出綫權，並表示，後晚（五日）對泰國時，香港一定可以獲勝，而且已吩咐各球員對泰國時不要心存輕敵，雖然泰國對大馬以四比六見負，但包勤認爲泰國的前鋒十分快速，而且射門慾很強，他們對大馬的四球斬獲，可見一斑。但泰國的後防則較爲弱些，而且有不少漏洞。

同時包勤透露，胡國雄雖然已開始參加晨操晚練，但恐怕他一傷再傷起見，對泰國時仍充後備，如屆時對港隊不利，則會考慮派遣其上陣。至於李桂雄因傷勢嚴重，恐怕在以後的賽事無法上陣的了。其他傷將如蔡育瑜、尹志强及梁能仁則可以上陣。

最後包勤認爲香港在以後的兩場比賽中增多三分，則港隊肯定能晉入決賽階段。

教練古班認爲 香港鋒力强 是大馬勁敵

【新加坡航訊】大馬足球隊教練古班認爲，香港是大馬在世界盃亞洲區第一組外圍足球賽中的最大勁敵。

古班說，各隊已先後出場比賽，香港隊在技術和合作方面都較其他各隊好。

雖然香港顯示了鋒利的攻擊力量，但古班認爲大馬隊並不懼怕香港。

古班說，攻擊是港隊的最大本錢，但我必須指出的是當晚印尼的防守組織欠佳，使港隊收到事半功倍之效。

他說，印尼上半場打來非常實力，表現出色，下半場卻逐漸走下坡，事實上，我認爲香港隊的後防相當弱。印尼前鋒像華斯基多，朱漢尼斯在球賽初時，都有攻破港隊防綫的力量。

古班說，不過港隊的前鋒陣容相當堅強，郭家明，鍾楚維和劉榮業都是前鋒的將才，郭家明的攻球非常準確，因此對方後防是必須嚴密監視郭家明。

他說，事實上，港隊球員除了基本技術良好外，幾乎所有球員的攻球都好，港隊佔了相當優勢，因爲他們有更多改變打法的機會。

在球賽舉行前，古班對賽程感到滿意，因爲他有機會衡量各隊的實力。由於戰績出人意外，古班現在也不敢肯定賽程是否對大馬有利。

港隊六員傷兵中 李桂雄蔡育瑜傷勢較爲嚴重

【本報訊】足總秘書處昨日收到香港領隊廬志忠的長途電話，大意謂香港前晚對主隊新加坡各球員表現很好，因爲比賽是在場濕地滑的情況下進行。經過前晚比賽後，香港又多四名球員受傷，但均無大礙，並表示港隊將會再接再厲，努力爭取出綫。

據悉，前晚香港對新加坡之戰，雖然二比二打和，但港隊付出代價不輕，先後有李桂雄、尹志强、黎新祥及陳世九四人受傷，猶幸傷勢不大嚴重，否則將會影響以後的賽事。至目前爲止，香港隊共有六名傷將，爲蔡育瑜、梁能仁及上述四人，其中以李桂雄、蔡育瑜傷勢較嚴重。至於出發前已受傷的隊長胡國雄，已恢復操練，明天（五日）對泰國時會上陣。

比賽五場 球員八人黃牌警告

【本報世界盃預賽隨軍記者三日晚長途電話】世界杯亞洲區第一組足球外圍賽經過五晚角逐後，已有八名球員被球證黃牌警告。序幕戰新加坡對泰國一仗，有兩人受黃牌警告，他們是新加坡的拉雅古巴及泰國的杜必特。

第二仗香港對印尼，則有四名球員被球證警告，他們是香港的潘長旺、陳世九和梁能仁，印尼的伊斯華迪。

第三仗大馬對泰國，均沒有球員受警告。前晚新加坡對香港，祇有一人受警告，那是香港的曾廷輝。昨晚大馬對印尼，印尼的柏沙尼被球證黃牌警告。

迄昨晚爲止，五支比賽隊中，以大馬的占士黃（黃才富）個人獨取四球，表現最突出，亦是至今入球最多者。其次爲香港的尹志强，射入三球；射入兩球的有大馬伊沙岩卡、新加坡的柯金松及泰國的查達邦。

射入一球者有香港的鍾楚維、郭家明及劉榮業、新加坡的拉雅古巴、卡森，泰國的尼華特、威希亞，印尼的華斯傑圖。

世盃預賽成績（至三日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
香港	二	一	一	○	六	三	三
馬來西亞	二	一	一	○	六	四	三
新加坡	二	一	一	○	四	二	三
印尼	二	○	一	一	一	四	一
泰國	二	○	○	二	四	八	○

歐洲盃賽 拜仁一球勝戴拿模

【倫敦三月二日合衆國際社電】歐洲盃足球半準決賽西德拜仁慕尼黑與法國聖伊天雙雙於首回合中以一比零擊敗對手。拜仁隊靠上半場四十三分鐘一次埋門機會取得入球，氣走蘇俄勁旅戴拿模。聖伊天則於最後十一分鐘攻破英國利物浦的防綫而取得勝利。

另外比利時布魯茲斯與西德文珍格勒柏伯在首回合賽事中以二比二握手言和，希臘雅斯一度以二比零佔先，但後勁不繼被追和。

另一項歐洲冠軍盃最後八强爭奪戰，上屆盟主安德烈治（比利時）以二比零擊敗英國乙組修咸頓。西德漢堡則與葡萄牙利布達佩斯以一比一打和，義大利尼普斯與波蘭和諾哥平分春色，零比零和局收場。荷蘭巴達則以二比一擊敗西班牙貝蒂斯。

至於歐洲盟盃，義大利的祖雲達斯以三比一擊敗東德的麥迪堡。英國昆士柏流浪則以三比零挫敗希臘的AEK。西班牙畢爾包以二比一勇勝同國的巴斯隆拿。荷蘭飛燕諾被比利時蒙連碧以零比零迫和。

學界田徑賽 今繼續舉行

【本報訊】香港學界體育協會主辦的全港校際田徑賽，昨天在港府大球場上演第二組賽事，共有十五項決賽，但大部份成績平平，未有佳作。今天爲第二組比賽，除了初賽、準決賽外，還有廿項決賽，上午九時起在大球場舉行。昨日決賽成績如下：

（男子甲組）

（三級跳遠）冠軍：陳元啓（慈幼），十一公尺九五，亞軍：何正强（聖文德），季軍：關浩然（英皇）。

（標槍）冠軍：城士力（國際），卅六公尺二零，亞軍：麥花臣（港島），季軍：新智勒（港島）。

（鐵餅）冠軍：麥美倫（國際），三十三公尺六七，亞軍：勞健士（國際），季軍：莊煜明（慈幼）。

（男子乙組）

（跳遠）冠軍：賴以立（伍華），五公尺六一，亞軍：竹啓明（慈幼），季軍：江建華（符中）。

（鉛球）冠軍：張耀德（呂明才），十一公尺三七，亞軍：余家傑（英皇），季軍：馬達成（慈幼）。

（男子丙組）

（跳遠）冠軍：陳志鋒（慈幼），四公尺九四，亞軍：黃德銘（英皇），季軍：華芝（國際）。

（跳高）冠軍：雅倫（港島），一公尺四七，亞軍：馮英芬（符中），季軍：黃壽智（赤柱聖士提反）。

（鉛球）冠軍：莫毅成（英皇），十一公尺七八，亞軍：張健文（呂明才），季軍：蔣德志（符中）。

（女子甲組）

（跳高）冠軍：羅杜赫（國際），一公尺二八，亞軍：陳玉儀（港浙法），季軍：謝憲儀（符中）。

（標槍）冠軍：章頓（國際），廿三公尺二八，亞軍：費爾（國際），季軍：黎佩儀（中業）。

（女子乙組）

（鐵餅）冠軍：葉美好（勞校），廿二公尺三九，亞軍：陳詠嫦（伊利沙伯），季軍：蔡錦霞（勞校）。

（女子丙組）

（跳遠）冠軍：奧蓀邦（國際），四公尺四三，亞軍：蘇桂恩（伊利沙白），季軍：羅端娟（聖心）。

（跳高）冠軍：洛絲（國際），一公尺三二，亞軍：陳美智（聖心），季軍：獲嘉（國際）。

（鉛球）冠軍：陳小海（勞校），八公尺八九，亞軍：歐若飛（勞校），季軍：嘉娜（國際）。

（木球）冠軍：戴維赫（國際），四十九公尺一五，亞軍：獲嘉（國際），季軍：李艾琪（何文田）。

本土四角賽昨日兩仗 港聯輕取華聯 英聯大勝外聯

【本報訊】花墟球場昨日兩場本土四角足球賽，結果頭場港聯以五比一大勝華聯，尾仗英聯以五比零大破外聯。昨日大場球迷祇得三千零八十人，門票收入二萬四千六百四十元。

頭場港聯與華聯之戰，兩隊同屬華人球員組成，踢來全無刺激。華聯雖有不少好手，但各將「個人英雄主義」太重，欠缺組織性與默契，上半場未及廿四分鐘，已經落後三球。雖曾一度傾巢反擊，但已呈現「缺氣」，局勢更被港聯「控制」，如不是港聯有部份球員「腳下留情」，相信華聯失球更多。

港聯球員大部份是充滿氣力的年輕小將，所以面對既無速度亦欠拼勁之華聯，實在應付餘裕。翁偉國個人射入四球，功勞最大，中場賴汝福及李龍國之輸送，亦功不可沒。港聯得勝，十分合理。

港聯曾經分別以吳炳南及張家平入替黎榮富與龍志成。華聯則以陳鴻平及麥天富入替梁兆華與陳國雄。

廿四分鐘已失三球 華聯士氣大洩 港聯勝五比一

入球過程如下：上半場三分，港聯李龍國大腳傳中，游煜華接應抽射中鵠，一比零。四分，港聯黃達財妙傳，翁偉國射入，二比零。廿四分，港聯翁偉國離門廿碼施冷箭得手，三比零。四十分，華聯李龍基先射被馬必雄撲出，梁傑棠門前「執死雞」破蛋，扳成一比三完上半場。

下半場十二分，港聯翁偉國接應李龍國妙傳單刀建功，以四比一佔先。廿六分，港聯駱德輝又得機單刀，引出巫鍼明橫傳翁偉國門前抽入，港聯五比一勝華聯終場。兩陣如下：

（港聯）馬必雄；黎榮富、梁活武、李炳雄、駱德輝；龍志成、賴汝福；游煜華、翁偉國、黃達財、李龍國。

（華聯）巫鍼明；岑志强、李潤華、梁兆華、葉志强；黃文偉、張子岱、陳國雄；何新華、李龍基、梁傑棠。

排陣失當戰略錯誤 外聯力抗無效 英聯淨勝五球

次仗外聯與英聯之戰，較爲緊張，但欠缺精采埋門鏡頭。雙方拼勁十足，上陣球員都不放過。英聯陣中不乏好手，中場推進亦比外聯好，故能以五比零獲勝。英聯的中場由梅利、高遜與連組成，組織與默契皆優於外聯，加上戴歷之左翼快攻及右路的飄忽進襲，使外聯束手無策。萊頓與賓尼之變中鋒亦有水準演出。

反觀外聯，由韓國球員爲骨幹的鋒衞綫，犯有短傳太多，遇上英聯後防的「大刀濶斧」踢法，遂無法破關。後防所失五球，應歸咎於排陣失當，將不曾攔截的基迪亞充任左後衞，全陣露出漏洞，而集中向外聯右路進攻。

英聯麥奴與伊地督分別入替高遜與布連。外聯麥泰鈜、孔憲恩及閔九鎬亦替換史高文、卡鎬英及康基郁。

入球過程如下：上半場十二分，英聯梅利近射被擋，萊頓加一腳入網「捉烏龍」，一比零。卅分，英聯布連斬中，外聯古康權「擺烏龍」，二比零。卅五分，英聯戴歷單刀再下一城，上半場英聯三比零佔先。

下半場六分，英聯梅利交戴歷近射中鵠，四比零。廿九分，英聯萊頓門前「執死雞」再建一功，五比零。英聯大勝外聯一仗。兩陣如下：

（英聯）奧哥文；麥哥利、史丹頓、安德遜、夏理臣；高遜、梅利、布連；戴歷、萊頓、賓尼。

（外聯）卡鎬英；基迪亞、康基郁、古康權、陳國良；林泰柱、金昌一、史高文；畢拿、金在漢、李會澤。

總督盃賽 卜比摩亞來港頒獎

自一九六二年起，在十一年內代表英國參加國際足球賽達一百零七次之足球名將卜比摩亞，本月底來港，爲英美烟草（香港）有限公司頒發總督盃給優勝之球隊。英美烟草（香港）有限公司公共關係經理白德彪昨日宣佈，摩亞已接受邀請，定本月廿七日來港參觀總督盃決賽。

我國大專女籃球隊 今抵港晚上戰悠悠

【本報訊】中華民國大專女子籃球隊定今日抵港訪問，即晚八時半在九龍伊館露臉，對抗悠悠。同場有兩場男子銀牌賽，下午六時半傑志對悠悠，七時半，消防對友邦，門券四圓，籃聯聯會及學生優待券二圓。

昨晚在九龍伊館舉行的三場銀牌籃球賽，女子組均安勝天天，五十九比廿六（上半場三十四比十二）。男子組天天勝環球，六十三比三十四（上半場三十五比十五）。東海勝青年，八十三比五十七（上半場三十六比廿一）。

麗宮
今天五場盛大獻映
派拉蒙感人最愛情故事
大亨小傳
羅拔烈福 美雅花露 主演
劇力萬鈞 刻劃入微

白禮棣復出鬥志堅

爽快 天秤座 永恒之光 最佳馬胆

天秤座—早晨 半冷連贏
新美景—霹靂金剛

小溫

週六日馬，共跑九場，改在下午二時開跑，分由第二班，第三班，第五班，第六班，處女馬等擔任，其中以第五班跑一六五〇公尺，十四匹爭奪婦女銀袋賽，最爲熱鬧，此場更編爲四重彩場合，全組實力緊湊，多駒實力不弱，有一番劇戰。

近期因馬會當局厲意調風，各廐無不加緊操練，大力拼搏，有勇態之實力馬匹，理宜估先，值得優先考慮。

白禮棣被罰期滿，今賽已可上陣，胯下坐騎實力不弱，更應加以留意。今賽紅牌生坐騎實力強大，多場有力爭勝，宜兼顧以免走鷄。

皇冠之光鬥信徵
得利常順齊爭位

第一場　第五班　一六五〇公尺
場外連贏位場內孖寶第一關

第五班跑一六五〇公尺，出馬九匹，此組實力馬匹多由紅牌生上陣，有力包辦連贏位。

皇冠之光上賽一二三五公尺轉場掄元，時速爲三組之冠，可見利害，賽後復課所見，馬身扎實，毛色鮮艷，狀態仍勇，週四緞跳一圈，沿途走勢輕巧，神采飛揚，態况生猛，此程更合腳法，今賽比對不過加七磅，有力再捷。

得利升入第五班，小休後馬身見好，成熟有增，最後試跑與廐侶繁華同試，走勢凌厲，步爽身輕，狀態大勇，此程最合腳法，有力威脅前駒，坐位客籤之選。

信徵上賽後上力強，闖入第二，賽後翌日即見矯步，馬身粗壯，成熟十足，狀態更勝上賽，此程亦合，態質新當起之勇，有力爆冷。

常順降班，近期磨練極勁，馬身扎實，今賽同配主帥白禮棣，路程適合，今賽應有機會。

爽快態勇路程合
生猛拿破崙攻堅

第二場　第三班　一二三五公尺
場外孖Q第一關場內孖寶第二關場外第一口孖寶首關

第三班跑一二三五公尺，出馬頂補，此組快馬極多，實力緊湊，應屬劇鬥場合。

生猛，上賽合程走勢凌厲，狀態極勇，拚後矯步所見，更顯可人，最後試跑與廐侶百家樂同跳，全程走勢暢順，縮在內欄，力追銘茫，有意隱藏實力，但毛色潤澤，火氣旺盛，步爽身輕，狀態更勝上賽，回配白禮棣，此程有力爭勝。

爽快上賽頭段走勢不俗，賽後馬身轉好，扎實非常，最後試跑藥英健試兩段，走勢輕鬆，步伐洶湧，馬身乾爽，狀態大勇，今賽路合，有力威脅前駒。

拿破崙老馬迴光，火氣旺盛，步伐輕巧，狀態大勇，此程最合腳法，今賽配詹亞健，憑班底較高，有力推翻一切。

百花齊放經月來操練，步順身輕，毛色鮮艷，火氣冒升，狀態已勇，此程適合，今賽配劉同安，負磅特輕，有力放回十席冷位，值得盯緊。

天秤座勝望可期
早晨賽燕子拚位

第三場　第六班　一二三五公尺
場外科卡士

第六班跑一二三五公尺，多駒乘權，只得六駒上陣，場面冷落，應屬熱鬥天下。

天秤座屢敗服輸，鬥志旺盛，最後試跑告東尼試兩段，走勢凌厲，步伐輕巧，狀態大勇，此程最合腳法，今賽對手無多，有力收復前失，勝望極濃。

早晨前速飛快，近期健康正常，每調皆見矯步，狀態轉好多時，此程最合腳法，今賽負磅特輕，有力威脅前駒。

賽燕子編班後蟄伏不動，但操練正常，馬身扎實，成熟十足，步伐輕巧，狀態轉好多時，此駒質新態勇，幕後人鬥志旺盛，有力推翻一切。

可可升班仍可捷
少年勇士潛質高

第四場　第六班　一二三五公尺
場外第一口孖寶次關

第六班跑一二三五公尺，出馬九匹，全組實素參差不齊，熱門不宜過信。

可可踏入今季，有如脫胎換骨，每賽皆有表現，升上第六班仍有實力，最後試跑所見，走勢更順，步爽身輕，今賽仍有勝望。

飛得上賽此程後勁不繼，屈居第三，賽後勤操不輟，最後試跑與廐侶好兄弟拍跳，走勢仍佳，狀態更勇，此程合腳法，今賽位望較濃。

少年勇士近期操練極勤，每調皆見矯步，經甘保頓悉心操練下，日有進境，馬身收實，毛色潤澤，狀態已勇，此駒質素較高，有力升班，今賽對手太弱，應防其突然而來，留意勳態爲要。

好好日態况不弱，毛色黑透，閃閃生光，火氣旺盛，神態特生，今次藉降班之利，有力爭回一席冷位。

新美景配弱望爆
霹靂金剛捧銀袋

第五場　第五班　一六五〇公尺　婦女銀袋賽
四重彩　三寶彩第一關　場外孖寶第二口首關

第五班跑一六五〇公尺，十三匹爭婦女銀袋，更編爲四重彩場合，形勢混亂，多駒有力爭勝。

新美景歷拚不疲，每賽皆有進步，最後試跑所見，走勢順滑，步爽身輕，狀態更勇，此程合有佳績，今賽配紅牌生徐貴良，負磅特輕，與子林好用奇兵，值得盯緊。

霹靂金剛踏入今季，成熟十足，每賽皆有表現，最後試跑林滿利試兩段，走勢洶湧，步伐輕巧，狀態大勇，此程最合腳法，今賽雖負頭磅，仍有力爭勝。

穩定世界操練正常，最後試跑摩亞試兩段，走勢順滑，步爽身輕，狀態仍勇，今賽位望較宜。

捷馳上賽一八〇〇公尺沿途快放，最後因耐力不繼，跑入第四，賽後復課，馬身收實，痴肥之態盡減，火氣冒升，步伐轉輕，狀態轉勇，此程最合腳法，今賽磅輕路合，有力放到。

永恒之光勝望高
猛將奇驥近態勇

第六場　第二班　一六五〇公尺

第二班馬跑一六五〇公尺，出馬七匹，摩廐穩勝泉子乘權不出，竟成猛龍無首之局，大熱門不宜過信。

永恒之光操練極勁，上賽此程身爲副車，跑入第四，賽後復課所見，馬身乾爽，火氣旺盛，步伐輕巧，狀態更進一步，此程最合腳法，今賽同配摩加利，勝望極濃。

猛將上賽表現不俗，僅以一馬位之微負於永恒之光，但當日其態鬆程度，則有以過之，賽後復課，狀態冒升，最後試跑所見，氣勢雄壯，步爽身輕，狀態更進一步，此程最合腳法，今賽有力威脅前駒。

奇驥操練極勤，馬身收實，成熟有增，此駒潛質不俗，外型雄偉，經馬彼得悉心操練後，狀態轉好多時，認其質新態勇，有力推翻一切，值得盯緊。

其他各駒則質有距離，或路程不合，不宜妄加憧憬。

祥駒大勇無敵手
金必得翡翠灣勁

第七場　第二班　一六五〇公尺
場內孖Q第一關三寶彩第二關場外孖寶第二口次關

第二班跑一二五〇公尺，出馬七匹，英國馬祥駒質超態勇，在此應可穩勝。

祥駒上賽九七五公尺，直路上爲其廐侶夠威所擋，致影響其衝刺，屈居第三，賽後小休，但操練未嘗稍歇，馬身更靚，成熟有增，狀態更勇，此程較合腳法，今賽對手無多，勝望最高。

勁，金必得自編入第二班後，從未上陣，但操練極勤，馬身扎實，進步良多，最後試跑摩亞試兩段，走勢順暢，今程一氣呵成，步伐輕巧，狀態大勇，此程最宜，今賽有力爭勝。

翡翠灣轉勇多時，但上兩賽走勢奇劣，不知何解，週四最後試跑馬彼得親試兩段，走勢洶湧，步爽身輕，狀態更勇，今賽路合，應防其突然而來，留意爲宜。

柏趣潛質不俗，但須出奇劣，近期操練極勤，頻頻拍跳，狀態見好，此程合腳法，有力放回一位。

眞拍檔同接財神
眞巧妙伺機爆冷

第八場　處女馬　九七五公尺
場外孖寶第三口次關

處女馬跑九七五公尺，只得七駒上陣，接財神鬥眞拍檔，只忌一匹潛質較高之眞巧妙。

接財神前速飛快，此程最合腳法，最後試跑試兩段，走勢急勁，火氣旺盛，狀態大勇，今賽配藥英健，此程有力放到。

眞拍檔每賽皆放在前面，前速凌厲，每敗於最後幾步，近期經盧約翰悉心操練後，耐力已增，狀態更呈大勇，今賽路合，有力威脅前駒。

眞巧妙潛質較高，但操練悠閒，致無表現，近期健康轉好，操練加緊，狀態已起，最後試跑與廐侶實米同試，沿途拔轆相就，走勢順暢，神態生猛，今賽路合，有力推翻一切。

靈駒鬥幸運王子
花菓山火氣十足

第九場　第三班　一二三五公尺
場外，場內孖Q第二關　三寶彩第三關

第三班跑一二三五公尺，出馬十一匹，此組局勢紛雜，多駒關係複雜，配搭兜亂，加上場外，場內孖Q第二關，及三寶彩第三關，形成搵食重心，認清主力才可投注。

靈駒上次出賽前夕曾經溜韁，結果跑入第三，可見利害，最後試跑馬彼得親試兩段，走勢不弱，火氣旺盛，步爽身輕，狀態更勇，此程更合腳法，今賽有力爭勝。

幸運王子降回此班，上賽即有表現，賽後狀態更勇，今賽由姚本輝上陣，負磅減輕，此程較合腳法，坐位望贏之選。

花果山近期操練極勁，火氣旺盛，最後試跑摩加利親試兩段，走勢洶湧，步伐轉輕，狀態大勇，今賽路合，三甲必入。

人之裕近態極勇，走勢輕巧，火氣旺盛，此程最合腳法，今賽磅輕態勇，有力爭位。

馬會公佈週末各場配搭排位

第一場　第五班　一六五〇公尺（場外連贏位）（場內孖寶第一口第一關）

編號	馬名	負磅	騎師	排位	練馬師
①	常順	一三八	白禮棣	3	高
②	金麒麟	一三六	馬彼得	9	賓
③	信徵	一三六	※藥英健	1	朱
④	冠輝	一三四	×鮑榮光	8	布
⑤	得利	一三〇	摩加利	5	摩
⑥	皇冠之光	一二八	×陳毓培	7	鄭
⑦	奪多利	一二五	謝恩燮	2	殷
⑧	翠手	一二〇	盛華達	4	賓
⑨	飛來福	一一六	※陳子銓	6	朱

乘權馬：

馬名	負磅	練馬師
財神到	一三七	譚
跑得快	一三四	殷
繁華	一三〇	摩
更多趣	一二八	張
保榮	一二七	吳
得利是	一二六	摩
駿中王	一二三	杜
白族夫人	一二〇	賓
時時好	一一六	沈

第二場　第三班　一二三五公尺（連贏位）（場內孖寶第一口第二關）（場外孖寶第一口第一關）（場外孖Q第一關）

編號	馬名	負磅	騎師	排位	練馬師
①	拿破崙	一三七	詹亞健	12	吳
②	生猛	一三四	白禮棣	4	高
③	良駿	一三三	羅國洲	11	譚
④	百利	一三〇	馬彼得	6	賓
⑤	五陵泉	一二九	×韋志豪	7	摩
⑥	爽快	一二六	※藥英健	2	朱
⑦	龍圖	一二三	告東尼	3	蘇
⑧	世界之寶	一二一	※麥子文	9	杜
⑨	百花齊放	一二〇	×劉同安	8	譚
⑩	大力士	一二〇	×陳毓培	10	鄭
⑪	幸運者	一一九	浩德	5	布
⑫	威豪	一一八	盧約翰	1	京

乘權馬：

馬名	負磅	練馬師
勇霸王	一三五	殷
喜運佳	一三三	蘇
永福	一三一	鄭
驪德	一三〇	朱
天皇星	一三〇	摩
攪掂	一二六	歐
一定起	一二六	摩
龍都	一二四	朱
安塔	一二三	吳
神駿	一二二	張
神算子	一二一	蘇
狀元	一一九	殷

第三場　第六班　一二三五公尺（場外科加士）（場內孖寶第二口第一關）

編號	馬名	負磅	騎師	排位	練馬師
①	天秤座	一三五	羅國洲	6	蘇
②	安騰	一三一	×周松強	5	吳
③	賽燕子	一二九	夏達	2	米
④	森林之寶	一二六	×呂健威	4	蘇
⑤	生龍活虎	一二一	×陳毓培	3	鄭
⑥	早晨	一一六	×劉同安	1	殷

乘權馬：

馬名	負磅	練馬師
奪標	一三五	譚
好威力	一三二	歐
東升	一三一	朱
飛行俠	一三〇	朱
大快車	一二六	賓
從心所願	一二四	杜
好兄弟	一二三	摩
過江龍	一一七	賓

第四場　第六班　一二三五公尺（連贏位）（場內孖寶第二口第二關）（場外孖寶第一口第二關）

編號	馬名	負磅	騎師	排位	練馬師
①	好好日	一三二	盧約翰	6	吳
②	飛得	一三一	摩加利	9	摩
③	少年勇士	一三〇	甘保頓	7	杜
④	雲威鹿	一二八	×鮑榮光	4	布
⑤	可可	一二五	×何鑑森	2	陳
⑥	樂心	一二四	葛雅仲	1	朱
⑦	天山	一二一	馬彼得	5	賓
⑧	神威	一一八	×周松強	8	吳
⑨	教父	一一七	浩德	3	歐

乘權馬：

馬名	負磅	練馬師
華連絲	一三六	張
知味	一三〇	朱
龍虎榜	一二六	鄭
錦雲	一一八	蘇

第五場　第五班　一六五〇公尺（婦女銀袋賽）（連贏位）（場外孖寶第二口第一關）（三寶彩第一關）（四重彩）

編號	馬名	負磅	騎師	排位	練馬師
①	霹靂金剛	一三八	林滿利	5	殷
②	皆利年	一三七	（排位後退出）		陳
③	雲鳳	一三六	白禮棣	6	杜
④	穩定世界	一三三	摩加利	12	摩
⑤	新美景	一二八	×徐貴良	3	吳
⑥	土皇帝	一二八	伊丹尼	2	賓
⑦	赤麒	一二八	盛華達	13	癸
⑧	滿利駒	一二六	詹亞健	8	殷
⑨	海中寶	一二六	×姚本輝	4	高
⑩	捷馳	一二六	浩德	10	蘇
⑪	交擊	一二四	馬彼得	9	賓
⑫	喜得你	一二四	謝恩燮	7	米
⑬	紅星	一二二	×譚文就	11	歐
⑭	安娜之寶	一一九	※藥英健	1	朱

乘權馬：

馬名	負磅	練馬師
飛駿	一三五	賓
赤先鋒	一三四	沈
可勝	一二一	賓
安琪	一一八	鄭
長運	一一七	摩

第六場　第二班　一六五〇公尺（連贏位）（場外孖寶第三口第一關）

編號	馬名	負磅	騎師	排位	練馬師
①	金碧	一三五	摩亞	5	摩
②	猛將	一三一	※藥英健	4	朱
③	永恒之光	一二四	摩加利	2	摩
④	黑旋風	一一九	告東尼	6	米
⑤	平波	一一七	×呂志聲	3	摩
⑥	明珠	一一七	盧約翰	7	張
⑦	奇驥	一一六	馬彼得	1	賓

乘權馬：

馬名	負磅	練馬師
確功	一三六	沈
福馬	一三四	米
穩勝泉子	一三三	摩
太陽泉	一三〇	摩
中游之光	一二六	布
烏金	一二五	高
小登科	一二四	歐
四蹄飛	一二三	高
點金玉子	一一八	吳

第七場　第二班　一六五〇公尺（連贏位）（場內孖Q第一關）（場外孖寶第二口第二關）（三寶彩第二關）

編號	馬名	負磅	騎師	排位	練馬師
①	金必得	一三四	摩亞	3	摩
②	祥駒	一二八	浩德	5	布
③	黑鐵石	一二六	謝恩燮	4	米
④	小露寶	一二五	摩加利	7	摩
⑤	柏趣	一二三	夏達	1	沈
⑥	翡翠灣	一一六	馬彼得	6	賓
⑦	金伯爵	一一六	告東尼	2	米

乘權馬：

馬名	負磅	練馬師
確得賓	一四〇	摩
鐵胆雄風	一三六	張
大力水手	一三四	鄭
十全十美	一二七	摩
紅寶江	一二七	高
百家樂	一二五	高
金龍	一二五	朱
多水	一一九	摩
力驥	一二六	張

第八場　處女馬班　九七五公尺（連贏位）（場外孖寶第三口第二關）

編號	馬名	負磅	騎師	排位	練馬師
①	接財神	一三七	※藥英健	6	朱
②	威驥	一三四	摩加利	5	摩
③	眞拍檔	一三〇	盧約翰	4	張
④	勇將軍	一二八	告東尼	7	蘇
⑤	特勒驃	一二四	詹亞健	3	吳
⑥	眞巧妙	一一九	×何鑑森	2	陳
⑦	大富翁	一一六	※陳子銓	1	沈

乘權馬：

馬名	負磅	練馬師
吉利泉子	一二七	沈
吉祥	一二三	朱
永威	一一九	吳
超力	一一八	歐
榮慶	一一七	吳
出口第一	一一六	歐
家珍	一一六	蘇
特奇	一一六	鄭

第九場　第三班　一二三五公尺（連贏位）（場內孖Q第二關）（場外孖Q第二關）（三寶彩第三關）

編號	馬名	負磅	騎師	排位	練馬師
①	幸運王子	一三五	×姚本輝	8	殷
②	樂福	一三四	※藥英健	7	朱
③	靈駒	一二九	馬彼得	4	賓
④	小情人	一二九	×陳毓培	11	鄭
⑤	馬力	一二八	×文家良	6	摩
⑥	人之裕	一二六	十李源明	10	譚
⑦	騰達	一二五	×何鑑森	2	陳
⑧	花果山	一二四	摩加利	9	摩
⑨	少年遊俠	一二一	甘保頓	5	高
⑩	旅祿	一二〇	告東尼	3	蘇
⑪	飛馬王子	一二〇	白禮棣	1	高

乘權馬：

馬名	負磅	練馬師
聰明女	一三〇	摩
好順利	一三〇	米
獅王	一三〇	布
係得㗎	一三〇	吳
名將	一二九	蘇
蜂皇	一二九	歐
百味	一二八	賓
大波士	一二六	沈
金盃	一二二	杜
必發	一二〇	殷
功夫	一一九	殷
金門橋	一一八	朱

十符號　減三磅
※符號　減五磅
×符號　減七磅

場外孖Q形勢分析

至尊寶

第二場：2 生猛　4 百利　11 幸運者　9 百花齊放

第九場：3 靈駒　4 小情人　10 旅祿　8 花果山

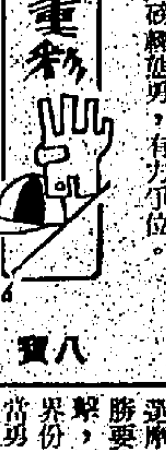
場外孖Q編由兩組第三班馬出爭一二三五路程，兩項賽事形勢拉得相當均等，極可能出現熱頭大冷腳局面。茲將兩班形勢分析如下：

第二場由第三班跑一二三五。上陣馬共十二匹，計有「拿破崙」詹亞健。「生猛」白禮棣，「良駿」羅國洲。「百利」馬彼得。「五陵泉」韋志豪。「爽快」藥英健。「龍圖」告東尼。「世界之寶」麥子文。「百花齊放」劉同安。「大力士」陳毓培。「幸運者」浩德。「威豪」盧約翰。

觀今組十二匹參戰馬，實力最強者，首推高仕和馬房之生猛，此匹罷然大馬潛質實力甚厚，升至第二班去不外是遲早問題而已，前賽參戰同程，而對金榜題名等强手亦敢於攻堅，幕後人信心十足，被捧成大熱門，可惜臨場畏鬧而被迫退出戰陣，白錯失良好機會，上次因白禮棣停賽而易配甘保頓在中距離賽試試，幾乎爆出大冷門來，證明目前狀態處於相當勇邁之境，今春捲土重來路程適合由主帥親自出征，故可看好。百利後勁凌厲，此程最宜，目前馬會當局厲整風制，故馬仔係醒目之人斷唔會以身試法，歸週三騎領航，經及上咪雖值得位，表現亦見實力，故在此允屬坐二跎一之選。幸運者馬勇路合，磅位又輕，最宜抓冷。爽快、百花齊放目前狀態一直在進步中，堪須盯緊。

第九場亦係由第三班爭一二三五路程，上陣馬：「幸運王子」姚本輝。「樂福」藥英健。「靈駒」馬彼得。「小情人」陳毓培。「馬力」文家良。「人之裕」李源明。「騰達」何鑑森。「花果山」摩加利。「少年遊俠」甘保頓。「旅祿」告東尼。「飛馬王子」白禮棣。

「靈駒」實而不華，能跟能鬥，上賽在短途蓄意爆冷，可惜賽前試跑溜，加上前駒被放得太離，後追不及而敗，但走來已見相當不俗，復課所見神態更佳，今戰奈手路程，應可作胆。「小情人」直路衝刺力强，每有遇强越强演出，配陳毓培特別合拍，實須特別兼顧爲妙。「旅祿」弱馬狀態已見冒勇，上次在短途亦圓突襲，可惜起步受阻，幾乎令告東尼甄馬，完全是失於意外，捲土重來，定會再拚的。「花果山」、「樂福」在今場要贏不易，班逐馬勇，只宜作配。



4 穩定世界
1 霹靂金剛
10 捷馳
6 土皇帝
14 安娜之寶

八寶

四重彩今回提前一場舉行，編在第五場由第五班馬跑一六五〇公尺，亦係婦女銀袋錦標賽，呢個項目連屆都係由年富力壯騎師奪標，上哋年紀較高手，每每在今場禮讓，如此鏡頭屢見不鮮，今伏不會例外的，不由你不信。

今場原本有十四匹馬出足，但二號馬「皆利年」退出，所以得十三匹上陣，計有「霹靂金剛」林滿利。「雲鳳」白禮棣，「穩定世界」摩加利，「新美景」徐貴良，「土皇帝」伊丹尼，「赤麒」盛華達，「滿利駒」詹亞健，「海中寶」姚本輝，「捷馳」浩德，「交擊」馬彼得，「喜得你」謝恩燮，「紅星」譚文就，「安娜之寶」藥英健。

今場最有鬥志騎師首選摩加利，呢位仁兄好勝要威，定然在今伏出擊，開但隻坐騎穩定世界份有相當不俗，質新當勇，快放勤強，走千六路程必然特別適合，係一匹轉入四重彩的馬，故應爲第一選擇。

霹靂金剛馬仔外型俊美，若非幕後人係藥健派，永遠唔立佩出擊，以致至今重係第五班裏，論馬超班路合，今因主帥傷眼而休息，推後人文蝦你唔信任何騎師唔用，就偏偏配林滿利上去，博你唔信就殺出嚟。

捷馳步密速度相當快，馬多場合搶領在前自然佔到不少便宜，浩德押陣鬥志十足，係前列爭勝之材。

土皇帝馬係老的，不過狀態見靚，快而有勁，伊丹尼目前成身蜷故逢出必拚的，對手雖强要贏唔易，不過放入一席四重彩不足爲奇。

安娜之寶上賽大熱慘敗，完全因爲主力在信微身上之故，近況已進，磅輕路合，或有爆冷機會。

海中寶拼後發勇，但此程已長，對手亦强不可估高。新美飛未必在周松强手上發揮出來。赤麒平庸，狀態始終未足。喜得你、紅星實力未足，雲鳳路程似嫌不合。

工商日報
分類小廣告
效力大．收費廉
電話：[illegible]

恒生銀行有限公司
股東週年常會通告

敬啟者：本銀行定於一九七七年三月三十日（星期三）正午十二時在香港德輔道中七十七號恒生銀行大厦二十樓大禮堂召開股東週年常會，討論下列普通事項：

一、省覽一九七六年度本行總結暨董事會與核數師報告書及宣派末期股息。

二、選舉董事：

甲、董事三位例應告退，但可再選復任。

乙、選聘新董事一位。

三、聘請核數師。

及討論下列特別事項：

考慮下開議案，如認爲適當時則通過爲尋常議決案：

甲、委任牟詩禮君爲本銀行之常務董事。

乙、擬將本公司註册股本由港幣二億元分爲二千萬股，每股港幣一十元正，增加至港幣四億元，即增加新股二千萬股，每股港幣一十元正。

丙、擬由本公司公積金項下撥出港幣四千一百二十五萬元作爲增加資本之用，凡屬一九七七年三月卅日已登記爲本公司已發出股份一千六百五十萬股每股港幣一十元正之股東，每佔整數四股得享有紅股一股，該項紅股應被視爲本公司增加資本而非入息，並得於一九七七年元月一日起計息，但不能享受一九七六年度所分派之股息，其他方面則與已發出之股份享有同等利益，本公司將不發不足整股之零碎股份，並得由董事會將之售賣，所得淨值照數分派與原應享有該零碎股份之各股東。

本公司股份將自本年三月二十一日（星期一）至三月三十日（星期三）止共十天內，暫停轉股過戶。

承董事會命　秘書　顏恩贇　謹啟

一九七七年二月十六日

附註：

一、董事會現擬發出部份新增之股本，以便履行本會議通過之四送一紅股。又董事會保證，除非事前獲股東大會通過外，將不發出新增之股本致令引起業務之控制權（或其性質）有所變更。

二、如欲過戶而得享末期息及紅股者，須於一九七七年三月十九日正午十二時前，將有關股票送交本公司股份登記處，香港中央證券登記有限公司辦理過戶手續爲要。

三、有資格出席及投票之股東可委任代表出席及投票；代表人不須爲本公司股東。

助理教育司賀勤透露
四年內建中學83間
更多學校在新市鎮興建

【本報訊】為使所有十二至十四歲的學童皆可獲得中學學位，政府現正進行龐大中學興建計劃，一九八一年將可完成八十三間中學，增加學位九萬四千個。

助理教育司賀勤，昨日在九龍扶輪午餐例會上對完成教育興建計劃之各項步驟作一概述。此等步驟包括策劃與及研究學校之數目、種類、地點、圖則與財政問題。

談到目前情況時，賀勤特別提到新市鎮之需求問題。他表示政府的措施是將學校興建於學童居住之地區，因此，在未來數年內，很多新校將在新市鎮內興建。

他說：在許多例子中，此等新校將會成為公營房屋興建合約之一部份。而且，此等新建校舍規模更臻完備，比標準文法中學有更多及更大之特別室。

賀勤又解釋，政府為每一名兒童提供一個官立或資助小學學位的目的雖然已經達到，但政府仍須為將會遷入未有足夠學位之公營房屋居住的兒童計劃興建小學。在一九七七至七八財政年度內，十間屋邨小學將會興建。他並指出，此等新班級或新學校之開設將會與其他地方停辦之班級或學校相銜。

他續稱：下一期之中學興建計劃亦已獲得良好開始。此項建校計劃之目標乃為百分之四十年在十五至十六歲之兒童提供中四及中五學位，此乃一九七四年教育白皮書目標之一。

他強調稱：新校建成後所發揮的作用，校董會及教師在行政與專業方面的表現佔一重要地位。

伊利沙伯二世郵船訪港
六百旅客將訪廣州

【本報訊】四十名本港中學生昨晚在「伊利沙伯皇后二世」郵船上表演中國民間舞蹈。

是次表演由教育署體育組安排，學生分別由聖心書院、德貞中學、格致書院、何明華會督銀禧中學及東華三院新李潤田紀念中學派出。各人在表演前獲船主招待參觀全船及晚餐。

此乃本港學生第二次在該艘豪華郵船上表演舞蹈。第一次表演是在兩年前，當時該船是在環遊世界航程途中首次過港。

「伊利沙伯皇后二世」號於昨日載著一千四百名乘客抵港，將會停留四日。

在該船停泊於本港期間，約有六百名的旅客將訪問廣州，另外有五十人則飛往北平，稍後將在日本橫濱該船上會合。

該船現正在其八十六日環遊世界之旅程，船上大部份的旅客是美國人。

警方捕一疑匪 起回贓物待領

【本報訊】警方昨日呼籲曾在啓德機場行人隧道內被劫的事主與警方聯絡。有關該案警方日前拘捕一名疑匪，並起出大批贓物。

據悉：通往啓德機場的行人隧道內，經常都有一幫劫匪出沒截劫途人，被劫的人士還包括一些在機場內服務的職員。

警方反黑組調查科人員，於接獲部份事主的投訴後，經過一段時期的調查後，卒於前日中午在突擊搜查慈雲山新邨一個單位時，拘捕一名年約卅一歲，涉嫌與該等劫案有關的男子。稍經過進一步查詢後，警方人員又在一間當舖起回四十七隻手錶、三枝原子筆，及多個時鐘與收音機。

警方相信：被捕的疑匪與另一名仍然在逃的疑匪，自去年十一月十一日以來，曾多次在通往啓德機場之行人隧道內截劫途人。

到目前為止，警方祇接獲一宗投訴，警方呼籲：任何曾在該隧道內遇劫的事主，與九龍警察總部三合會調查科聯絡，電話三一〇〇二五一，內綫三四八號，以便領回失物。

週三夜馬熱門天下
六環彩派千六 場外孖Q千三

【本報訊】週三夜馬六環彩及場外孖Q因核計需時，派彩至昨晨九時始公佈，有關彩金則於昨日上午十一時已在各場外投注處派發。

△六環彩

每注派彩一千六百五十一元

總投注一千一百〇二萬五千〇五十元，此為六環彩投注的最高紀錄，共有五千三百五十注中彩。

△場外孖Q

第三場4金龍泉9女英雄

第六場4得運馬8金爵長

每注派彩一千三百八十四元

總投注有七百九十四萬一千四百八十八元，共有四千五百九十八注中彩。

製衣業訓練局 葵涌建訓練中心 今年七月可落成

【本報訊】製衣業訓練局主席田元灝議員昨日與建業建築有限公司董事總經理王世蓀簽訂一項合約，在葵涌建造一間製衣業訓練中心。

田氏在主持簽約儀式時表示：製衣業訓練中心之興建可望減輕本港製衣業技術工人短缺問題，及提高製衣業之效率及產品之品質。

該訓練中心之建造工程需要三百零三萬元。

落成後，每年可為四千名工人提供有系統之訓練。全部訓練課程將着重正確之操作方法，品質之重要及各種製衣業之安全措施。

新訓練中心將座落於葵涌荔景山，為一幢七層高之建築物，樓面總面積達五萬平方呎。該幅用地係由政府免地價撥予製衣業訓練局。

建築工程預料可於今年七月完成。

五年前車禍雙腿殘廢
花園工人獲賠31萬

【本報訊】五年前一貨車司機，竟在清水灣道白晝見鬼，因而失事墮下山坡，引致送花工人脊骨斷折，愈後雙足癱瘓，及循民事控訴程序，控告該貨車司機兼車主，卒獲取賠償卅一萬五千六百九十元。

申請人傷者花園工人黃志安，現年四十八歲，延孖士廷律師樓轉聘陳景生大律師代表，控告與訟人車主兼貨車司機袁添發，疏忽駕車不小心，引致其受傷，要求賠償，與訟人由孖士打律師樓轉聘黃威廉大律師代辯，案由高院按察司康士聆訊。結果法官不信其言，認為其駕車不小心而判原訴人勝訴，由於醫生證供認為原訴人可活至六十二年歲，同時原訴人因此收入損失每月約一千一百二十元，另從此要由其妻照料，每月費用約四百元，乃判其獲致賠償數目如上。

文豪閣特價預售

【本報訊】九龍油麻地彌敦道四四八至四五〇號「文豪閣」，豪華洋樓，樓高廿二層，圖則設計特佳，每層三伙，電梯兩部，面面單邊，戶戶皆窗，空氣光綫充足，單邊為公衆四方街，交通便利任何車輛可達。一樓及二樓商業樓宇，三樓以上豪華住宅，地下單邊舖位，四通八達，面向無阻，遙眺港九海景，外型宏偉，內部實用，乃最新型之設計。年期長久管理完善，誠為置業自居或收租的最理想洋樓。建築將近完成。現已開始接受申請洽購，並設新春特價優待。有意置業居住及保值，實為唯一最好的良機，單位無多，欲購從速洽購處：九龍彌敦道五二八號康佑大廈十三樓建煌置業，捷煌置業建築有限公司，電話三八四六九五七，地盤電話三一八五九六四二洽，並有精美詳細說明書歡迎索取。

圖為九龍彌敦道「文豪閣」豪華洋樓。

長沙灣街坊會 演劇圓滿閉幕

【本報訊】長沙灣街坊福利會籌募福利經費，聯辦鳴劇，公演粵劇，深獲各界熱烈支持，成績美滿。日前舉行閉幕禮，大會主席黃平演致詞，對各界人士支持及該劇團精湛演出，表示謝意，隨由會長鄭海、李廣源、理事長黃平漢、林忠、何金湖、監事長羅松柏、鄭標，分別向深水埗民政署，深水埗警署、深水埗社區及青年事務處，暨該劇團紅伶龍劍笙、梅雪詩、梁醒波、靚次伯、朱劍丹、任冰兒、言雪芬、陳家鳴、龍燕芳及經理黃肇生致贈錦旗，以誌謝忱。

長沙灣街坊會演劇大會閉幕，理事長黃平演向梅雪詩贈旗。

西北貴賓旅遊計劃 重新編排精益求精

【本報訊】西北航空公司策劃的貴賓旅遊計劃，自推行以來，反應極佳，一九七七年開始重新編排程序，務求精益求精。貴賓旅遊計劃係為經商人士及其他單身旅客安排一連串登機前與上機後的樂趣，以及在美國及遠東各大城市五十多家酒店享受住宿折扣優待等。

今年開始除上述優待外，凡旅客乘搭任何由遠東至美國之西北七四七班機，將獲得一本西北貴賓現金優待券，在彼邦可當現金使用，取得購物折扣，包括：職業棒球賽與籃球賽入場券、體育用品、衣著等等。

西北航空公司印有精美說明書分日文及英文兩種，詳細解釋西北貴賓旅遊計劃，請到各大旅行社及西北航空公司辦事處索閱。

利豐大廈特價預售

【本報訊】恒基兆業有限公司最近推出上市之利豐大廈，由於地點旺中帶靜，出入交通方便，設計美侖美奐，各界反應熱烈，市況暢銷。該廈位於香港皇后大道中三一五至三一九號，樓高二十三層，兩梯四伙，柚木地板，一廳兩房，只售間格，八萬八千餘元起，十五年分期，月供五百餘元起，寫字樓每間十一萬餘元，旺舖每呎只售四百七十餘元起，訂價從廉，購者踴躍，欲免向隅，請早往德輔道中四十五號永隆銀行大廈六樓恒基兆業公司洽購，電話五—二二一七六（五綫），地盤電話五—四五四九〇四（假日照常）。

圖為「利豐大廈」外型雄姿。

陳天如龍展明起一連三天

【本報訊】書畫名家陳天如，由三月五日起一連三天，假座香港大會堂高座八樓，舉行龍展，將其精心近作十龍圖（自商周至近代）九龍圖（長達一百五十吋）龍翔鳳舞圖及棋閣山水滕王閣，岳陽樓，百福百壽等公開展出，并敦請保良局壬子年主席陳蔗福，中區街坊福利會會長周有，德成置業有限公司高福申，金資石酒樓董事長詹誠，中區街坊福利會理事長吳漢琛，蔣星公煉奶公司，董事長陳匡華，國際酒樓夜總會，匯業有限公司總經理關國基，港九街坊福利會，法律顧問黃天榮，長洲安老院首總理吳輔庭九位香江碩彥主持亘幅九龍圖點睛典禮，歡迎參觀。

「二龍爭珠」，陳天如作品之一。

天鳳酒樓昨日開幕

【本報訊】位於九龍上海街六六四至六七四號之佐敦（新天鳳（英菜）酒樓有限公司，由從新自置物業七百餘萬，重金投資改革，由馨港東南亞名設計家陳佐朝，匠心獨運，精巧設計，富麗堂煌，美侖美奐，經已裝飾完竣，昨日（農曆正月十四日）重新開幕。

新天鳳（英菜）酒樓有限公司是由本港製衣廠有限公司、龍江大飯店董事長蔡義、蔡榮股商鍾易安、陳炳權所及酒樓業名宿梁華與投資組成。該酒樓向以服務為宗旨，作風實際，選料上乘，業務由富於酒樓經驗之黎華主理，並聘名廚主理廚政，早午茶市星期美點，晚飯宵夜，壽筵喜酌，預約定座，一律歡迎。

長生不老難求‧強身增壽可期
中外五百專家薈萃星洲
研討人參却病延年功效
明李時珍「本草綱目」診方譯成英文供參考

「長生不老」為自古以來人之所欲也，雖然隨着科技之進步，人類知識領域不斷拓展，登月漫步及探火星奧秘，但是在生命的延伸方面，則仍是「生也有涯」。

於是，退而求其次，研究延年益壽之方。

幾千年來，中國人及東方人都深知及確信「得天地精英純粹之氣以生」的人參，有却病延年之功效，稱之為「神草」。

十七世紀，人參首次在歐洲出現，但直至本世紀，人參在醫藥上的功能才被西方人士認識及引起研究的興趣。美國、加拿大、蘇聯、德國，瑞士，奧地利及日本等先進國家的科學家，開始研究人參的成份及其療病強身的用途。

本月十四與十五日在星加坡舉行的「國際老人醫學研究會」（INTERNATIONAL GERONTOLOGICAL SYMPOSIUM），有廿四個國家的醫學專家教授，醫生及藥劑師等五百名代表出席，包括美、英、西德、瑞典、瑞士、法國、奧地利等歐洲國家，及亞洲的日本、南韓、香港、菲律賓、馬來西亞與星加坡等。廿一位專家發表專文，討論現代社會的老人醫學、養生之道，並從化學、生物學、藥理學的基礎，研究人參之用途及防止衰老保持青春的功效。

這次的研討會是由被認為研究人參用途的「先驅者」之瑞士富馬（PHARMATON）大藥廠贊助；一九七五年也曾在瑞士的盧加諾舉行同樣性質的研討會。

中國歷代醫學均視人參為「滋補強心」的珍貴藥材。宋朝的蘇頌嘉祐圖經本草有謂：相傳欲試人參，使二人疾走，一含人參，一空口，各走三五里許；其不含人參者必大喘，含者氣息自如。明代傑出醫學家「本草綱目」一書中，也指出人參為治男婦一切虛症的特殊藥品。

富馬大藥廠總經理盧格德博士（DR. K.H. RUCKERT）表示，引起他研究人參的最初動機，是他曾在遠東居留的幾年內，目睹人參根的特殊功能及廣被採用；經過十八年來與專家研究的結果，他確信人參是「世界上最令人感到興趣的醫學植物」。該藥廠以科學的分析與試驗方法，研究人參。其中最主要的收穫之一，是在人參根中發現並成功抽取出一種叫做G一一五之成份，經過分析化驗成為皂素（Saponins），同時以老鼠作試驗，以確定人參皂素在增強體內器官的生理功能和體力的效果。

科學家將G一一五注入老鼠體內，經過十四天的服食，此等老鼠在水裡游泳的能力，增加了百分之五點四；經過廿一天的服食，游泳能力增加百分之十九點五；服食廿八天後，老鼠在水中求生游泳的能力增加達百分之五十一點八。這試驗證明了人參成份的滋補強壯作用。

出席的倫敦大學藥劑學教授史勒德博士（DR. EDWARD J. SHELLARD）提出的研究報告，指出G一一五對老鼠的試驗結果，顯示牠們服食後患病與死亡率顯著減少。

香港中文大學生物學系高級講師，及在美國哈佛大學從事研究工作達三十年的植物學家胡秀英博士，在研討會中講述五加科多年草本植物人參的歷史，在中國醫藥學上的功能與診方，引起與會的外國學者之極大興趣；胡博士並將中國明代名醫李時珍的「本草綱目」所列之七十條診方，以英文譯述其中的十條診方，使西方人士進一步瞭解人參在漢醫方面之用法。

盧格德博士說，他亦曾研究漢醫診方之配合人參及其他藥材的方法，而富馬大藥廠根據此原則，發明了以化學元素，人參根之G一一五成分，多種維他命和礦物質，以及胆素，纖維醇等綜合藥劑，稱為GERIATRIC PHARMATON（最益壽）。

研討會中有幾位醫學專家報告了以GERIATRIC治療病人的臨床應用報告。

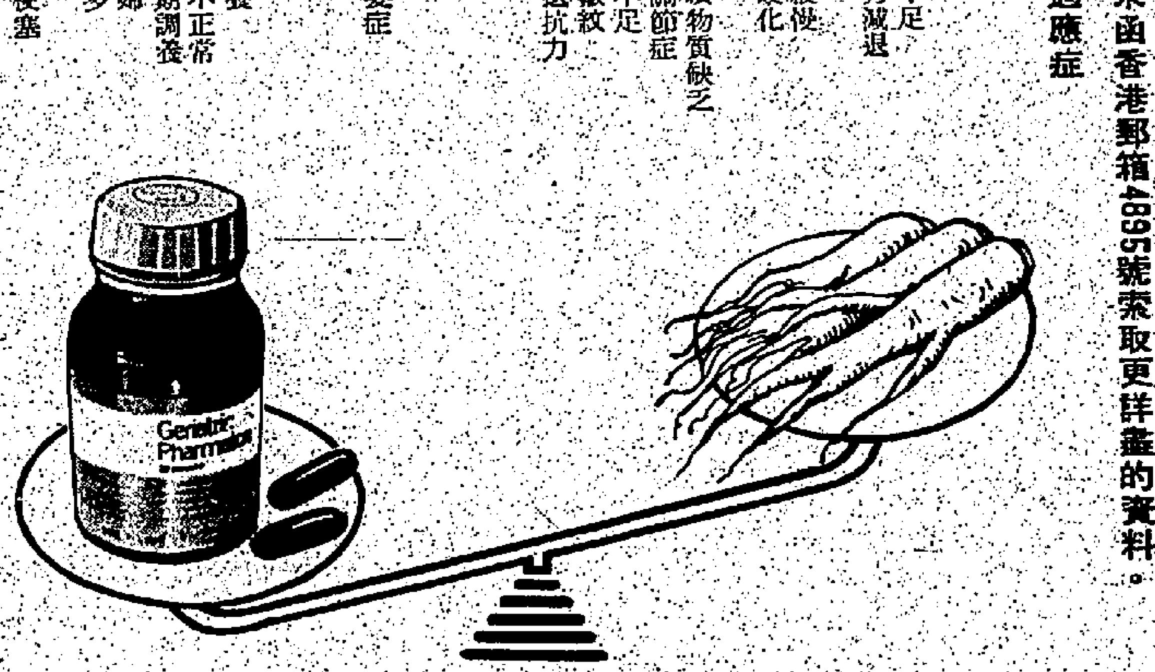
馬德里大學與瑞典的醫學教授基亞諾利博士（DR. GIANOLI）與奧地利沙爾斯堡大學教授施蒙（DR. C. M. SIMON）皆認為在為期三週至五週的療效過程中，病人的抑鬱症消除，全身抵抗力增強，同時增加記憶力，改善智力，喚起樂觀人生，特別是對在現代工業化社會中，心理及生理遭受壓力的老年人，療效更顯著。這與古代醫學上記載的人參能「開心益智」，「令人不忘」及止驚悸、寧神等作用相似。

醫學的進步，已使人類可延年益壽；二十世紀後期科技的飛躍發展所引致的其中一項令人未預期的結果，就是老年者人數迅速增加，以及其所造成的社會、政治、經濟、心理及醫藥上的複雜問題，西方先進家國已遭遇此等問題；今日發展中的國家，尤其是亞洲地區，過去的大家庭制度，孝順供養父母的傳統，已在工業化的過程中逐漸鬆弛，對「老吾老以及人之老」的照顧與責任已未如以前之重視，老年人往往受到忽略。

在「壽星公」「壽星婆」日增之際，「國際老人醫學研討會」所討論的課題，除了聆取專家報告增壽的研究心得之外，事實上也包含了值得我們重視的、令人關切的社會問題。

二月二十日星島日報專欄

瑞士
最益壽
富馬大藥廠
GERIATRIC PHARMATON SWITZERLAND



一般之適應症

★防止衰老 ★消除疲乏 ★增加體力 ★治療精神不足 ★預防記憶力減退 ★抑鬱症 ★病後康復緩慢 ★防止血管硬化 ★治療失眠 ★維生素及礦物質缺乏 ★關節炎及關節症 ★皮膚張力不足 ★減少面部皺紋 ★增加全身抵抗力 ★根骨弛鬆 ★預防牙疾 ★食慾不振 ★消化不良 ★脫髮及白髮症 ★貧血 ★性慾減退 ★脆性指甲 ★肺痨之療養 ★少年發育不正常 ★男女更年期調養 ★體弱之孕婦 ★肝脂肪過多 ★神經炎 ★冠狀動脈梗塞 ★視力不良

你對人參認識有多少？
瑞士「最益壽」提供你一些寶貴資料

千百年來人們都知道人參對於人類有莫大之貢獻，而且沒有一樣代用品可以代替人參，因此人參雖貴，而人們亦不會吝嗇金錢去購買。根據最近（一九七七年二月十四及十五日）在星加坡也會舉行一個世界性人參座談會（International Gerontological Symposium）邀請全球知名醫學界討論結果，一致承認人參確有其一定價值，不過，有一個重要的發現，就是每條人參中祗有絕少部份能夠發揮奇異效能，經長時間研究之後，把這絕少部份提煉出來（一噸人參祗能提煉出少許）再加上科學分解及配合其他重要原素而使人們易於吸收，則比較單方面服食人參更為有效，因此，現在介紹「最益壽」人參CAPSUL，它就包含有這種容易吸收的原素在內，欲知更詳細，請來函香港郵箱4895號索取更詳盡的資料。

刊本報廣告請撥電話：二八〇七〇八接洽

佛教 嘉寧英文書院 招春季新生

（一）本校以佛教精神辦學，管教嚴謹，設備及師資良好

（二）本校校舍寬敞，空氣及光綫充足，交通方便，為便利遠道學生，本校設有校車及宿舍。

（三）為減輕品學兼優而家境清貧之學生負担起見，本校已獲得佛教及社會人士之贊助，設立獎助學金一百名（凡取錄新生均可申請）

班級：英文部：FORM1—5 中文部：中一至中三年級

報名：每日上午九時至一時，下午二時至五時（星期日及公衆假期停止辦公）

考試日期：隨到隨考

開課日期：三月一日（星期二）

校址：葵涌石梨新村大隴街廿三—五十一號銀行大廈 電話：一二—二五六一八三 一二—二五六六七一八

附註：九巴深水埗碼頭31B，荃灣31號佐敦道36B及石梨貝石蔭梨木樹小巴均直達大隴街本校

監督兼校長錢世年

捐血救人

請到夏慤道香港紅十字會總部二十五人以上參加可派流動隊前往辦理電話：二八二〇二壹

新界民政署公告

茲接受以投標方式申請租用新界元朗市兩個地段租期五年，每年交租一次（期滿後可再續租五年）。

（一）擬申請人士必須填具申請表格並須在信封外書明申請租地字樣及新界民政署署長啓，並於一九七七年三月二十二日（星期二）正午十二時之前投入設於九龍大埔道北九龍裁判署之新界民政署入口接待處之投標箱內，遲者恕不接納。

地段號數	位置	面積	建築規約	批期	用途
元朗市地段第二五六號	新界元朗市安寧路	（約）三千六百六十方呎	二十四個月內完成價值十萬元之上蓋	先批五年其後可再續約五年	只准作服務性工業用途
元朗市地段第二五七號	新界元朗市安寧路	（約）三千六百六十方呎	二十四個月內完成價值十萬元之上蓋	先批五年其後可再續約五年	只准作服務性工業用途

細則

（三）有關該項租地申請表格，告示，問答表格及合約則可向位於九龍大埔道北九龍裁判署之新界民政署或元朗理民府、屯門理民府、荃灣理民府，沙田理民府，或位於九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓之西貢理民府又或香港中環德輔道中一四一號國際大廈五樓之離島理民府索取，而有關之租地圖則亦可在上述各辦事處查閱。

（四）政府有權不接納任何人士之申請。

新界政務司 鍾逸傑

新界民政署公告

凡持有由新界民政署所發出之換地權益書（甲種及乙種公函）之註冊業權人可申請交換一幅位於新界西貢大網仔之官地以代替現金補償。

（二）擬申請人士必須填具申請表格並須在信封外書明申請換地字樣及致新界政務司啓，並須於一九七七年三月十八日星期五正午十二時之前投入設於九龍大埔道北九龍裁判署之新界民政署入口接待處之申請箱內，遲者恕不接納。

地段號數	位置	面積	建築規約	每年地稅	批期	用途
二五二約二八六號地段	新界大網仔	約三萬七千八百方呎	三十六個月內完成七十六萬元之上蓋	四百元	九十九年由一八九八年七月一日起計減去最後三天	只限作私人住宅用途

細則

（三）有關該項換地之申請表格，告示及規約則可向位於九龍大埔道北九龍裁判署之新界民政署或元朗理民府、屯門理民府、沙田理民府，荃灣理民府，大埔理民府或位於九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓之西貢理民府，又或香港中環德輔道中一四一號國際大廈五樓之離島理民府索取，而有關之售地圖則亦可在上述各辦事處索閱。

（四）政府並無義務一定接納任何人士之申請。

新界政務司 鍾逸傑

新界民政署公告

凡持有由新界民政署所發出之換地權益書（甲種及乙種公函）之註冊業權人可申請交換一幅位於新界西貢沙下之官地以代替現金補償。

（二）擬申請人士必須填具申請表格並須在信封外書明申請換地字樣及致新界政務司啓，並須於一九七七年三月十一日星期五正午十二時之前投入設於九龍大埔道北九龍裁判署之新界民政署入口接待處之申請箱內，遲者恕不接納。

地段號數	位置	面積	建築規約	每年地稅	批期	用途
二一六約七六〇號地段	新界沙下	約四萬五千五百方呎	三十六個月內完成九十一萬元之上蓋	五百元	九十九年由一八九八年七月一日起計減去最後三天	只限作私人住宅用途

細則

（三）有關該項換地之申請表格，告示及規約則可向位於九龍大埔道北九龍裁判署之新界民政署或元朗理民府，屯門理民府，沙田理民府，荃灣理民府，大埔理民府或位於九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓之西貢理民府又或香港中環德輔道中一四一號國際大廈五樓之離島理民府索取，而有關之售地圖則亦可在上述各辦事處索閱。

（四）政府並無義務一定接納任何人士之申請。

新界政務司 鍾逸傑

差餉條例
（香港法例第一一六章）

一九七七——一九七八年度估價冊

按照差餉條例第十二，十三及十四條之規定，差餉物業估價署署長已備辦下列各區內已估價產業之一九七七——七八年度估價冊：

差餉區域A區	港島、鴨脷洲及夾波洲（又名鋼鼓洲）
差餉區域B區	九龍
差餉區域C區	新九龍
差餉區域D區	荃灣、葵涌及新界青山道沿途地區
差餉區域E區	青衣島一部份及牙鷹洲
差餉區域F1——4區	元朗市內主要部份及屏山、橋頭圍及大生圍之一部份地區
差餉區域G1——4區	大埔墟市內主要部份及大埔滘住宅區
差餉區域H1——4區	聯和墟鎮及粉嶺、安樂村、和合石及金錢之一部份地區
差餉區域J1——2區	石湖墟鎮及平山
差餉區域K1區	主要包括屯門新市
差餉區域L1——3區	主要包括沙田新市及馬料水
差餉區域M1——4區	與新界清水灣道連接及其隣近之已發展地區，包括清水灣半島南部
差餉區域N1區	西貢鎮及西貢公路與大網仔道隣近之地區

二、按照差餉條例第十五條第（一）及（二）款之規定，茲公佈由一九七七年三月五日星期六起一連二十一日在辦公時間內在庫務署（香港皇后大道中五號恒昌大廈三樓二〇二室）公開上述估價冊以供查閱。

三、任何人士在此二十一日內可自上述之估價冊內摘錄任何部份，而任何人士凡基於差餉條例所規定之任何理由而對估價事項有所不滿者，則可在上述二十一日內使用規定之表格向差餉物業估價署署長提出建議要求修改有關估價冊。

差餉徵收官 郭雅

一九七七年三月四日

攜毒品闖關被捕
美退休工程師被判入獄三年

【本報訊】一名美籍退休工程師，於去年四月八日，乘飛機來港時，機場緝私人員在其行李中及從其提貨單共搜獲四十四磅大麻，予以拘控，解維多利亞地方法院審訊，被告認罪，案由御用大律師廖子明法官主審。

此案連續多日審訊，先後有多名政府官員出庭作證。

至昨日審結，主審法官裁定被告罪名成立，判處入獄三年。

法官於判案時指出：被告是一名精明能幹之人，但可惜誤用聰明，乃考慮到被告所販運之毒品是大麻，不是海洛英，又是過境性質，不是在本港販賣，故判被告入獄三年。

被告聞判，表示要上訴，指法庭接納錯誤證供，來定他罪名，又指他是由曼谷返美，是過境性質，本港沒有權將他拘捕，及謂港警使用暴力將他拘捕。

被告維文大衛美亞，六十歲，美國工程師，被控去年四月八日在機場藏有四十四磅大麻，毒品可作非法販賣用途，價值十萬七千四百元。

案情透露：去年四月八日下午七時三十分被告乘飛機由曼谷抵達啓德機場，當時，在行李檢查處搜在被告之行李時，在被告携帶之一個旅行喼及兩個手提袋內，分別搜出五十五包疑是大麻物品，跟着在被告衣袋內搜出一張空運提貨單。於是向機場方面提取上述貨物，該箱貨物，乃一幅面積約四呎乘六呎，以木及塑膠片鑲成一立體圖畫，中間空心，內安裝七管，而在空心處藏有約三十八磅，疑是大麻物品，其後，經送化驗，證實爲大麻毒品。

非聯邦醫生執照考試
第一部試驗月中舉行
已有逾千人繳費參加

【本報訊】據政府新聞處發表：現已有超過一千名未能註册醫生繳費準備參加三月十五日舉行的執照考試第一部試驗。

執照考試共分爲三部份試驗，該日舉行的第一部份試驗是有關專業知識的多項選擇題筆試，應考人可用英文或中文作答。

香港醫務委員會執照組秘書楊宇仁說，迄前日下午五時爲止，共有一千零二十九名應試人繳付參加執照考試第一部的費用。

楊氏說，現尙若干尙未繳費的應試人的要求，運繳考試費者，至遲可在星期六（三月五日）正午前繳交。第一部考試及格的應試人將獲得書面通知關於繳交第二部考試費用的日期。

第二部考試即專業英文筆試，將於四月十五日舉行。該筆試是一項簡單的專業英文測驗，目的是務求應考人有適當的英文程度以便處方，填寫法定表格，作臨症紀錄，報告及專診介。

他說：「這項測驗不會超出專業範圍，亦不是考驗其一般英文造詣。」

第三部試驗爲有關專業知識口試，可用英語或華語應試，該部份考試將於七月舉行。

勞工處長
彭禮士榮休
行政司衛理欽繼任

【本報訊】政府發言人昨日宣佈，勞工處長彭禮士將於一九七七年五月三十日榮休。

彭氏現年五十六，他於一九六五年來港，加入勞工處爲高級勞工事務主任，三年後奉委爲助理勞工處長，一九七一年擢升爲勞工處及礦務處副處長，一九七三年再升任勞工處及礦務處處長。

彭氏翌年被委任爲立法局官守議員，並於一九七六年獲頒C．B．E．勳銜。

現任行政司衛理欽將繼彭禮士出掌勞工處長一職，衛氏現年五十，於一九五三年加入港府服務，其間曾擔任多種不同職位，包括警務處行政秘書，保安司及銓敘主任，並多次擔任立法局官守議員。

衛理欽的遺缺，將由現任房屋司黎保德填補。黎氏現年五十五，一九四六年開始在港府機構服務。黎氏亦爲立法局官守議員，曾在一九七四年獲頒C．M．G．勳銜。

現任銓敘司施恪將調任房屋司。施氏現年四十三，於一九五八年受聘於港英政府，彼在該處最後擔任之職位爲組織與人事編制監督。

銓敘司一職將由現任副保安司布立之接任。

停水通告

【本報訊】筲箕灣區若干樓宇，將於明日凌晨一時至上午六時，暫停供應食水五小時，以便水務署人員進行夜間測漏工程。

受影響者爲愛秩序街至新成街，及筲箕灣道至海傍一帶之樓宇，包括富斗窟村、淺水碼頭村及愛秩序村在內。

同日，九龍紅磡區若干樓宇亦將由上午十時起，暫停供應鹹水十四小時，以便在伊利沙伯醫院附近進行水管修理工程。

受影響之樓宇位於公主道、漆咸道、佛光街、常樂街、常盛街、天光道、亞皆老街、太平道、窩打老道及衛理道範圍之內。

星辰女探俏嬌娃
六日起在翡翠台播映

美國最受歡迎之電視片集「星辰女探俏嬌娃」，現由星辰表特約，本月六日起逢星期日晚上十時半開始在無線翡翠台播映。

「星辰女探俏嬌娃」，講述名探查理僱用三位美若天仙之女探，奮不顧身，爲民除害的故事。名探查理從不露面，祇在幕後策劃。集集精采，有趣眞實，不可錯過。

渣甸山豪華別墅
三百零二萬易主

【本報訊】以三百零二萬元的價錢購買一座房子，你認爲昂貴嗎？

一座位於港島渣甸山谷柏道一號之兩層高洋房，昨日在一個拍賣會上，以三百零二萬元售出。

該洋房連花園總面積達一萬二千多方呎，氣派豪華，故而吸引數十名富翁，濶太太到來參加，掀起一次競投高潮，更現氣派非凡。

拍賣會於昨午三時假該洋房原址舉行，有一隊持長槍的護衛員守衛，該座洋房底價爲二百萬元，由於競投熱烈，叫價之聲此起彼落，最後終以三百零二萬元成交。

投得該座洋房之新業主名胡擢，是一間大製衣廠的老闆，兼營地產。據他表示：目前尙未決定將該豪華住宅自用抑或是轉售。

胡氏認爲這個價錢很合理。

以三百零二萬元售出的渣甸山道豪華洋房。上角爲該座豪華洋房新業主胡擢向記者發表談話。（本報記者楊仲龍攝）

圖爲港九攝影器材商會理監事及各部職員合照•

攝影器材商會
理監事就職禮

【本報訊】港九攝影器材商會，經日前選出第二十六屆理監事長及各部義務職員後，日昨假尖沙嘴漢宮酒樓舉行理監事就職典禮及召開理監事聯席會議。由於該會深慶得人，料本年將另有一番建樹。茲將全部理監事及義務職員名單詳列如下：

理事長：陳志聰，副理事長：麥霖，會務主任：趙善泉，財務主任：李子開，福利康樂主任：邱國琪，公共關係主任：李瑞民，庶務主任：馮鏡泉，義務秘書：黃志剛，監事長：宋鋭泉，副監事長：徐慶堂，監察主任：岑啓仁，稽核主任：張振燕，審查主任：高華。

因打人及藏械判囚年半
律師盧偉誠提上訴
在英聘御用大律師來港代辦

【本報訊】律師盧偉誠，因非法毆打他人及藏械罪名，於去年八月廿七日，在維多利亞地方法院，被衛賢禾法官判處入獄一年半，被告不服原判，入稟最高法院上訴庭提出上訴，要求推翻原判或減刑，被告從英國聘請一名御用大律師史遜專程來港，替盧氏辦理上訴此案。

史氏日前已抵港，昨日在最高法院，申請執業，獲首席按察司貝理士爵士即時批准。

被告盧偉誠，又名盧康盛，四十六歲，律師，住羅便臣道，被控四項罪名，（一）指被告於七五年十一月十三日在德輔道中一五一號環球大廈一〇〇一室至一〇〇二室的辦公室內無牌藏有一支點三八口徑手槍，（二）同時同地，非法及傷害性以手銬將男子方炳祥禁錮兩小時，（三）同時同地向方炳祥恐嚇表示會傷害方本身及其子的身體，（四）同時同地非法毆打方炳祥。

博愛總理同寅
今夕新春聯歡

【本報訊】博愛醫院永遠顧問委員會，總理聯誼會及當年董事局同寅，定今（四）日下午六時，假尖沙咀美麗華酒店太和殿貴賓廳舉行新春團拜及聯歡敘餐，除由聯誼會致送胙肉外，並特備豐富獎品，敦請新界政務司鍾逸傑司憲伉儷主持抽獎。

香港商科語言書院
增設英文專修各班

九龍旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓，旺角彌敦道六八九號角廖創興銀行大廈五樓，嘉禾大廈三樓及香港灣仔軒尼詩道四三五號香島大廈二樓之香港商科語言書院，現爲滿足社會各界人仕進修的要求，從三月份起增開早、午、晚班，增設英專新考班，由字母班至F５會考班，其目的在便利青年升學及就業，使能在課餘或工餘時間進修英文而設。該校將採用最新之教學方法，以半年之時間完成普通學校一年之英文課程，由字母班至F５各班，每班修業半年，即可升級，修業全部課程，共需四年，並可參加英文會考，該等班級，均由中西籍富有教學經驗之教師擔任授課，使學生在短期內能具備英文之基本知識。其教學內容則有：讀本、文法、寫作、翻譯、書信、會話、拼音、故事等。定於三月九日開課，每星期一至五上課，現已開始接受報名。

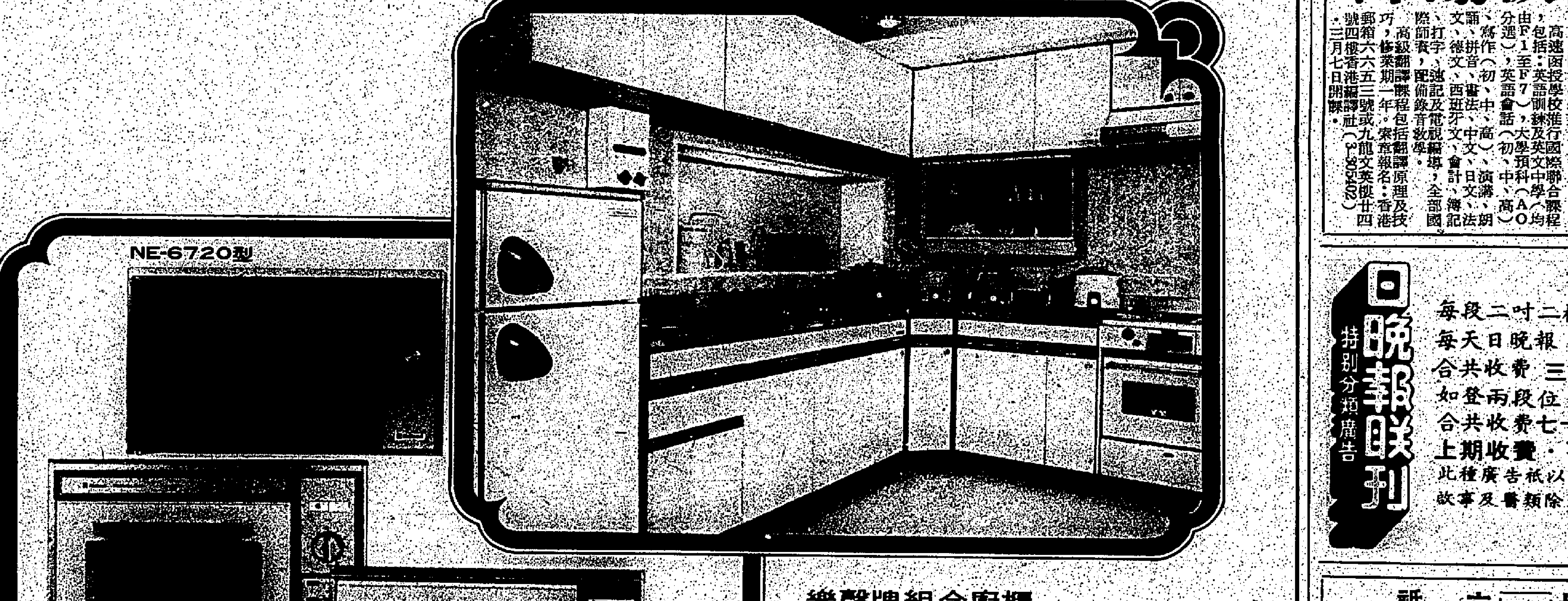
高級翻譯

高速函授學校新設高級翻譯（大學程度）及普通翻譯（F１至F７）兩大課程，協助學生考取英國高級翻譯文憑。此項資格已獲承認，視同英國大學畢業。

高速函授學校推行國際聯合課程，包括：英語訓練及英文中學（均由F１至F７）、大學預科（A、O分選）、英語會話（初、中、高）、寫作（初、中、高）、演講、辯論、拼音、書法、中文、日文、法文、德文、西班牙文、會計、簿記、國際貿易、打字、速記及電視編導，全部國際師資，配備錄音教學。

高級翻譯課程，包括翻譯原理及技巧，修業期一年。索章報名：香港郵箱六六五三號或九龍文英樓廿四號三樓高級翻譯社（3-305402）。三月七日開課。

一日三餐經廚房
廚房設備要理想



樂聲牌組合廚櫃

樂聲牌組合廚櫃，專爲現代化家庭而設計。煲罉碗碟、爐具廚具、洗濯盆各有妥善安排，方便取用，下廚時得心應手，分外輕鬆。

樂聲牌組合廚櫃包括：雙洗盤櫃、單洗盤櫃、調理枱、轉角櫃、爐枱櫃、煮食爐及焗爐、吊櫃、鋁吊架、調味料櫃、玻璃吊櫃等。

■AA豪華型——淺杏色，85cm（33½吋）高
■MM瑰麗型——黃色，80cm（31½吋）高
■YY標準型——墨綠色，80cm（31½吋）高

樂聲牌微波電子爐—以秒數計！

樂聲牌微波電子爐利用微波原理，使食物內部分子加速運動，激生熱量，分秒之間完成烹焗過程，比普通焗爐快數倍，因而保持食物天然形態，味道鮮美，熱氣騰騰，營養豐富。

☆信譽最佳，三重保險絕對安全
☆容量特大，用電極少
☆奉送精美食譜一本
☆蒸魚、白灼蝦最妙

■NE1110
—內部容積16(W)×13½(D)×8 13/16(H)吋
■NE6720
—內部容積14(W)×15(D)×8⅝(H)吋
■NE6410
—內部容積14(W)×15(D)×8⅝(H)吋

贈品

即日起，凡選購任何一款樂聲牌微波電子爐或價值三千元以上之樂聲牌組合廚櫃，即可獲贈樂聲牌FD-02DCE型暖碟機一座，價值HK$190.00，多買多送，送完即止。

FD-02DCE型

NA830

National 樂聲牌 家家户户都信賴

香港中環聯邦大廈1401室．電話：5-256161-8　九龍官塘創業街35號．國民工業大廈　電話：3-410321

信興電器貿易有限公司

香港銅鑼灣中心：軒尼詩道4號．電話：5-271809　九龍服務站：九龍北帝街二號．電話：3-030434　修理部電話：3-430161

日晚報聯刊
特別分類廣告

每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報，
合共收費三十五元　連刊七天
如登兩段位，每天日晚報
合共收費七十元正　連刊十四天
上期收費．不折不扣
此種廣告祇以普通廣告爲限
啟事及書類除外

地點旺．售價廉
好時大廈　大道西二三四號（東邊街口）
六百餘尺　只售十三萬起
每尺只售二百廿元
祇餘數伙　可即購即住　可分七年付款
治購處：協成行有限公司
電話：⑤250834．234523

工商讀者
購買力高
分類廣告
價廉效好

哥林比亞
無綫電學校

無綫電及電視全科日夜基本班　小六至中二程度
無綫電及電視全科日夜深資班　中三或以上程度
船舶電台電訊科　學校保送考取執照
無綫電工程函授科
學費十五元包括器材書籍
校址：九龍深水埗保安道20至26號　自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀　索章請電：K862483．K789115．K864989．即免費寄上

天鵝　台灣五天超值團
◁四月八日出發▷
HK$1,190 包個人入出境證
報名截止日期：三月十八日
限定人數：一百人
報名處：
天鵝旅遊公司
地址：九龍彌敦道570—572號
基利商業大廈七〇三室
電話：③309092③309245—6

香港第一商科外文學校

（招二月份早、午、晚班新生）

電動打字　中英打字　[illegible]　廣告畫　珠算　英文速記　C—F　商業信札　高級會計　中英簿記　香港稅例　秘書實務　（商科證書班）

德文　法文　國語　日文　英文文法　英語會話　英語拼音　（外文科）

地址：香港灣仔軒尼詩道274—288號三樓．電話H740686 H747479

香港商科語言書院

彌敦道607號新興大廈三樓　K858440
彌敦道593號創興銀行大廈5樓　K859364
彌敦道687號嘉禾大廈三樓　K945747
灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓　H7?6835

TOEFL．GCE英文．
CIF文員班．
班P．4—F．6 早午晚班

港府將向「亞銀」借款 推行居者有其屋計劃

【本報訊】接近官方消息人士透露：港府高級官員已與亞洲發展銀行商議，借貸二千萬美元作爲發展本港的房屋建設基金。

消息謂：自新財政預算案公佈後，港府已逐步推行各項發展計劃，特別是將「居者有其屋」計劃列爲首項程序。

港府與亞銀借貸的二千萬美元，便是港府進行「居者有其屋」的步驟之一。而借款的商議，將達完成階段。

港府已委任一個「居者有其屋」計劃的工作小組，專責與一些銀行或財務公司商議借款，作爲興建公共樓宇單位，售予一般收入的市民居住。工作小組向銀行商議借款是採用按揭方式，作爲提供適當的抵押借款辦法。據說：這項商議計劃已達完成階段，當這些策劃全部完成後，政府會再成立一個機關以集中審查要求抵押貸款的申請。

現時工作小組的工作範圍包括三項：一、統籌各部門的工作進度，推行與建樓宇及售賣的計劃。二、專責與有關銀行商議按揭計劃的程序及條件，研究出可行之法，以便於年底實施。三、成立一個部門，作爲日後主理這項「居者有其屋」的發展計劃。

有關該項計劃之詳細情形，財政司夏鼎基將於今日下午，在新聞處舉行之「居者有其屋」計劃的記者招待會中透露。屆時出席者將包括「居者有其屋」計劃工作小組多位成員，包括房屋司黎保德、房屋署署長廖本懷、市政局議員張士傑與助理財政司楊啓彥。

地產商表示贊成居者有其屋計劃

政府應注意維護地產行業

【本報訊】政府推行「居者有其屋」計劃，對本港貧苦市民，確爲一大喜訊。如此計劃的推行成功，對本港私人投資地產公司必會產生預知的影響。

協成行方潤華先生，昨晨接受本報記者訪問，發表個人意見時說：以個人經營地產立場而言，政府居者有其屋計劃對一般大衆市民，不失爲一善意，但他又指出：希望政府在推行實施時，應有所節制，並處處考慮和維護本港的地產行業，否則，迎面和大力的打擊，將會被迫上絕境，與本港鼓吹自由資本經濟特色，背道而馳。

他說：當局在執行分配細節上，更應愼重審核市民條件，防止流於「炒樓花」的投機現象發生，失卻當局爲貧苦市民解決「住」問題的眞正用意，同時，此計劃應多向郊外新市鎭地區發展。

地產商江德仁就「居者有其屋」計劃指出：政府推行此項計劃，對本港市民來說可算是一個好消息，也是一項貢獻。事實上當港督麥理浩爵士來港履任前，已訂下一個十年計劃，希望使一百八十萬人能享有住宅單位，「居者有其屋」計劃可以說就是上述計劃的一部份，亦是政府對市民之一大貢獻。

就該計劃對本港地產商的影響來說，江氏認爲即使有影響，也不過是計劃推行初期，對地產商形成一種心理打擊，但從進一步的分析及長遠來看，此項計劃對地產商的影響不會很大。

江氏在分析其中原因時指出：事實上在近二、三十年來，本港市民都一直爲居住問題大傷腦筋，居住問題一直無法解決；通常來說，屋租的支出，應該佔總收入的百分之廿五才算適當，但由於樓價上漲，這個比率已日漸提高了，而政府目前推出的屋宇，在價錢上當然較一般的樓價來得便宜，容易爲市民歡迎。

江氏進一步指出：但從進一步分析，政府推出的屋宇計劃本身亦是有條件上的限制，例如收入的限制。另方面：在一般的心理上，市民亦祇會在有利的條件上才選擇政府推出的樓宇，居住地點的選擇，與上班，上課是否方便，樓宇的地點是否爲市民喜歡，否則樓價平了，但上班上課浪費了時間金錢，將是得不償失。

江氏最後指出：由於政府推出居者有其屋的計劃，可預見的將來，將會使到地商產今後的投資會較爲謹愼，在有競爭的情況下，地產商不會將樓價提得太高，地價也較趨於緩和，這樣對市民大衆及地產商也有利。

房協會首幢住宅樓宇 美新樓今開始出售

實用面積二百五至四百一平方尺 每層售價由七萬四至十三萬七千

【本報訊】位於香港德輔道西四四二號美新樓之住宅單位，將於今日在該地盤一號舖位及香港皇后大道中公府行三〇三室公開出售。而該樓宇之地下舖位及一樓幼稚園單位亦同時出租。

美新樓乃香港房屋協會市區改善計劃下第一幢完成之樓宇。該樓宇包括有一百九十八個獨立之住宅單位，另地下商場及一樓幼稚園校舍與兒童遊樂場。上述住宅單位建築面積由五百六十平方呎至三百四十一平方呎（即實用面積四百一十四平方呎至二百五十一平方呎），面向德輔道西之單位眺望港海全景。該大廈並裝有門口對講機，防盜系統，電視機公共天綫，入屋煤氣喉，電掃蘚及晒衣架等多種設備。美新樓地段年期爲九九九年。部份住宅單位以特別條件已給予現居於待遷拆殘舊樓宇之住戶及協會轄下已同意放棄承租公共樓宇之住客。並有部份單位留給將來拆遷影響而現居於殘舊樓宇之住戶，故目前公開出售之單位共一百二十八個。

該樓宇將由房屋協會有多年專業房屋管理經驗之職員負責管理。專業管理不但能使住客得以安居，維持居住環境清潔、安寧，且有助於該樓宇之保值。美新樓之售價由每層七萬四千一百元至每層售價十三萬七千六百元不等。即每呎（建築面積計算）最低爲二百一十七元。幼稚園單位及地下舖位之月租由每呎一元一角起。

市區改善計劃之目的如下：

（一）改進市區之居住環境，此乃包括將殘舊或不適合作爲居住用之樓宇拆卸後重建另一新樓宇。並盡量安排受遷拆影響之舊樓住戶遷居同一地區內之另一樓宇以免彼等之慣常生活圈子受影響。

（二）提供更完備之住宅予以社會上更多人仕。

目前市區改善計劃多集中於仍有不少舊樓存在之香港西區。已着手興建新樓之地點有皇后大道西四十二至五十六號，四百八十九至四百九十九號及灣仔愛羣道數處，而於香港西區其他地點，宵箕灣及九龍大角咀等區亦正調查推行本計劃之可能性。

總結而言，市區改善計劃非單只爲重建樓宇，其最主要目的乃是提供更完備與良好管理之樓宇給予居於殘舊樓宇而受遷拆影響之住戶及社會上各界人仕以冀達到協助改進市區之居住環境。

圖示房屋署長廖本懷向各委員概述房屋問題。同時在圖中者包括首席助理財政司顏敦禮、房屋委員會主席黎保德、非官守委員葉錫恩女士、黃夢花醫生及沙利士、冼祖昭、羅德丞、霍士傑、陳德泰與張人龍，及社會福利署長李春融。

房屋委員會委員聽取 房屋署首長陳述計劃

【本報訊】房屋委員會委員於昨晨該會舉行會議後，聆聽有關房屋各方面之情形。

房屋署長廖本懷、副署長（行動事務）衛綸賓、副署長（屋邨管理）夏士彬及建築處長張璧海，使用圖表、地圖及其他圖片，向各委員概述有關情形。

講述之主題包括建屋計劃、開支與私人樓宇租金相比時極爲便宜之公共房屋租金及居者有其屋計劃之初步情形。

溫哥華地院開審韓森案 禁公佈証供

【溫哥華二日路透社電】一名地方法院法官今日下令禁止公佈有關前香港探長韓森被控一案的証供。韓氏是根據加拿大逃犯法例被落案檢控的。

上述命令是由韓森之代表律師奧利華在昨日聆訊時向法官申請，而代表港府之主控官馬克亦未加以反對。

麥善泰亞法官准其所請，韓森現年五十五歲，目前居住溫哥華，他涉嫌觸犯防貪法例而被控，其財產比官職收入超出二百卅萬港元。加拿大當局在香港廉政公署要求下，去年六月將其逮捕，並准以二十五萬加元保釋外出，但須交出旅行證件及不准擅自離開溫哥華，除非獲得法庭批准。

韓森在今日之聆訊中坐於法庭內的旁聽席上，預料聆訊需時最少兩週。

燒垃圾箱 多次縱火 疑犯被捕

【本報訊】一名涉嫌多次縱火焚燒垃圾箱的男子，昨日在灣仔區正欲有所行動時，被埋伏的警探拘捕。

警方稱：自本星期一起警方共接獲十四宗報告，謂有人在灣仔專門放火焚燒街上垃圾箱，有關探員便在灣仔各處特別留意此事。

昨晨六時許，探員在洛克道灣仔街市目視一名男子企圖向一垃圾桶放火而未遂，隨後他轉往洛克道及菲林明道交界處成功縱火焚燒一廢紙箱，此時探員即趨前拘捕他。

被捕男子年約三十歲，正在灣仔警署接受進一步調查。

清水灣泥頭車撞毀

【本報訊】一輛巨型泥頭車，昨日在清水灣道失事，將路邊百餘呎鐵絲網撞毀，司機受傷被送醫院救治。

失事泥頭車編號BL三一九三，車頭嚴重損毀。昨日下午五時許，該輛泥頭車沿清水灣駛出九龍市區，駛近德臣建築地盤附近，突然失去控制，撞向路邊鐵絲網，向前衝百餘呎始停下。車頭嚴重損毀。

車上之駕駛人當場受傷，由途人報警，召救護車將受傷司機送入醫院救治。

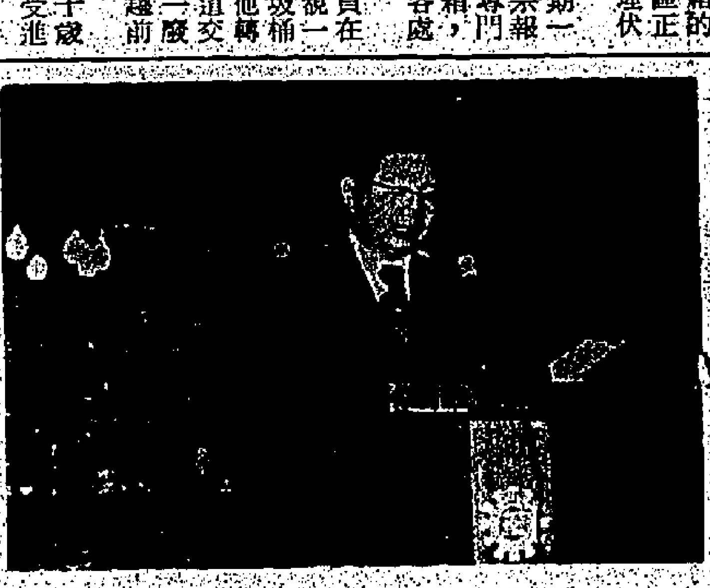
圖爲清水灣道失事撞毀之泥頭車。（本報記者張榮光攝）

佛教醫院黃允畋讚賞 分區醫療計劃

【本報訊】香港佛教醫院同人昨新春團拜禮，該院主席黃允畋太平紳士在獻詞時，對財司夏鼎基在立法局動議一九七七至七八年財政預算法案，提出收支平衡及四項稅收寬減，尤其所列醫務及衛生服務一項，在預算開支達七億餘元中，將有一部份用於實施醫療衛生服務管理分區計劃，表示欣慰及歡迎。

財政司宣示該計劃指出爲：「使醫院之間調換病人時更爲方便，因而可以更善爲利用病床及其他醫院設備，實行病人調換，必須將所有政府醫院及列入計劃以內的補助醫院三等病房收費改定爲每日五元，使博愛醫院和佛教醫院完全成爲不收補助性質，以便這兩所醫院的收費可以配合計劃的需要」等語。此固爲補助醫院之喜訊，亦爲市民大衆之福音。

昨團拜禮到有該院管理委員會主席黃允畋，董事委員永惺、大光、慈祥、寶燈、瑞融、誠明、悠生、源慧等法師、周君令、楊日霖、曾果成、區碧茵、張妙顥、及院長王爾年、護長周鳳屏、陳凱齡及陳炳章、倪勳立、胡一元、陳長權、陳國基、陳楚賢等，一齊醫務同人，禮成後茶會，并由各委員向留院病人派贈新春禮物。



佛教醫院新春團拜，主席黃允畋致詞。

今日天氣

吹和緩至清勁北至東北風，晨早空曠地方風勢有時强勁，天色晴朗及非常乾燥，最高氣溫約爲攝氏十八度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏十七度，濕度爲百分之二十五。强烈季候風訊號在昨晚十一時五分懸掛。

馮漢柱捐十六萬支助 世界龍岡建中小學

【本報訊】利豐有限公司總裁，前立法局議員及東華三院主席馮漢柱太平紳士暨昆仲姊妹等，爲響應世界龍岡學校籌建中小學，慨捐港幣十六萬大元，作爲校舍建設。本月一日在中環馮氏大廈利豐有限公司由該公司董事馮漢興，將支票交予該校董事局主席張頌漢太平紳士接受。該校校董爲表揚其義舉仁風，特將位於香港柴灣興華邨第六期在興建中之小學，命名爲馮耀卿紀念小學，以紀念其令先翁德範，查該小學現已進行內部裝修工程，預期本年九月啓用，開課後分卅四班，可容二千餘名學生就讀。

馬頭圍道 大角咀道 新交通措施

【本報訊】九龍兩條街道將由明日起實施若干新措施，以改善該處交通情況。

由是日上午十時起，馬頭圍道之禁止客貨上落區，將由馬頭圍道五十號之門外起，向北延展至七十二——七十四號門外止。

每日上午七時至十時及下午四時至七時，除專利巴士外，所有車輛均不得於上述一段路上上落客貨。

爲配合上述限制起見，機利士路西邊介乎鶴園街及北拱街一段之西邊馬路，將設一公共小型巴士站。

另一方面，由星期六起，每日上午七時至午夜十二時，介乎通州街及櫻桃街之間一段大角咀道，其兩邊行車道將禁止公共小型巴士停車上落乘客。

屆時，該兩區均會設置適當交通標誌，指導駕車人士。

青山灣測水流 船隻避免駛近

【本報訊】海事處發出一項航行通告，籲請漁船及小型船隻在青山灣或附近航行時，儘量避免干擾該處即將進行之水流測量工作。

此項水流測量工作乃爲設計屯門新市的避風塘而進行，該避風塘預期在一九八〇年建成。

由今日上午八時至明日上午七時，將有三艘測量船在龍珠島與小磨刀之間停泊。在此期間，漁船及小型船隻應避免駛近該處，以免妨礙測量工作之進行。

此外，由本月二十三日至十月五日的六個月內，青山灣內將會放置兩組儀器，以測量海浪和水流情況。

在上述時間內，當船隻，尤其是漁船行經儀器附近時，務須特別小心，以免損及儀器。無論在何種情形下，均不得進入儀器附近浮標之範圍。

海事處促請船隻合作，使測量工作能夠順利進行。

抗日名將丘成清逝世 定明日下午出殯

【本報訊】抗日英雄丘成清，於本年二月廿六日因心臟病發辭世，魂歸天國享年七十六歲，遺體將於三月五日下午一時在元朗大陂頭信義會生命堂舉行安息禮拜，隨即出殯，安葬於南坑。

丘氏畢業於黃埔軍校第三期，在「一二八」戰後，湘北會戰，武漢外圍會戰時戰績炳彪，深獲故副總統陳誠嘉許。在抗戰末期，丘氏在羅卓英將軍率領的遠征軍於緬甸對日軍作戰時，在臘戍曾勇救千多名被日軍圍困的英軍。

丘老先生生前曾爲前南華日報總經理，元朗信義會建堂建校委員會主席，爲人樂觀，樂善好施，遽爾溘逝，聞者無不深表哀悼。

中區新獅入會 梁欽榮演講分域工作

【本報訊】香港中區獅子會昨假文華酒店一樓，舉行午餐例會，由會長陸曜主持報告會務後，隨由三〇三區第一分域主席梁欽榮主持入會儀式，新獅爲梅應源。

儀式簡單隆重，禮成梁欽榮指出：作爲一位獅子會員，應以忠誠，正直，進取心和服務宗旨，還有是我們做獅子的目標，以身爲獅子會員爲榮，隨時勉勵自己爲人群社會效力。

梁欽榮更以分域主席作專題演講：闡論在國際獅子會之區會內，分域工作之重要性。

梁氏指出：國際獅子總會三〇三區第廿二個獅子會——港南獅子會已經成立，創會會長爲黃文謙獅兄，該會隸屬於第一分域，故目前由五個會增加到六個獅會，此乃香港主會，快活谷、香島、海港、中區及港南。

根據國際獅子總會規定，原則上一個國家或一個地區（DISTRICT）由於一個國家地大人多，爲便於管理及聯絡，每個地區又可分爲（ZONE）分域，本港人口及地方有限，故三〇三區以設分域來協助總監工作。本港共有四個分域，香港兩個（包括澳門），九龍兩個，是由五個或六個獅子會組成。

目前三〇三區之主要工作是負擔籌募經費，副總監吳彥男曾呼籲各獅兄熱烈支持最近舉辦之慈善餐舞會，籌募目標經費當可順利達成，至於慈善分配額，區會計劃亦有妥善安排，總之是賴於各獅兄之熱誠捐輸及社會人士支持，而用於社會人羣的。

講畢，即由中區獅子會第一副會長雷添獅兄致謝詞及拍照留念。

出席獅兄有鄭恭智、莊紹樑、詹孫熾、陳璋岳、方正、雷西城、雷添、陸曜、吳知濟、黃志强、王根元、甄國健、楊耀松、葉慶忠、盧華森、謝建平、周君廉、香島會獅兄梁澄波、梁欽榮、楊道堯、胡顧利、朱師廣、唐樹樂、游佳然、招振明。

三〇三區第一分域主席梁欽榮演講，旁爲中區會長陸曜。

顏氏宗親總會同人新春團拜

【本報訊】顏氏宗親總會，日昨假座慶相逢酒樓舉行新春團拜及聯歡酬敘，參加者該會會長顏世光、納河、炳青及同寅等百餘人，氣氛熱烈，儀式開始，由理事長顏守愚致詞，同人等相向行禮，席間觥籌交錯，情緒融洽，互祝新年快樂，會運興隆，至深夜始盡興而散。

實行家庭計劃，提高生活水準。

西北VIP美國旅遊計劃 給你更多享受

比預期爲多……無論在登機前、旅途中及抵步後

沿途舒適方便
- 電話預留座位服務
- 遠東與美國若干主要機場，安排貴賓室歇息
- 為單身乘客編排特設之貴賓座位——既寧靜又可欣賞電影
- 最新發行電影、身歷聲，*以及在機上可選購免稅品

貴賓式酒店、租賃汽車折扣
- 遠東與美國有五十家以上酒店特價優待
- 租賃汽車及私人轎車服務，均享有折扣

「花花公子」俱樂部、貴賓餐廳
- 在「花花公子」俱樂部享受特價晚餐，欣賞表演，外加一把「花花公子」鎖匙
- 在全美STEAK & ALE餐廳享有貴賓式優待

職業球賽與購物
- 美國各項職業籃球賽、棒球賽入場券，可享有折扣
- 各種體育用品、利惠出品、唱片與錄音帶，均享有折扣

額外之貴賓式利益
- 在夏威夷及佛羅里達使用的VIP度假現金優待咭
- 在全美MARRIOTT酒店，可享受美金十元之折扣
- 各種翻譯服務，亦有折扣優待

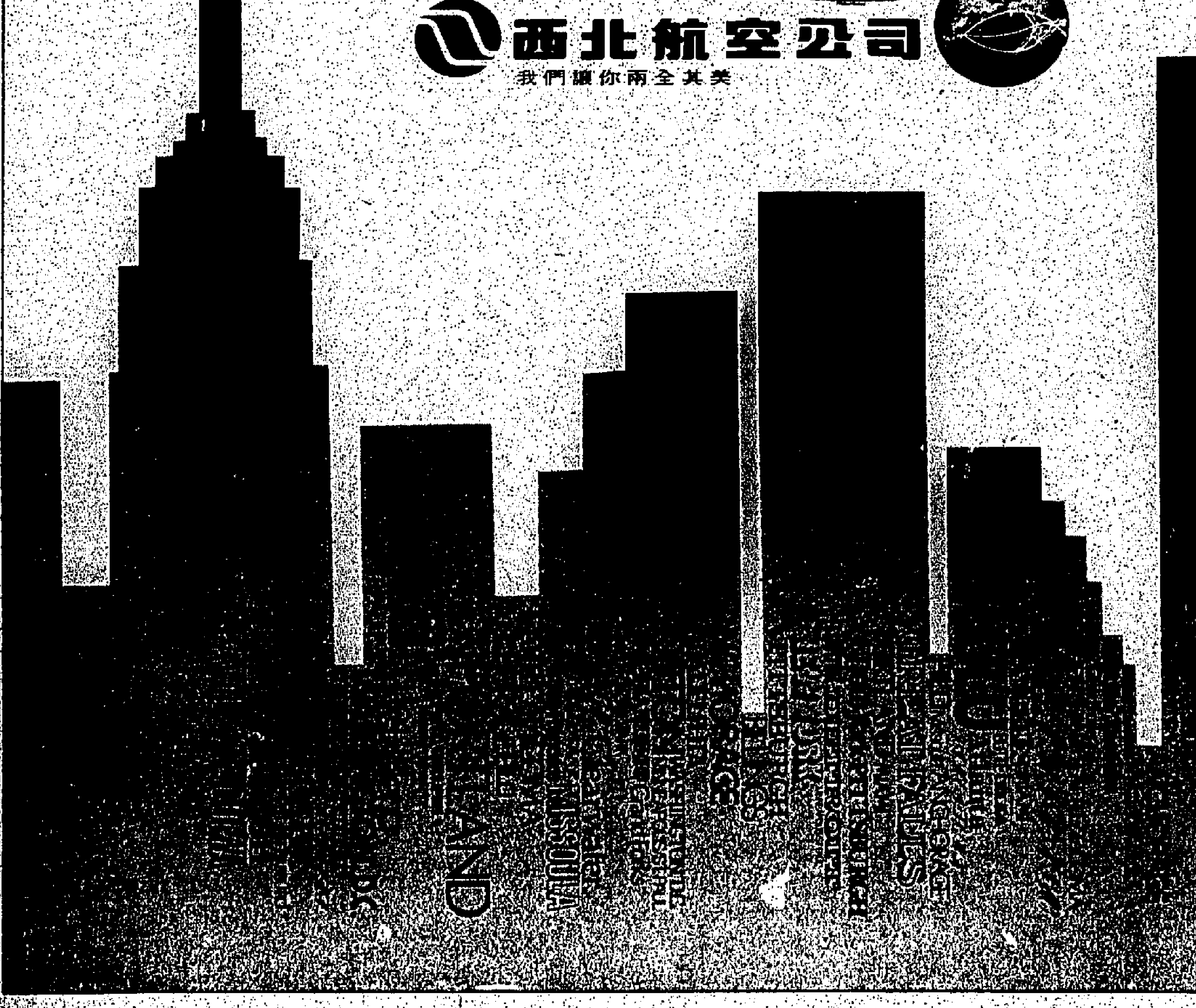
*在橫越太平洋航線上，經濟客位租用耳筒收費美金二元五角。在遠東航線上，耳筒則免費供應。

西北飛更多的美國城市……總共卅九個

747由香港至東京		747每日由東京至美國	
上午十時	星期三、四、五、日	下午三時四十五分	西雅圖、紐約
上午十一時	星期一、六	下午六時卅分	安哥拉、芝加哥、紐約
	(經台北)	下午七時廿分	檀香山、洛杉磯、明尼亞波里斯/聖保羅
		下午九時卅分	檀香山、三藩市、洛杉磯

訂票及索閱VIP旅遊計劃說明書，請與各大旅行社或西北航空公司接洽：香港雪廠街2號聖佐治行 電話：5-243061 九龍半島酒店 電話：3-675001

西北航空公司
我們讓你兩全其美



鄒偉雄貝納祺胡鴻烈 陳子鈞錢世年蔡國楨
當選連任市局議員
投票者僅七千多人為十二年來最少
登記選民與投票比例廿二年來最低

鄒偉雄　貝納祺　胡鴻烈　陳子鈞　錢世年　蔡國楨

【本報訊】兩年一度的市政局選舉，昨晚在數票時出現高潮，十位候選人個個摒息以待開票。結果，由鄒偉雄、貝納祺、胡鴻烈、陳子鈞、錢世年、蔡國楨當選。

六名當選者票數如下：

（一）鄒偉雄　四五四〇票
（二）貝納祺　四三六三票
（三）胡鴻烈　四〇六〇票
（四）陳子鈞　四〇三〇票
（五）錢世年　三九二五票
（六）蔡國楨　三七三三票

落選者之次序照票數分別為：

（七）晄耀奮　二七九五票
（八）陳肇川　二五三九票
（九）余錫光　一一八四票
（十）鄧文燮　一一〇三票

本港約有卅五萬市民具備市政局選民的資格，今年登記為選民者有三萬七千一百七十四人，但是昨日前往十三處投票站投票的選民僅得七千三百零八人。較一九七五年市政局選舉更為冷淡。一九七五年有三萬四千零七十八名市民登記為選民，前往投票的選民，有一萬零九百五十二人。

今年的市政局議員競選，破了兩項紀錄：

一、登記選民數字與投票數字的百分比，是廿二年來最低。

二、投票選民數字亦是十二年最少的一年。

據監選主任梁正本昨晚透露：今年登記投票的選民三萬七千四百一十七人，截至昨晚點票時止，合共有七千三百零八人投票，投票選民與登記選民的百分比為十九點七二。這個百分比數字，是自一九五五年至今最低的一個。

而七千三百零八名的投票選民數字亦是一九六五年至今最少的一年。

投票站冷冷清清 助選員多過選民

長沙灣道工業學校的投票站，在十個投票站中，可算得上最不利，因為投票站縮在工業學校與電話公司大樓之間的一條冷巷裏，兩幢大廈對面是深水埗軍營，道路的四週除了工業大廈的工人上落班之外，平時也甚少人經，坐在巴士裏的乘客才偶然發覺一張掛得高高，寫着「請投革新會候選人一票」的橫額，場面亦顯得冷清清，助選員要「蛇王」找間餐廳飲茶也不容易。幸好投票站還未有被北風吹正。

× × ×

今次設於港九新界的投票站共有十三個，由昨晨起皆掛滿宣傳競選標語及貼滿候選人之照片。每個投票站附近，分別站滿了各為其主之助選員，每人手中拿着大疊宣傳單，凡有人經過者，不論對方是否是選民，均遞前遞派選票樣本及宣傳單，似乎在清冷之場面中出現些少選舉的現象。

× × ×

十三個投票站都有一個共同的特點，就是場面冷落，助選人員多過前來投票之選民。

× × ×

大會堂的助選人有一個好處，就是可以抽空在餐廳內坐下休息，順便喝一杯咖啡或抽支香煙提吓神。其中一位助選人說：最擔心是選民反應冷淡，另外就是自己支持的候選人落選。

據當局估計，本港有資格申請為選民者約有十五萬人，但今年登記之選民人數祗有三萬七千一百七十四人，僅及其十分之一強，可見選民對這次市政局選舉之冷落情形。

× × ×

助選人在這次競選運動中，為求達到宣傳效果起見，除了印製大量之海報，宣傳單、標語及選票樣本外，甚至在各助選人之汽車外殼上，印製了巨幅候選人之照片和宣傳字眼，頗引人注目。

當選議員表示 市局權力太少 影響選民投票興趣

貝納祺表示：選民放棄機會不參加投票是市民的損失。

他特別強調：港府應擴大選舉權，即全民投票，在一人一票的選舉制度下，市民才可爭取到合理的權益。

至於獲選票最多的鄒偉雄，表示他很開心再度當選，他認為是一項大挑戰，並會盡力報答市民的擁護。

鄒氏並強調市政局職權太少，減低選民投票的熱誠，應放寬選民範圍才對。

鄒氏謂將來會在保障市民健康，和加強康樂民娛活動方面盡力。

胡鴻烈議員則謂今次當選後，他會憑良心、盡責任的為市民服務。

而今次選民投票冷淡，胡鴻烈表示並不是選民太少，而是太多人沒具有選民資格。

據獲選連任的陳子鈞議員謂：他感謝選民對他的支持，因他們在天氣情況不好之下仍然前往投票是他們的熱心。

陳氏謂：他今次當選連任，他將本着過去一貫精神去替市民爭取利益和服務，和答謝市民的厚愛。

陳子鈞指出：今次選民票數減少的原因，與市政局職權太少大有關係，他表示會向當局爭取擴大市局職權的要求。

此外，陳氏並謂：教育當局沒去函道知各學校讓教師能下課前往投票一事表示遺憾。

獨立候選人錢世年昨晚當選後強調，應擴大市政局職權，儘量爭取市政局職權，為市民服務，並要改革市政局內部組織，舉行分區選舉制。

蔡國楨在當選後表示：今後不管在市政局權力內或權力外都大力為市民服務，他認為尤其重要的，是改善官民間的隔膜；關於今年選票減少的原因，他認為是市政局權力少有關，很多方面，使到議員有心無力。

各投票站投票數目

昨日港九新界十三個投票站投票至下午八時止，以前往大會堂、九龍巴富街官立小學及北角官立小學投票之選民較多，以下為各投票站昨日收集選票之分佈情形：

港島：英皇書院——五二四；大會堂——八〇三；軒尼詩道官立小學——七二七；北角官立小學——七八〇。

九龍：九龍公眾碼頭——六一一；伊利沙伯中學——六一三；九龍工業中學——六二九；巴富街官立小學——九二二；新蒲崗官立小學——四三九；觀塘官立小學——四一四。

新界：荃灣官立中學——三三九；元朗區中學——二七九；大埔王肇枝中學——二二八。

（上）九龍公眾碼頭投票站，選民未見踴躍。（下）助選人員向選民派發宣傳文件。（本報記者楊仲楫攝）

中電發言人再次表示 維修大廈火牛房 非意圖擴展業務

【本報訊】中華電力有限公司發言人昨日再度重申態度，表示檢查大廈火牛房的工程所涉及的祇是大廈的結構，與該公司的「供電設備」無關，更不是企圖「擴展電力公司業務」。

中華電力公司經理柏立德昨日致函「九龍各界社團反對中華電力公司不合理收取火牛房維修費用委員會」中指出，保養及檢查火牛房，目的是確保大廈住客的安全。

柏立德表示：本公司自開始檢查大廈火牛房以來，即已盡力向大廈業主闡明此項工程之程序，並曾向消費委員會，中華廠商聯合會，布政司署及其他政府部門與獨立團體諮詢。在每次提出全部事項後，均可明瞭本公司顯然未有將費用無理轉嫁於大廈業主，而在進行時亦未有違反大廈業主之最佳權益。此項工程，其唯一目的，乃在確使大廈消防設施良好，及保障大廈住客之安全。」

柏立德並指出檢查火牛房的法律根據：「一、電力供應規例（第卅三章）第廿二條規例中雖規定所有支站應設在適當地點，由電力公司單獨佔用並負責管理，但第一條規例則指出所有火牛房均視為支站。在該規例中並未規定公司有責任購買、建築、供給或保養支站之結構。支站乃位於大廈之內，屬於大廈業主之物業，因此大廈業主有建築支站，並使支站結構保持良好之義務……」

柏立德認為有必要指出，保養修護的工程，非但未有「違反公眾利益」，反之，由於各大廈業主皆能因此而使其樓宇保持安全，實已深深符合全體市民之利益。

喜靈洲海面撞沉船事件 海事處進行調查 以決定責任誰屬

【本報訊】喜靈洲海面撞沉船事件，海事處已積極進行調查。

海事處長昨日正式宣佈展開調查，瞭解油麻地小輪「民德」號與飛翼船「飛騰」號相撞的眞相，以決定責任誰屬。

據接近官方的消息來源透露：海事處將審慎調查，期望迅速完成報告後，交由法庭處理。屆時此次海難事件的有關人等將會出庭作供。

海事處昨日已派出船舶安全事務科一名高級驗船官主理調查事宜，而初步檢驗兩艘遇事船隻的工作已經完成。「飛騰」及「民德」號的船長已經向海事處作出報告，海事處正審慎查閱中。

另一方面，在沉船事件中，油麻地小輪「民德」號載有一批郵件，亦隨船沉沒海中。郵政局對這批意外失去的郵件頗為關注，昨日在海事處蛙人協助下，該批郵件現已失而復得，但經過海水浸蝕，大部份郵件的地址都變得模糊不清。

但凡地址仍能分辨清楚的郵件，均會儘快轉送收件人。至於地址不詳者，則當作無法投遞之郵件處理，退還付寄人。

所有掛號郵件均被尋回，上面地址亦尚清晰，故將儘快送與收件人。

該批郵件估計是在昨日上午八時三十分至下午三時四十五分在長洲投寄的，在送往港島郵政途中，遭此意外。

在撞船事件中有廿二人受傷，經送院救治後，至昨晚祇剩下三人留醫，情況頗為穩定，其他已經陸續出院。

昨晨十時半左右，油麻地小輪公司派出一艘船後，載了數名蛙人前往現場查勘，研究打撈的各項問題。

油麻地小輪公司發言人表示，遇事乘客中，如有財物損失，可到該公司港外綫碼頭二樓總辦事處登記，至於賠償問題，則有待開庭後才能作出決定。

他並且指出，外間有人指責渡船上救生設備不足是不正確的，因為民德號的救生設備，足夠乘客應用。

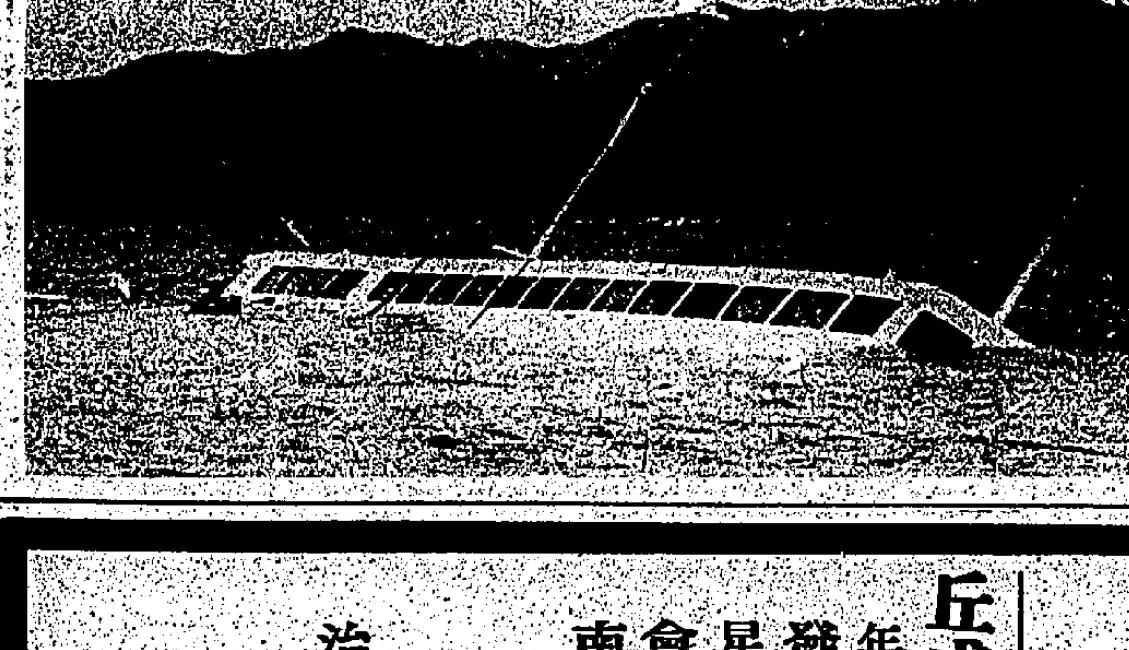
他說，這些設備包括兩隻可自動膨脹的橡皮艇，每隻可容廿人；尚有四十三個水排，每個可容廿人用；救生圈有六十個，救生衣三百一十四件，算起來足以應付一千三百三十四人使用，而民德號的載客額是一千三百一十九人，再加上十五名船員，船上的救生設備是剛好夠用。

該公司經理呂俊超表示，「民德」號被撞沉，是油麻地小輪公司成立五十四年來首次發生的不幸事件。

民德號是新型三層豪華客輪，一九七三年下水，當時值二百餘萬，現在約值四百餘萬。民德號購有保險，但沒有買乘客保險。

民德號昨日尚側臥海面，露出小部份船身，而油麻地小輪派船在旁監視，一方面是防止沉船漏油污染海面，另方面亦防止其他船隻駛近沉船。

民德號是在前日下午四時三十分左右從長洲開出，與一艘開往澳門的飛翼船「飛騰號」相撞，由於進水過多，翻沉在南丫島與周公島之間的海面上。



被撞沉的油麻地公司民德號小輪，靜靜地躺在南丫島對開海面，圖中可見到蛙人在沉船上探勘，準備日內打撈。

年逾花甲老翁 被控行劫酒樓

【本報訊】一名年逾花甲的老翁，涉嫌於去年十二月七日持槍打劫國都酒樓，事敗與同黨散水時，被學生及街坊擒獲，交警處理，昨晨解北九龍裁判署法官諭將案押候定三月十六日及十七日，一連兩天，循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，如表面證據成立，則將案轉解最高法院定讞，被告暫無需答辯，還押由警方看管。

被告，羅臻，六十一歲，無業。法官諭將案押候至三月十六日及十七日進行初級偵訊。

主控昨晨修改被告罪名如下：㈠在去年十一月廿二日，於九龍白田新邨第八座美好酒樓行劫男子廖達生一千二百元。㈡去年十二月二日在九龍保安道三三五號，安安酒家與在逃人等行劫王坤英及嚴志仁一千六百四十五元一角；㈢去年十二月七日在九龍大埔道七十四號，國都酒樓與在逃人等行劫簡慧文四千元；㈣同時同地藏有一枝點三八口徑手槍，行劫簡慧文；㈤同日在九龍地區無牌藏有點三八口徑手槍；㈥同日在九龍地區無牌藏有六發點三八口徑子彈。

貿易發展局安子介指出 去年貿易額破紀錄 比前年增百分卌四

【本報訊】「去年香港的總貿易額，達到破紀錄的八百四十億五千萬元，此一數字較前一年度增長百分之三十四，這顯示出世界上主要國家的經濟正在復甦之際，香港立即對這新形勢有了敏捷的反應。」

貿易發展局主席安子介昨日在東九龍獅子會演講「一九七六年的貿易回顧」時，發表上述意見。他認為一九七六年對香港貿易而言，是十分成功的一年。

安子介在演講詞中指出：一九七六年度香港直接出口貿易值為三百二十六億二千九百萬元，較前年增長百分之四十三。

他說：「我們在出口方面的可觀增長率，反映出香港大部份主要市場的消費需求復元以及本部份主要市場的消費需求復元以及本港迅速適應海外新興的推銷機會的能力。」

在入口貿易方面，去年的總值為四百三十二億九千三百萬元，比前一年度增加百分之二十九。

至於轉口貿易，也比前一年度增加百分之二十八，總值為八十九億二千八百萬元。

安子介稱，香港在去年對北美洲的出口貿易，佔了本港總輸出的百分之三十九，因此該地區再度成為香港最大的出口市場，他說單單美國一個市場，已佔了香港對全球出口貿易的百分之三十四，去年對美出口總值為一百一十二億三千六百萬元，比一九七五年增長百分之五十三。

他補充，美國是世界各國經濟復甦最快的國家，它與香港在貿易上的聯繫，使香港的經濟基礎更形鞏固。

安氏又表示：法國與日本將是香港未來較為着力發展的兩個市場。他形容法國是一個令人鼓舞的市場，同時指出法國已放寬香港貨品輸入的限制。他又暗示法國將成為本港紡織品的另一個大市場。

他又稱：日本方面，貿易發展局將在「香港時裝節」後，前往日本推銷本港時裝。

他稱：香港對於以上兩個市場，不是不用功夫，祇是一向連繫較少，日後貿易的道路開通了，它倆將是十分有希望的市場。

對於出口貨品方面，安子介指出：雖然很多國家對本港紡織品加强管制，但本港該項貨品，仍佔全部出口一半以上，而七六年成衣出口比七五年的多百分十；棉布出口則增百分之五十。

被指摘貪官判得太輕 地院法官高禮華反駁
指姬達評論可導致市民誤解

【本報訊】維多利亞地方法院法官高禮華，昨日在提訊案件時，在法庭再度就上週南華早報一篇社論表示支持廉政專員姬達之言論，指本港法庭對貪污罪務人員輕判，姬達指在英國，一名犯貪污罪之總督察，被判四十年，但香港之法庭則只判三數年。高禮華法官稱，在英國被判四十年之貪官，倘行為良好服刑滿三份一（即三年多）即獲釋出，但在香港，縱使僅被判四年，行為良好者，亦須服滿三份二刑期（即四年）始可出獄，與英國比較，犯人所受刑罰實際遠比香港為重。

高禮華法官謂，香港貪官很多時僅被提控於裁判署，最高者亦僅提控於地方法院，前者最高可判犯人入獄三年，後者最高祇可判七年，法官在判案時，受到上述法例之限制，例如年前地方法院法官判處貪官葛柏入獄四年便是，那時地方法院法官之最高權力祇限判處被告入獄五年。法官指姬達之評論及該西報之評論對市民有導致誤解之虞，對公眾毫無益處。

「台灣的建設」本港集成經售

【本報訊】反共報人殷辣講退休後出版「台灣十大建設」，「探訪」「台灣十大建設」，已完成三大建設，三個核子爐日產原油五十萬桶，煉鋼廠年產四十萬公噸鋼板，造船廠年造百餘萬公噸油輪，美國訂造四十五萬公噸油輪兩艘，其中一艘，今年五月交貨，旁及反攻復國備戰等，出版後暢銷一時，刻交由集成圖書公司發行，每本二元。

日聯絡港韓泰 對付偷運毒品

【東京三日法新社電】為要破獲偷運入日本的興奮劑藥，日本現正尋求與南韓、香港與泰國等國際間的合作。兩名日本警官現正前往上述三地，與當地警方商討對粉碎偷運的合作行動，兩名警官已於今晨首先前往南韓。

現時，在日本非法販賣的興奮藥，是由南韓、香港、台灣與泰國運入。

此間警方稱，最近破獲的偷運興奮劑案，檢獲十七點三五公斤的藥品，市價約為一千七百三十萬美元，被拘捕的一百三十六名偷運藥品的疑犯，大部份與南韓及香港有關連。

大埔康樂園將改建新邨

【本報訊】以出產果品聞名之大埔康樂園，業已獲政府批准，將五百五十萬方呎種植地改為房屋新村，預定最少可住六千人。

此地原為已故之李福林所有，而由其後人承繼者，昨已由新界司鍾逸傑批與一家地產發展公司，批約中規定八年內最少完成三千萬元之開發，但未有透露要補地價若干。

據開發公司透露，彼等希望於三年內完成建兩三層別墅式洋房八百間，並另建商場、社區中心及遊樂設施，但將盡力保存原來之自然景色。

此計劃已籌備多年，其間曾一度停頓。

教署立案
香港語言商科書院
英專部，早、午、晚 各級新班招生
安德烈博士．校監王玲平．校長伍燮生博士主理規模最大．師資最好
人人可讀 有志者必成
本校設備完善，採用最新之教學方法，以半年完成普通學校一年之英文課程，由中西籍富有經驗之教師担任授課，授課認真，並備有十三年來英文會考試題予學生實習，本校歷屆學生會考成績為港九之冠。
班級：由子母班至P．6 F．1—F．5會考班
報名：即日開始接受報名，上午八時至晚上十時。
開課日期：三月九日
校址
正校：彌敦道603—609號新興大廈三樓電梯2字 3·858440
二校：彌敦道593號彌敦新興銀行大廈五樓電梯4字 3·853645
三校：彌敦道687—689號三樓電梯2字 3·945747
四校：軒尼詩道439—445號香島大廈二、三樓 5·758838
△本校誠聘英文、專修班各級經驗教師多名，有意者請攜證件親臨本校校務處洽▽

先父丘公成清 字安圻 於主曆一九七七年二月廿六日下午九時半在寓所因心臟病突發逝世積潤享年七十六歲謹定於三月五日（星期六）下午一時正在元朗大陂頭元朗信義會生命堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬於元朗南坑哀此訃
聞
孝男 慧深 媳 羅祺姈
孝女 慧梅 泣告
誼子 羅紹華 張偉明 誼女 郭倩如 巫劍芳
喪居：元朗水蕉新村76號 電話：一二—七六二七七七
治喪處：元朗福康街20號閣樓 電話：一二—七六三二一〇

丘成清先生 字安圻 不幸於主曆一九七七年二月廿六日下午九時半在寓所因心臟病突發逝世積潤享年七十六歲經定於三月五日（星期六）下午一時正在元朗大陂頭元朗信義會生命堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬於元朗南坑謹此公告
治喪委員會：
練仲宏 李文康 巫文斌 陳嘉滄 羅鳴白 涂思宗 何其遠 馬寧熙 鍾季蔚 李信章 秦慕蓮
丘海濤 葉翠秀 廖騏 李善餘 王春庭 曾海雲 鍾德君 楊堅 林傑元 張貫先 徐雲勝
楊定達 陳偉宇 鍾思烈 王定瀚 陳雲 徐鴻 李劍強 侯一鳴 鍾衍鈞 羅錫鈴 丘梁若琳
丘成發 丘銀英 陳志中 徐起漢 謝湘源 吳居樂 陳建綱 丘陵 鍾達之 吳慕新 丘運欣
同敬告
治喪處：元朗福康街20號閣樓 電話：12—七六三弍一〇

駕跑車與途人發生衝突被控
陳惠敏認打人否認罵人
當堂不認罪論押候五月審

陳惠敏西裝畢挺出庭

△男星陳惠敏被控傷人，昨晨十時於南九龍裁判署第一法庭聆訊，陳惠敏當庭認罪，但由於控辯雙方供詞互有出入，法官因而宣佈押後，將此案於五月四日下午在該院第三法庭續審。

陳惠敏昨晨由劉海庭律師轉聘畢烈治律師答辯，陳惠敏承認曾在尖沙咀區毆傷人，但對控方供詞有意見，由辯方代表律師畢烈治供述事發經過，法官巴因聆訊後，認為不能單方面接受被告解釋，因而宣告將該案押後，在下一次續審時，原告人亦將會出庭作証。

陳惠敏昨表示，控方陳詞稱他在二月二十一日，駕駛跑車途經北京道，在車上以粗言辱罵兩個途人，並落車毆打其中一名男子倫松義。陳惠敏在聽控方陳詞後，他祇承認自己毆傷一男子，但是並非罵人於前，打人於後，陳惠敏認為，控方的陳詞很容易構成他蓄意傷人罪，而他本人案底甚多，控告陳詞對他不利，對他有不良的影響。

陳惠敏在法庭自辯稱，他在二月廿一日深夜二時，駕駛其跑車路經漢口道時，遇上兩路人向他破口大罵道：「××××，唔通有架車大晒咩！」陳惠敏以新年頭，無端端被人辱罵母親，心有不忿，下車與他們理論，在互相爭持之間而發生打鬥，他承認曾為自衛而揮拳，使對方一名男子臉部被毆頭眼，唇破血流而倒地，他本人在事發後駕車離去。

事發已數日，直到大前天，他與友人在頂好酒樓飲茶時，遭尖沙咀警署探員帶返警署問話，落案被控毆傷男子倫松義。

劉永今又上庭
當日公開亮刀 傳是為了女友

昨日案雖定於五月四日續審，陳惠敏經已破財八百元律師費用。

陳惠敏出庭聆訊，劉永陪同左右，至於他被控藏有攻擊性武器官司，已定於今早在北九龍裁判署受審，劉永表示，邵氏已答應邀請律師替他辯護。

據悉，劉永被警方控告非法藏械案件，被控的經過傳出多次不同的內容，昨日，又再傳出劉永被捕的另一個前因後果。

當晚，劉永在美孚新邨某酒樓吃飯，而當時旁邊的座位上亦坐了幾個長髮青年，對他及其女友，目灼灼的看着，劉永便從懷裡掏出一把彈弓刀，向空中拋兩下，便放在桌上，吃飯後甫出酒樓門口，便被深水埗警員拘捕。

記者訪問劉永，對此案官司有沒有信心，劉永木無表情的說，希望冇事就好啦，否則就慘矣！

劉永陪陳惠敏上庭吸收經驗．因他今日亦要出庭受審。

賈思樂與露雲娜被傳拍拖感煩惱
在電台見面僅是點頭之交

△本週日（三月六號）舉行的公益金百萬行，由於由港督親自剪綵，該會本期發動怡和、無綫、麗的、佳視、滙豐、港台、商台、南華早報等八個機構參加步行，但這一次，嚴厲聲明了各步行的機構不得藉此事宣傳，亦不得在步行時向行人派旗仔等等行動。

昨日，八間機構派代表抽簽決定排行先後次序，抽簽結果如下：（一）怡和集團，（二）麗的電視，（三）無綫電視，（四）滙豐集團，（五）佳藝電視，（六）商業電台，（七）香港電台，（八）南華早報。

抽簽決定的八個機構排列，星期日將按照次序在觀塘起步點排行列，每間電視台規定派遣廿名藝員參加，由港督剪綵後，各台的代表蕭景輝、梁淑怡、孫郁標、高德樂等將趨前與港督握手。這一次的公益金採取排行巡遊形式，嚴禁爭前擁後，秩序大亂。

△賈思樂於本星期日前往新加坡，作為期二週的演唱及訪問，他這次是為一張唱片而赴新加坡馬來西亞展開演唱及宣傳工作。

年間賈思樂在影視歌三壇紅起來，現在已成為電視圈的青春派偶像，賈思樂表示他暫時專心工作，沒有親切的女朋友，他很喜歡露雲娜歌迪斯，但她年紀還小，尚在讀書，所以露雲娜、賈思樂之間不斷被外傳他們拍拖，實際上他們祇是在電視台見了面點點頭而已，賈思樂自言未單獨約過露雲娜去街。

女藝員森森、斑斑姊妹於本月廿日亦前往新加坡登台演唱，其未婚夫李振輝現時在香港正在拍戲及演電視節目，故這次不與森森同行，森森、李振輝最近演戲以外，則以拍攝實驗電影為樂。

陳思佳訴冤否認是惡婆
與芬妮吵架聲勢洶洶

△陳思佳日前與芬妮吵架，影圈中人均認為陳思佳屬「惡婆」一名，她對別人對其印象不佳而呼冤。

她說，好多不明內情的局外人，一定以為是我欺負對方，而其實呢，是我自己不懂得裝出一個可憐的樣子，別人便覺得我很兇惡，專欺負別人。

記者馬上追問陳思佳，究竟為何事與芬妮吵架，陳思佳卻堅不允透露，她說，公道自在人心，我不便解釋。

小川真由美被稱日本卅年來最傑出女優

松竹公司「影之車」映過藝術早場後，該部題材奇特引人入勝的日本片，已受香港電影愛好者的注意，除了對片中主角加藤剛與岩下志麻的演技激賞外，對於戲中演員正受害人男主角之妻的女演員，也一致予以好評，她樸實無華的演出一個丈夫變了心之家庭主婦，爭取到觀眾對這角色的莫大同情。

原來，演這一角的女星在日本並非等閒之輩，她便是被稱「三十年來最傑出女優」之一的小川真由美，導演野村芳太郎為了「影之車」是參加威尼斯影展作品，有意加重份量提高質素，特請大牌的小川真由美參加演出，著名演技派的演員果然有深刻的表現。

唐菁下週赴泰 陳方不能照跟

唐菁由小生轉為性格演員路綫後，片約更加忙碌，加上他又是配音忙人，這一來少不免冷落了家庭，對於他的賺錢至上，唐太太陳方有時亦難免怨言呢。

昨天，唐菁便正在趕拍羅馬導演的「今生今世」之下週便要起行了。

由於唐菁已有幾年沒有離開過香港，這次拍片兼旅行他也有點興奮感覺，但他的前影星如今兼作家的太太陳方，卻因為要在家中照顧兒子，無法做其跟得夫人了，他們的兒子今年已九歲，正在讀三年級，孩子學業為重，陳方無法不留港也。唐菁和陳方當年的熱愛結合，也曾是轟目一時的影圈大新聞，唐菁昨天說想不到轉眼又十年了。

中，他透露自去年秋拍「點祗捉賊咁簡單」後，可能是這部片帶來了好運，他一連接到六部片約，除拍羅馬的一部文藝片外，這本月中便要赴泰國拍羅維公司的新片，由葉榮祖執導的，為此他拍完這幾天戲，

閒話
奇胎前段不俗 後半流於俗套

「奇胎」是一部醫學幻想電影，片中所描寫的人工培植胚胎，是多年來實驗室人員一直從事研究的項目之一，編導利用這個題材加以誇大描寫，而結局則指出人的作為到底有限，而且每每作法自斃！

故事開始先是男主角洛克遜意外撞傷一頭懷胎的格力狗，由於他是從事醫學研究胚胎的生長，因此希望拯救母狗的胎兒，利用激生素刺激胎兒的生長，終於在母狗死前救回其中一頭小狗，而小狗亦因受到激生素的刺激，成長得特別快，不足一日，已經長成一頭成年的狗，而且出奇地聰明懂事，因此他將這項實驗用到人類胎兒的身上，結果使到一個三個月大的胎兒在離開母體後得以成功地生長，不過其中遭遇的困難較多，長成後的少女聰明美豔，學習能力非常強，可惜要時常注射藥物維持青春，不然激生素的副作用會促使細胞衰老，而解藥則是要六個月大胚胎的黏膜液，因此結局可想而知。

題材本來是相當不錯，前半段以醫學紀錄片形成出現，可惜後半段流於俗套，先是男女主角來個雲雨情，後來女主角由青春少女變成雞皮鶴髮的老太婆，這又與一般同類的神怪故事沒有分別。

在電影製作方面，此片亦拍得不算認真，至少片中所用到的人胎兒，狗胎兒，都是懷孕初期的胎兒，照理不可能是眼、耳、口、鼻、手腳均成形的，因此不夠真實感，不過女主角相當清秀動人。邵稚。

田鵬開心做大醉俠

移民局的入境證在週末上午發出來，田鵬總算及時趕到，看到「南俠展昭」上映午夜場的盛況，聽說這晚票房收入達八萬多元，田鵬總算「飲得杯落」了。

田鵬不祇是「飲得杯落」，而且一晚大醉兩次，說起來也很有趣。

田鵬乘搭中華航機來港途中，因為獨坐無聊，叫空中小姐斟來一杯美酒，一杯未夠喉，又再要了一杯。下機之後，嘉禾大員蔡永昌和宣傳部幾位同事，設宴為田鵬洗塵，預祝「南俠展昭」旗開得勝。主人家熱情勸飲，兩瓶特號拿破崙，却有一瓶倒進田鵬肚子裏。

回到酒店，田鵬已不勝酒力，倒頭便睡，睡到半夜場開映了還未醒來。突然驚醒，忽忙穿衣趕到戲院，恰好是散場時候。田鵬忙向前來捧場的圈中友好、新聞記者道歉，邀請大家到附近一家飯店吃宵夜。

不少看完午夜場的觀眾，也到這家飯店宵夜，大家都認得田鵬，旁邊一桌全是年青小夥子，他們隔桌舉杯叫道：「展昭，飲勝！」

如果是別個影星，多數會向這些熱情影迷舉手招呼，裝個笑臉也就算了。田鵬喜歡交朋友，人家敬酒，他不好思不接受，便走過去和那夥小夥子乾杯。別一檯的客人也趁熱鬧，走過來嚷着：「南俠，你打得精彩，我敬你一杯。」其他食客也來敬酒，田鵬就像黃大仙一樣「有求必應」，很快的又把一大瓶美酒灌進肚裏。

如果不是朋友們上前解脫，扶着田鵬道歉告退，他真會醉倒地上。他離開飯店時，全場鼓掌，情況熱鬧，一個年青影迷說：「南俠展昭變成大醉俠了！」

首部立體中國功夫片面世

二十年前，立體電影曾一度瘋魔了全世界影迷，甚至有人以為，從此之後，世界電影市場，將會成為立體電影的天下，而平面式電影，則成為歷史的陳跡。

這個時期，香港亦因立體片的面世而引起一陣哄動，那時在港上映的立體片如「蠟像院魔王」、「紅色羽毛河」等，都非常賣座。

但過了不久，這種新奇的電影便消聲匿跡，流行的還是平面的大銀幕綜合體。考查當時立體電影之所以未能雄霸影壇，第一是人們覺得看戲時要戴上一副特製眼鏡（偏光鏡）感到不便，同時立體電影還有很多未能克服的缺點，如突出的物體，看起來還有「扁」的感覺等。

直到近年，美國A．F．D．光學公司研究成功了單機雙鏡立體電影，立體影片才又進入了新的時代。祗是，要拍一部這種新的立體電影，成本非常巨大，所以仍未普遍流行，到目前為止，全世界拍過這種新技術電影並不多，但在觀眾視聽享受要求日高之下，相信，將來它說不定會成為電影藝術的主流。

自從四十年前最老式的雙機式立體電影發明開始，全世界已拍過七十多部電影，但其中沒有一部是國語片。這大概亦與立體電影一度被認為不切實際有關。因為在十多年前，美國電影機構曾有過一個測驗，將一部片以立體式和普通闊銀幕兩種版本同時上映，結果是普通闊銀幕的觀眾比較多。既然在外國是如此，又何必花龐大資本去嘗試。

不過，現在我們卻快有機會可以看到第一部立體國語片，而且，這是用最新技術的A．F．D．光學公司的單機雙鏡立體攝影機拍攝的功夫片，片名叫「千刀萬里追」。這部片在台灣拍攝，目前已屆完成階段，聽說將於四月初在世界各大城市（包括香港在內）同時推出上映。

這部以功夫為主的國語片「千刀萬里追」由張美君導演，譚道良、唐威、白鷹、林大典等主演。這部片之拍攝，除了動用龐大資金之外，並得美國哥倫比亞公司作技術上的支援，派來了A．F．D．光學公司的三D立體攝影師麥克．芬利擔任攝影技術指導。同時，並由哥倫比亞公司負責全世界發行業務。

相信，這第一部立體中國功夫電影，一定會引起全世界的震動。

麥斯美倫雪兒演戲積錢自資拍片

一九三零年，出生於維也納，曾以「[illegible]」得過金像獎。這人就是麥斯美倫雪兒。無疑地這是一個很有天才的電影工作者，有演的天才，也有導的天才，很可惜的是他執導的影片過於曲高和寡，沒有財團肯支助他發展這方面的工作，所以祇有自資拍片，而他的資本就來自演戲賺取。因此，麥斯美倫雪兒雖然已將大部分興趣轉移至執導之上，但他仍不得不做演員，而以演員身份出現，他新作就是「風蕭蕭」。

影片開始，是一個森林區，一個名叫沙勒的男子正訓練三名年輕小子使用手槍及手榴彈，他們的目標是二張斐迪南親王的照片。麥斯美倫雪兒所演的角色就是那名叫沙勒的革命分子一員，他們計劃暗殺那位親王，口號是推翻暴政，爭取自由。「風蕭蕭」正是一部根據歷史改編而成的鉅片，麥斯美倫雪兒是男主角之一。

雖然曾得過最佳演員金像獎，但麥斯美倫雪兒的理想是得到最佳導演或最佳外國影片獎。繼「初戀」及「行人」之後，他的第三部由積琦蓮貝西及莊威主演的「劊子手」亦已完成。拍完「風蕭蕭」之後，他計劃編寫一個西部故事，同時由於他有音樂造詣，曾在維也納執導過「維也納森林故事」一劇，他也在計劃將它搬上銀幕去。

麥斯美倫雪兒在「風蕭蕭」中演一名革命分子，這是他在片中的扮相。

紐約・凱聲 3-816656 5-768721　海運・百樂 H 702412 K 678091　總統 華盛頓 國華　新華　麗都　麗華　民樂　北河　英華

滿！今天五場　新正賀歲 正斗新片　高妙思 吳耀漢 唐菁 盧遠 胡楓 主演　點只捉賊咁簡單　陳家蓀 導演　嚇你只笑你唔神電器成壞心禍警驗！笑怕，唔怕威發帶武車彈至探居　明晚午夜場：烏龍Q王 伊雷主演

勢如破竹 狂滿第三週　轟全球動資億千元無例人作 耗資二萬萬史前巨製　羅倫斯 蒂芬 大製片 傑作 韋基 拉文 導演　金剛 KING KONG　今晚午夜場：點只捉賊咁簡單

今天獻映　大衛麥卡林主演　驚險剌激　瘋狗　明晚全綫加開午夜場

今天五場　百樂中環最佳星院　奇胎　洛克遜　巴巴拉嘉　最受談論的電影

第三週五場映　九點十時 七點 五點 兩點　小人物大逃犯 MARATHON MAN

港九影院聯合廣告

翡翠 荷李活 亞洲 蘭宮　東方・新聲・金冠　文華・明珠　皇后・皇都・嘉禾・黃金　家華・大華・華聲　龍華・恒星・福星・油麻地

亞洲・蘭宮 最後今五場 明天映：楚留香　七俠五義　羅烈 井莉 張翼 丁紅 主演
翡翠・荷李活 最後今五場 明天映：楚留香　洪熙官　劉家良導演　陳觀泰 汪禹 羅烈 主演
明晚午夜場：變態女殺手　呂奇導演 艾蒂 邵音音 主演

第四週映 仍映五場　快快作！勁動頭！睇睇番！　辣手神探奪命槍　奇連伊士活 最新傑作 THE ENFORCER　明珠：黑鷹　文華：姑娘

第三週映　蒂諾羅倫斯 監製　韋基拉文 導演　金剛 KING KONG　南俠展昭

票房直追五百萬！今天五場　金剛 KING KONG　南俠展昭

狂滿！今五場請早　歐洲公司先鋒公司聯合出品　陳家蓀 導演　點只捉賊咁簡單　孫泓 李家鼎 主演　唔怕你唔笑，只怕你笑爆

今天三院聯映　高妙思 陳家蓀　烏龍Q王　油麻地 五場：慾火情狂

新都・快樂・樂聲　京都・麗聲　金門　南昌 深水埗　利舞台 倫敦 影都　新都・國都・聯邦　娛樂・寶聲・英京・國賓・明月

今天五場 洛克遜 主演　奇胎　絕早滿今五場 烏龍幫辦行大運　明午夜場：旋風方世玉

今天五場獻映　大衛尼雲 金像影帝　財神爺　No Deposit No Return　明晚兩場：旋風方世玉

今天五場獻映　財神爺　今天放映　點只賊捉咁簡單　吳耀漢 高妙思

絕早滿今天五場　七彩中文片　明晚午夜場

兩院今天仍映　七彩寶斗正粵語喜劇　點只捉賊咁簡單　吳耀漢 高妙思 盧遠 胡楓 主演　世界滑稽大觀　明晚午夜場：烏龍Q王

最後今天五場　明天盛大獻映：楚留香　邵氏俠義打鬥超級巨片　七俠五義　羅烈 井莉 張翼 丁紅 主演　徐增宏導演　明晚午夜場：變態女殺手

碧海黃沙

「先生，要你餓着肚子來幫忙，真是不過意，但做這件事又沒法停下來的。」

「我想現在回去吃飯，」我說。

「中午早就過了，你還是在這裡吃飯吧，」她說：「祇是我們沒有甚麼菜。」

「不要緊，你們吃甚麼，我就吃甚麼。」

秋虹進去做飯的時候，我和乃良坐在廊簷的陰處談天，他發了三天瘧疾，又瀉了一天肚子，看來瘦了一些，面色蒼白。

「先生，你說我的病要到甚麼時候能好呢？」他說。

「瘧熱病很易醫，」我說：「等會吃好飯，你們再吞一粒藥下肚，就不會再發了。不過痢疾可不容易對付，普通都要幾天才會好起來。但是你要記住，別喝那麼多水。」

「要幾天才能好呢？」

「也許兩三天，也許四五天。」

「要這麼久？」

「不錯。」

「那樣我怎麼出海？」

「你也祇好休息。」

「老師，你已經幫過我們一天忙了，不能老是讓你出海呀！」

「這個不要緊，祇要我有空。」

「先生，我病得好辛苦，我身子都軟了。」

「你們村子裡找得到山薯嗎？」

「叔叔家裡有山薯，是在山上種的。」

「這就好了，等會你去拿幾個回來，在炭火裡烤一烤，當飯吃下去，不用兩天就好了。」

「烤山薯可以醫瀉肚嗎？」

「這是鄉下人的辦法，我知道它有效。」

沒有父母照顧的孩子總是顯得老成，沒有浮躁氣，乃良雖然還祇有十一歲，但從他的談吐和舉止看來，足足有十六歲那麼老成。他從生下地就在這個海島上，從來沒有到海峽的對面去過。所以他對於世界的一切，有着無限的嚮往。

「老師，我聽別人說，渡過海，那地方很大，是嗎？」（四〇）

秋虹進去做飯的時候，我和乃良坐在廊簷的陰處談天。

莊嚴：不再哭泣

「好吧，」他聳聳肩，一面說：「沒關係，我們談談別的，好嗎？」

我注意的看一看他：那深沉的眼睛、那直挺的鼻子、那嘴唇、那濃黑的眉毛……這一切都使我着迷，並且給我帶來一種信心，和一股形容不出來的、奇異的安全感。於是，我痴痴地看着他，彷彿我在一個幽靜、純潔、新奇的夢中，那裡有我少女時代的一切呵！

「西西……」他低聲的喚我。

「甚麼？」我不由自主的，陶醉的靠近了他。

「我希望妳是快樂，當我們在一起的時候，我希望妳快樂，」他誠懇的、低聲的、一往情深的說：「知道嗎？我從看見妳的第一天，不！應該說第一刻、第一秒，第一眼起，我就知道自己愛上了妳！但是，請勿誤會，我祇是在心裡這樣對自己說，妳是聽不見的，因此，我並沒有愛錯了妳。這些日子以來，我一直要求自己更深的愛妳，無論甚麼，我都愛了妳的一切……」

我默默的聽，他的話一直滲入我身心的深處，使我感動、激情，然而，我同樣內疚的，不由自主的難過起來，他對我的一切並不知道，但是，我該怎樣告訴他？我該怎樣用我赤裸、熱烈、純潔的心靈，向他剖白那一切——那我自己的處境和心頭的苦惱與相思的情愛？

……我頓然迷惘了。

他一把拉着我，現在，他似乎又回復那種爽朗的個性了，他的臉上，是一片使人感動的微笑，我不能逃避的接觸他，被他握着我的手，站在樹蔭底下，我的心一直在歡欣似的痛苦中跳動，如果不是愛他太深，我也許已經把我自己的一切告訴他了，可是，我不能，我一定不能這樣做，因為我怕他受傷，悲哀，我更怕他想像我是個虛偽的女人，而捨我而去。

那麼，我該怎麼辦？這一刻，我好困惑，好煩惱……

終於，我無力的靠在一旁的樹幹上，閉上眼睛，他的微笑好像火花似的，在這刹那間，從我心靈的底層掠過去了。

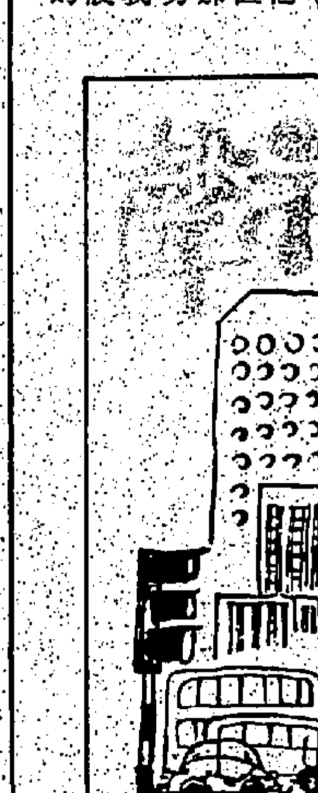
「子河，」我咬咬嘴唇，睜開眼睛來，終於低聲說：「不瞞你說，我今天真的有心事：……」

他突然笑起來，一把拉我到他的眼前。

「對了，我看出來的，」他說：「我沒有看錯……妳果然如此！好吧，現在告訴我。」

我洩氣的呆了一陣，祇感到我將要說的謊話，是天下間最無聊而又悲哀的，然而，對於他的愛，我已經不再能夠永遠的忍受我隱瞞他一切的內疚了，於是，又變得平靜下來了。

「說吧，」他熱切的、細心的望着我。「說妳的心事，哦，不，等一等！讓我猜……」（一一九）



香港生意經（六二一）

郭羅蓮第二天起身，眼圈是發青了，這是胡嘉祺存心和她開玩笑的，證明她有時眼圈發青，是在隔晚縱慾，他們幽會，是完全尋歡作樂，一點沒有提起公事，第二天起身，郭羅蓮在化粧時，卻是提起了革勒的事情來。

「嘉祺：計算下來，我們這一次裝到美國的貨，一共分兩批，第一批該到了，第二批在十日後亦可到，就在這半個月內，可以看出這個革勒的態度來，我以為有人懷疑他是商業老千，不會錯的。」

「這個是否的事，」胡嘉祺苦笑說：「希望不是，真是商業大老千的話，這一次的跟斗是跌得重了，我還是對你所說的有份懷疑，調查革勒的背景，他的商業集團有實力，在銀行中有信用，不會是老千集團的。」

「告訴我的人，說得很明白，這是商業方面新手法，」郭羅蓮說：「不過這種手法，跡近老千的，以前的老千，是空手變戲法，現在卻是有實力的財團來變戲法了，他們先佈好陷阱，由你自動的跌下去，這是自投羅網，不能說是他們佈陷阱。」

「對了！」胡嘉祺一拍大腿說：「前幾年股票的不斷上升，結果是一瀉千里，都是幾個外國財團在搧風點火的，結果香港人被千去了幾十億，他們佈好圈套，是你們自己鑽進去的，怨不得人，這亦是大老千了。」

「他們採用的是巧取豪奪，在道德上有虧，可是法律上他們是踏正的，你說的可能百分之九十九對，還有一分是未正式證明是的確被千而已，看來是倒霉了。」

「現在還有什麼辦法阻止沒有？」郭羅蓮忙問：「打電報到紐約辦事處去，教他們設法探查革勒的行動。」

「沒有用，惟一希望，便是我們的服裝，在美國能風行，銷路奇好，使他們不想用這新手法對付我，下次他們再有定單來，那末我要他們開信用證來了，不管革勒是否是股東，寧願他到香港來交涉，我是準備和他拆夥的。」

「那末銷路不好，你不是大損失？」郭羅蓮問：「沒有什麼防備辦法，眼看這樣損失？」

「這是五十和五十，亦許我們是猜疑，」胡嘉祺說：「我是一直在這種風浪中過去，亦是嚇大的。」

他們穿好衫離開那邊是八點鐘，在一家餐室吃早餐，他們是一起返工的，先是胡嘉祺，郭羅蓮是隨後到的，這樣關妮不會猜疑他們在一起，郭羅蓮是不想胡嘉祺為難，她今天返工，是化粧得較濃一點。

茜茜早已返工了，看她是滿面春風，想來和惠靈吞是十分歡樂的，因此亦對她笑笑，又使茜茜臉紅。

山川人物

皮日休三羞七愛

岱宗

文章風格，各有不同。如長江大河，一瀉千里者，司馬遷之文也。如潮之洶湧，波瀾起伏，韓昌黎之文也。如海之深，如山之高，蘇東坡之文也。若精於構思，妙於鑄詞者，歐陽永叔之文也。彼等各盡所能，各擅所長，是以成不朽之作。至於人生榮枯得失，與其文章之風格，實息息相關。如晚唐時人皮日休，博覽羣書，貫通經史，文筆尖銳，鋒芒畢露，故其屢試不第，牢騷滿腹，託古諷今，針針見血。吾讀其三羞七愛之詩，愛其才華，悲其際遇！

皮日休，字襲美，襄陽人。咸通中，為太常博士，遭亂，歸吳中。黃巢寇江浙，劫以從軍。至京，以為翰林學士。命日休作讖。其讖云：「欲識聖人姓，田八二十一；欲知聖人名，果頭三屈律。」作讖直道黃巢之名姓，本屬甚工，惟巢貌甚醜，疑讖之也，因而被誅，年未及五十。辛文房之唐才子傳有云：「日休性冲泊無營，臨難不懼。乾符喪亂，東出關，為毗陵副使，陷巢賊中。巢惜其才，授以翰林學士。日休惶恐，竊遁欲死，未能動。令作讖文以惑衆，乃作讖云：欲知聖人姓，田八二十一；欲知聖人名，果頭三屈律。賊疑其裏恨，必譏己，遂殺之。臨刑神色自若，無知不知，皆痛惋也。」

咸通丙戌（懿宗時八六六），日休射策落第，退歸州東別墅，編次其文，復將貢於有司。發篋叢萃，繁如藪澤，因名其集曰文藪。自云：「傷前王太伕，作憂賦；慮民道難濟，作河橋賦；念下情不達，作霍山賦；憫寒士道塞，作桃花賦。」此為日休騷賦之作也。又謂文貴窮理，理貴原情，乃作十原。復以太樂既亡，至音不嗣，補周禮九夏歌；兩漢庸儒，賤我左氏，作春秋決疑。其餘碑、銘、讚、頌、論、議、書、序，皆上剝遠非，下補近失，非空言也。

日休之詩，以三羞、七愛為首。三羞詩三首，每首均有序。第一首為自羞志願不酬，退居肥陵。其末有云：「未為祿食士，俯不愧粱糲。未為冠冕人，死不慚忠烈。如何有是心，不能叩丹闕，赫赫負君歸，南山採芝蕨。」第二首為痛戰伐之禍害，自羞未能荷戈殺敵。其詩有云：「昨朝殘卒回，千門萬戶哭。哀聲動閭里，怨氣滿山谷。……家不出軍租，身不識部曲。亦衣許師衣，亦食許師粟。方知古人道，蔭我已為足。念此向誰羞，悠悠潁川綠。」第三首為哀天災，民饑饉，自羞不能博濟。其詩有云：「食之以侯食，衣之以侯衣。歸家鄭金帛，使我奉庭闈。撫己愧潁民，奚不進德為。因茲感知己，盡日空涕洟。」人生最恥事，不能揚名顯親，抒展經綸，福國利民，外侮不能禦，災荒不能救，坐令生靈塗炭，實肉食者之羞也。

至於七愛詩亦有序，冀以立大化者，必有貞相，房玄齡、杜如晦貞相也。定大亂者，必有貞將，李晟者貞將也。做大君者，必有貞隱，以盧鴻高臥嵩山為貞隱也。鎮澆俗者，必有貞吏，以元魯山為貞吏也。負逸氣者，必有貞放，以李太白為貞放也。為名臣者，必有真才，以白樂天為貞才也。其愛慕古人，無異道達自己之志耳。

打仔小生　杜朗

四二，找不出一點撈氣

馬如貫好像不曾在銀幕上看過黎晶晶的戲，也就多看了幾眼，看得黎晶晶有點怪不好意思的。

後來，他從打不死口中獲悉，黎晶晶在電影圈的日子很淺，先後不過拍了兩部戲，而且都未曾上映。

「怪不得我不曾看過她的電影了！」

契爺的戲拍拍停停，停停拍拍，有時是黎晶晶沒戲，陪着他聊天，有時候則是打不死和小林，蛇仔等人，所以，他雖然沒事做，時間也不覺得難過。

在他和黎晶晶談話的過程中，他發覺黎晶晶的品格與陳美娥、艾華華兩人有很大的不同，陳美娥和艾華華兩人，肆無忌憚，說話不經大腦，看起來，還帶點撈氣。

至於黎晶晶，卻絕對不同，她的語調溫文，一派大家閨秀的風範，從她的說話裡，找不出一條兒撈氣的俗話，

至此，馬如貫開始對她另眼相看，而且，還有很深刻的印象。

中午的時候，契爺叫他跟大夥一起到餐廳吃飯。

黎晶晶也和大夥一塊兒行動。

吃飯的時候，馬如貫頻頻聽他們說鄭家班這樣，鄭家班那樣，他聽得一頭霧水，壓低聲子，偷偷問蛇仔，才知道他們口中的鄭家班是指鄭衍手下的一班人，由編劇、副導演、攝影師、場記、劇務、演員、化粧師到打燈和佈景小工，總之是替鄭衍工作的，都是鄭家班人馬。

從他們的談話中，他又獲悉，鄭家班和盧家班最近頗有點瓜葛，起因是有一天蛇仔到盧家班的片廠去探班，沒想到，盧家班的大頭頭盧道成那天被快活谷的馬兒踏得奄奄一息，滿肚子火，拍戲的時候，大叫清場，剛巧蛇仔進去探另一個演員的班，小工知道他是鄭衍的得力助手，並沒有請他走，沒想到，一個新鏡頭NG了幾次之後，盧道成忽然看到蛇仔竟然在廠內，立即對片場的小工咆哮道：

「我早就叫清場，為甚麼還會有外人在這裏，快點叫他們走！」

小工就綫投在他的身上，有點無可適從看着他，尷尬地苦笑。

蛇仔早就知道盧道成的說話是衝着自己來的，既然他出得口，自己多逗留也沒有用，不待小工開口，立即離開盧道成的片廠。

當他把這件遭遇告訴打不死的時候，打不死很光火，終於把這件事告訴契爺。

契爺在開始的時候，並不相信會有這種事情發生，可是，仔細打聽下來，蛇仔的話並非捏造出來的，遂立即宣佈，以其人之道，還治其人之身，以後鄭家班拍戲，同樣不許盧家班的人進場。

大地春回　石人

「能夠避免問題的發生最好，」徐姑娘點了點頭，忽然又帶着笑道：「哎，我倒忘了告訴你一件事，貝茜今天到我們這兒來，竟然說她要參加甚麼大島美人，你說這孩子怪不怪？」

「他本來也很夠資格嘛！」伊莉一面答着，一顆心可在劇烈跳動。

「我也不知道是個甚麼資格，但要是真的要參加起來，女兒，不是我袒護你，你可要比她機會更高，祇怕她會給你比了下去。」

「媽呀，你……」

「別急，我倒沒有說叫你去參加，祇不過這麼談談，再說，如果我也是評判員，即使你是我的女兒，我也會選你而不選貝茜。」

「那末，你一定要捱罵了，」伊莉也笑了起來。

「可是，有一件事更奇怪。」

「甚麼事？」

「貝茜竟然要求我，准許你和她一道去報名參加，女兒，你說這是甚麼一會事？」

「也許是她在逗着你歡喜，和你開開玩笑。」

「不是，她是一本正經地提出的，而且還提出了許多可以參加的理由。」

「自然都是些不成理由的理由。」

「伊莉，你卻想錯了，我覺到她所說的，都相當入情入理。」

「媽，你是說……」

「嗯，我是說，我倒很有興趣鼓勵你去參加競選，讓我們來一場熱鬧高興。」

徐姑娘輕輕地掠着她的頭髮，臉上是一片慈和。

「我怎麼成？」

「不是這樣說，女兒，我所以覺得有道理的地方，是相信這種場合，不但可以使你領略甚麼叫做競爭，而且，更重要的，是加強你的自尊心，女兒，你明白不明白我這句話的意思？」

「媽，我想我明白。」

「這就對了！」徐姑娘眼中發出一陣奇異的光輝：「因為我相信，祇要選舉是公正的，你一定可以當選，我不相信有人能夠勝過你，勝利會帶給你甚麼，你可知道？」

「是對自己更多的自信？」

「對了，不是虛榮，而是一種自信的鍛鍊。」（五九）

邊塞風雲　文：高兵　畫：丹青

可惜他們是在王宮內舉行，而且戒備森嚴，不容許外人參觀，大理民衆就失去一次大飽眼福的機會了。

內院佔地極廣，如果連那片古木森森的山坡也算上，足可容納兩萬甲兵，城防部隊約莫三千，連同王宮衛隊，及大小官員算在一起，也不過勉強湊個四千之數而已。

內院的一端，有一個臨時搭蓋的閱兵台，一列虎皮交椅之上坐着國王段思廉，王妃藍施，王子段啓聰，大王爺段思義，小王爺段啓明，南天國的丞相胡三門等。

除了上列的主要人物，還有八名宮女，十一名侍衛。

這十一名侍衛之中，屬於大理的五名，原為南天國的六名，自然包括司馬蘭泉，阿德與貪在內。

閱兵於正午開始，不足半個時辰，便已檢閱完畢。

此時胡三門忽然搖搖頭道：「王爺：小臣有一點淺見，不知道該不該說。」

國王段思廉道：「丞相有甚麼高見？你儘管說。」

胡三門道：「城防部隊應該

段思廉道：「丞相之意是要換一個城防兵馬司！」

是本國的精英，小臣決未想到他們的精神竟是如此的散漫。」

段思廉道：「不錯，他們的動作的確不夠整齊。」

胡三門道：「這是領導不得人的關係，小臣想對大王提一點建議。」

段思廉道：「好，你說。」

胡三門道：「城防部隊關係國都的安危，所以必須有一個良好的統帥。」

段思廉道：「丞相之意是要換一個城防兵馬司？」

胡三門道：「這祇是小臣的建議，敬請大王裁奪。」

大王爺段思義道：「我看不必了，現任城防兵馬司莊重忠誠幹練，武功不凡，此等人材，本國並不多見。」

胡三門道：「以前的確並不多見，現在大王的身邊麼，可以說人材濟濟。」

段思廉道：「胡丞相說的不錯，這樣吧，咱們不妨按照往例，由挑戰來決定城防兵馬司的人選。」

城防兵馬司是負責國都安全的重要武職，國王竟然要以挑戰的方式來決定人選，這個國家的制度以及文化水準，由此可見一斑。

段思義知道莊重的職位必然難保，好在已經有了對策，也就不再分辯了。

國王段思廉隨即下令，由值日內監宣佈，挑戰立即開始。

戰鼓在轟轟的響着，人們的心情也隨着鼓聲而緊張起來。

第一個出場挑戰的是烏格，他原是南天國的武士，現在卻是大理王宮的一級侍衛了。（一〇九）

雪後　羅雅

「我祇是關心你，」汪偉強衝口而說。

「這……不關我的事，」她嬌嗔，臉上罩上愁雲。

他定睛注視着她，「為什麼不回信諒答添？」

她莫名的感到顫慄，這名字在他耳邊久違了。「我不是說過別提他，而你也答應了我？」她神色懷迷。

「你說過三年的感情已完結，轉瞬兩個月，表面上一切已結束，但事情還沒完結，諒答添寫了十多封信來。」

「最近半個月已沒信，他也許已回去多倫多，」李詩詩感到說溜嘴，止住沒說下去。

「你一封信也沒回他，而你一直想念着他，如果心目中沒有他存在，你不會盤算他多少天沒寫信，詩詩，何必自欺欺人。」

「我恨他！」她由衷的說。

「但你掛念他。我不知你們在多倫多發生什麼誤會，事情弄到這麼糟。」半晌，他說：「原諒他好了，何必令自己不快樂。」

「我永不會原諒他，」李詩詩提起他無法抑制，淚如雨下。「他跟一名小青的女子在多倫多同居，我怎能原諒他，」她嚎啕大哭。

這消息有如晴天霹靂，汪偉強張大口說不出話。

兩個月來，李詩詩極力表面的平靜，熬忍着內心的創傷，她悶在心裡一直不好過，今天說出忍不住嗚咽大哭。

電話鈴聲響起，李詩詩拭着淚水緩緩拿起話筒，「喂。」

「是，好，」她強忍悲傷，放下話筒。

「游念文來電話麼，」汪偉強緊皺雙眉。（八五）

晚唐風雲

她第一次來訪時即曾參觀過杜紅兒的房間，昨天，也進入過，此時，婢女已走了，他不曾思考而向內行。

房門掩着，但不曾關上，有一隙留着，她喚了一聲紅兒，就推開了門——是推開了一半門。而房門半開時，他看到她睡在床上，房間的窗帷掩上，很暗，但他仍能看得清她躺在床上，被並未完全遮掩身體，一條腿有一半在被外，一隻手臂也在被外。

臂和腿吸引了他，他應該退出，但是，卻進入了。

不應該進入而進入，他要看，要看看她美好的臂和腿，昨天的印像使今天的他猖狂了，而他本來就是猖狂者。

於是，他進入了房間，一步又一步地走近床。

光線雖然暗，但他看得見她在被外的手臂、腿和腳，以及頭和面——面孔側轉着，長髮散披，有幾絡掩在臉上。他看着，他的心房似是抖顫，他再叫出「紅兒……」

就在這呼喚聲發出之時，他終於發覺自己不宜在她睡着之時進入她的臥房，他想退出——

但是，當他想退出而還不曾有行動的時，床上的人卻醒了！她並未完全清醒，也不曾睜開眼睛來看，祇是有囈語聲，那似是詢問，又似是回答。

羅虬在聽到她的聲音時，有些茫然，有些迷離，在思量退出中反而前行兩步。而這兩步的向前，已到床前，她的手臂正伸出，而他，在恍恍中，在無法自我控制中捏住了她的臂膀——她依然沒有睜開眼睛，但卻有一個相應的動作，那是一名營妓在床上的相應的動作，也是夜來故事在人還未清醒時作出來的動作。

這一個動作有牽引力，或者是羅虬自行被牽引而接近了，不能自制地接觸和接近——

「哦……」她雖然不曾清醒，然而，接近和接觸，終於使他感到了有異！她問出：「誰？」一個字，聲音模糊。

但他聽到，他說了一聲：「是我！」（一五一）

播音電視節目

香港電台

六‧〇〇 粵語新聞及天氣報告
一〇 時代曲
七‧〇〇 香江之晨
三〇 體壇快訊
四五 新聞天地
五〇 蔬菜價格報導
八‧〇〇 新聞報告
〇五 太平山下漫步
九‧〇〇 粵語新聞
〇五 少年故事「惜取少年時」
十‧〇〇 我為你點唱
十一‧〇〇 新聞報告
〇五 民間故事「積善之家」
三〇 時代曲
四五 笑不笑由你
十二‧〇〇 新聞報告
〇五 幸福玻璃球
一‧〇〇 新聞報告及時事實錄
一五 下午旋律
三〇 每週一星
二‧〇〇 閒話歌曲時間
一五 趣劇
三〇 消費人時間
三‧〇〇 新聞報告
〇五 DO．RE．MI．
三〇 廣播劇「浮華世間」
四‧〇〇 清泰交響曲
三〇 何去何從
五‧〇〇 新聞報告
〇五 三個骨陳任
六‧〇〇 粵語新聞
一五 新聞天地
三〇 大城市小故事
七‧〇〇 新聞報告
〇五 新聞之窗
一五 醫學常識解答
四五 开Q四重彩
八‧〇〇 新聞簡報
〇五 普通話教授
三〇 廣播劇「好奇的新娘」
九‧〇〇 轉播倫敦新聞
咬文嚼字
古今奇談
十‧〇〇 新聞報告
電話說心聲
十一‧〇〇 新聞報告
海員空缺報告
夜夜笙歌
天氣報告
十二‧〇〇 新聞報告
續播夜夜笙歌
一‧〇〇 新聞報告
絃歌伴知音
廣播完畢

商業第一台

六‧〇〇 新聞報告
天氣報告
名曲選播
七‧〇〇 清晨雅趣
新聞專輯
八‧〇〇 新聞報告
時代曲
九‧〇〇 生活的旋律
十‧〇〇 廣播劇「香港怪現象」
十一‧〇〇 新聞簡報
美容講座
時代曲
一身是膽
十二‧〇〇 新聞專輯
十八樓C座
一‧〇〇 新聞報告
小說「武林外史」
祝壽祝婚點唱
二‧〇〇 午間劇場「春愁」
健康第一號
三‧〇〇 新聞報告
七彩廣播劇
六‧〇〇 新聞專輯
賽馬旅映會
新聞簡報
七‧〇〇 天氣報告
四十五轉冊三
又云分一
九‧〇〇 新聞報告
聽你細訴
十‧〇〇 星下談
十一‧〇〇 新聞專輯
懷想曲
十二‧〇〇 新聞報告
廣播完畢

商業第二台

七‧〇〇 新聞簡報
你的早晨
八‧〇〇 新聞報告
續播你的早晨
輕快一小時
九‧〇〇 升中會考指導「英文科」
十‧〇〇 小姐、太太、廚房、廳堂
十一‧〇〇 新聞簡報
名劇選播「馬為媒」
股市行情報導
十二‧〇〇 新聞簡報
天氣報告
有律與無律
新聞專輯
一‧〇〇 股市行情報導
新聞報導
年青人時間
二‧〇〇 新聞報告
時代曲
股市行情報導
七‧〇〇 新聞報告
升中會考指導「英文科」
八‧〇〇 生活雜談
商業會計與管理
九‧〇〇 常用旅遊英語
十‧〇〇 樂苑花舞
十一‧〇〇 突破時刻
唱片唱不停
十二‧〇〇 新聞報告
廣播完畢

佳藝電視台

六‧〇〇 節目預告
卡通片
俏巴喇
佳視新聞
武林外史
電影圈
仙鶴神針
八‧〇〇 新聞精華
警訊
九‧〇〇 教學電視㊀秘書實務㊁國畫入門㊂初級法文㊃德文初階
獨行殺手
十二‧〇〇 全日播映完畢

麗的電視中文台

六‧〇〇 早晨節目
八‧〇〇 粵語長片「財神到」羅劍郎、鳳凰女主演
二‧〇〇 節目介紹
六合彩
新聞及天氣報告
仙女下凡卡通片
片集「執法如山」
三‧〇〇 香港兒童合唱團
四‧〇〇 下午茶
新聞及天氣報告
麗的影院「蛇女飛魔」由羽佳、于素秋主演
六‧〇〇 猜臣樂隊卡通片
六合彩（重播）
七‧〇〇 兒童世界「差利一小時」
廣厦千萬間
新聞及天氣報導
八‧〇〇 麗的劇場「牛精良」
警訊
九‧〇〇 大銀幕
大衆劇場「鑄情」
新聞、天氣及經濟行情報導
賽馬天地
英國足球大賽「百戰雄師」
片集
全日播映完畢

麗的電視英文台

五‧〇〇 兒童世界
新聞及天氣報告
六‧〇〇 溫情滿城西
片集
九十六號
七‧〇〇 片集「賽伯米勒」
德國足球大賽
八‧〇〇 新聞報導及天氣報告
警訊
電視首映名片
九‧〇〇 英倫提郎漫步
午夜電影「熱情」
格尼主演
十二‧〇〇 全日播映完畢

無綫電視翡翠台

十二‧〇〇 七彩「江戶熱星」片集
一‧〇〇 午間新聞
粵語長片「老襯大運」林鳳、胡楓主演
三‧〇〇 第二劇場「朱門怨」（重播）
四‧〇〇 粵語長片「鬼仔報親仇」由麥炳榮、鳳凰女主演
五‧〇〇 七彩「飄零燕」片集
六‧〇〇 七彩「青春女探」片集
新聞及天氣報導
七‧〇〇 七彩「廣厦千萬間」
翡翠劇場「狂潮」
八‧〇〇 啞謎問亞貴
七彩「懷夢影」
九‧〇〇 七彩「歡樂今宵」
十‧〇〇 實地播映最後新聞
七彩「保鏢」片集
十一‧〇〇 七彩「齊奈叔」片集
七彩國語片「狼狽為奸」由于洋、午馬主演
全日播映完畢

無綫電視明珠台

四‧〇〇 七彩「芝麻街」片集
五‧〇〇 卡通片
七彩「HOW」
七彩「死亡遊戲」
六‧〇〇 七彩「愛浪情潮」片集
新聞及天氣報導
七彩「歡樂青春」
七‧〇〇 七彩「化身奇俠」片集
八‧〇〇 新聞及天氣報導
九‧〇〇 七彩「智勇雙龍」片集
警訊
十‧〇〇 七彩「苦海浮沉」
十一‧〇〇 最後新聞報導
英語片七彩「搶命電話」
一‧〇〇 全日播映完畢

分類廣告　醫藥

善補靈藥　外施　強腎壯陽•固本培元　有不可思議之效　先鋒妙藥　遠近知名

朱約翰　皮外　改精

惡疾

人矮

雀斑

肉粒

婦科　廣州市博濟醫院女主任梁氏

月事通　聖藥　通力

江燕婦科

樂的器　男性外用強身

婦科　朱玉華

葉友芳　婦科

竹林氏　胃病　專家

化石丸　朱氏祖傳

黃標腰病丹

耳鳴　耳嚎丸

湯漢中　神經衰弱

尚有分類廣告刊在第十一頁

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元(日晚報聯刊，每天四元)，醫藥類每天四元，不折不扣，以四段為限(日晚報聯刊，不在此限)。

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一)中區辦事處利源東街八號地下　電話：二式五四九五・二式壹式三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：二七九三零七・二八零七零八
(三)彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
(四)旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
(五)油麻地上海街三壹九號
(六)九龍城周生生珠寶金行有限公司(太子道四三二號)
(七)青山道周生生珠寶金行有限公司(青山道三二六號)
(八)油麻地周生生珠寶金行有限公司(彌敦道二二一號)
(九)旺角周生生珠寶金行有限公司(彌敦道七零七號)
(十)深水埗周生生珠寶金行有限公司(大埔道四七號)
(十一)佐敦道周生生珠寶金行有限公司(佐敦道卅七號L)
(十二)紅磡周生生珠寶金行有限公司(蕪湖街九九號)
(十三)荃灣周生生珠寶金行有限公司(荃灣青山道一九九號C)
(十四)元朗周生生珠寶金行有限公司(元朗青山道八七號)
(十五)九龍彌敦道一〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
(十六)北角英皇道一三五至一四三號民泰大廈台灣民生物產有限公司
(十七)荃灣新區第廿六座十七號中寧藥行

租售

沙田新樓 環境幽雅兩房廳 山安樂路 ⑫樂苑 九本道 購或電七洽

吉樓平售 觀塘街81號 恒隆大廈二樓 每呎百餘元 大小單位 淡用 K432687 H220045

寫字樓售 皇后大道中184號 大小單位 商業大廈 每呎二百二十餘元起 H220045 H444953

西灣河街 海大廈 四樓四佰餘呎 每呎百元起 超值商業樓宇 即買 H221274・225880

荃灣平樓 大光明戲院後 新大廈四樓 裝修 萬K伍佰元 ③六二五八〇〇六 洽

觀塘平樓 大樓81-85號 出售 衣車 ③4328637 李洽

廠房出售 興業街 一切設施 全 任 洽

旺舖平售 九龍 山東街 旺區 有鐵閘石舖 洽

荃灣木屋售 獨立屋 門口 水電 交通方便 住宅 可分售 ②253761 接洽

尖沙咀 重慶大廈 向彌敦道 三面單邊 冷氣大廈 千五呎 裝修 宜商住 吉售 K317597 洽

廠房平售
九龍城東頭平房區工業西區，三層一座
面積　地下 4,500呎　二樓 2,200呎　三樓 2,200呎
電話：③369781 ③366471 李洽

招租

(香港) 高景洋樓 近虎豹花園 向南 光猛 靜 電話⑤七七七五四二 租出 洽

吉舖月租 高街水坑口 七至93號地下 六佰多呎 適合髮業 什 元千 電5169 15 高洽

二樓平租 士丹頓街28號 約千呎 一梯兩伙 K724340 吳洽

(九龍) 旺舖平租 荃灣 大隴街 18號地上 K2010 52 A 865009

旺舖招租 通州街六七號 新太子道尾 電話二四五〇四 陳生洽

元朗別墅 仟呎 出租 現代化設備 環境優美 地連 電話⑫767315 洽

出讓

新區旺舖 牛頭角 鋪 裝修好 有玻璃櫃 電話三六六五五 五合

旺舖分租 免頂 西環 裝修好 或時裝文具 近紅磡 K67670 陳洽

牙科診所出頂 兩間 光猛 設備齊全 大房 電話八四六五 三九七九六四二 陳

荃灣單邊舖　細間自由閣　獨立水電廁　免頂租幾百　成記 代理 登發 街六號 歡迎參觀

廠房平頂 約八百呎 月租 有上蓋 百多呎 出租 電⑫2412

木屋出讓 九龍塘 模範村 有舖面 好水電 全有 有意 ③3714 空氣

新樓頂讓 荃灣 大廈 七樓 電H 可洽

吉地急讓 中環 安和里 洽

西藥行讓 百餘呎 及可以 近紅磡 有意 適合 ③

槽籠廉讓 現有大批 急出 電話⑫

農場頂讓 水 廁 七齊 九 新 地 便 利 通 話

飯店廉讓 生財 三工器 齊 水 興 ⑫ 洽

梯級槽籠 日製 不銹鋼 梯級 槽籠 一千 八 一〇七 二五 廉讓

狠狗仔女讓 正 海利 K764924 洽

麵飽餅店讓 有牌 先到先得 ③837084 呂洽

聘請

人人樓請 男女 收銀

請看更 荃灣 五仟 商業住宅 20分鐘

跟車搬運 運輸公司 請跟車搬運工 電K○六○八

招請什工 強健 二名 一餐 請到九龍城

柯式印刷練習生 招請 有經驗 函本報 信箱

雜貨舖請人 有經驗者更佳 八街 洽

西藥送貨 男性 不拘 優待 洽

飯店聘請 能勞苦 二月薪 八五 洽

急聘文員 某大機構 男女 函 ②

急僱校工 月薪 男工 本報 信箱

聘請教師 某校 數學 英文 ⑫

聘 大集團 男女 某 K3580 有

助理文員 文具公司 男女 英文 中文 電話

亞洲無線電工廠 柴灣新廠
特別高薪大量招請熟手卡式收音・錄音機女裝配員・校機・聽機及男女修理Q．C．員・月入超過700 另有福利及假期・每月勤工獎5天・五天半工作六天工資（工作環境幽美清潔）有意者請携身份證到柴灣新業街七號協興工業大廈地下二樓（人事部）洽

體育教師 九龍 中學 附小 聘體育 某 教師

急聘教師 某區 中學 英文 教 ⑫ 數學 六

荃灣女傭 一新 宿 四樓 七 有經驗

待聘

兼職司機 年40 能 晚 七時 至11 ⑤ 或 ③487920 林

徵求

稅帳 專理 報稅 C O 年結 成本 K317207 何

精補數理化 $20
經驗數師精補數理化每科每月只收$20三科每月共收$40提供筆記費料不另收費數人小組逢星期六及日上課晚七時後電K962206黃

代兒徵友 本廈 25歲 中二 W 64女 必 跟 信箱

大集團徵購　新界換地權 交 現 金 收 購 L B T 即 成

專買酸枝 古 傢 俬 ⑫ 48 大號 明 電話

代女徵友 十八 歲 性 傭 W 61 不同 郵

誠徵肥婆 先生 相親 不拘

幸福婚姻 創辦 十六 服務 K68986 公司

良友婚姻 政府註冊 花園街 九十 123號 K943213 公司 服務

遺失

遺失聲明 茲遺失 保安 行 水 2423 李

啟事

催請收租 E 長沙灣道 一九九號 李 蘇細

承頂聲明 本人 郭 承頂 ... 敬啟

商業

一村居士精批命理 佛教 預知 前途 電 K 一九 收件

專寄行外李準

平價機票 美加珍寶747平 美加台 特快簽証
成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大廈506 5-440550 448271

台灣 機價510 台證120 寶島五日・七日團 菲律賓七日團
機票770・菲律賓750
四海旅遊貿易公司
彌敦道525號寶寧大廈A座20樓K308817 K306710 K300613

往台灣可帶合法百貨
機票510・快證120
理想團 4天$690 7天$1090 9天$1190
・可帶免稅納稅合法百貨用品・倘遇退貨・十足退款・ K851245 K849562
得其利旅運社 旺角彌敦道607號新興大廈1817室・電梯按18字・

現金收購 HIFI 音响 K881771 軍記行

HIFI 高價收購 ⑤769333 超然音响

瑞香園 貨倉有限公司 △代客貨倉 △交通方便 K927793 K928457 H448821 H448872 2436號 ▽▽

金仙掌相 指點 財運 事業 姻緣 永樂街 百卌二號 十七時 七二號

智明女士　祖傳哲學　命相掌 欲求真理 請通電話 (掌相、命理、拾元) 旺角彌敦道 七六號

塑膠模 五金 彫刻 仔花 英文 平 大通 港仙 電204452 陳九竹

20元修電視 包括換膽及零件 K776379 明輝行

金賽 博士聲帶 8度 五至七時 大道西

精修 洗衣機 電冰箱 恒藝 ③614817

裝修 門面 樓房 學校 工廠 傢俬 做木 泥水 油漆 灰水 K937362 藝成裝飾土木工程余洽

電子計 元機 部77號 四A 零件 銷售

先知畫報 第三期 出版 全家睇・新創期期

海外裝修 油漆・泥水 造木・牆紙 水晶 地板 取價特廉 H 4467 0791 1454 李洽

搬運

安全搬屋公司 九龍K-675872・K-672704 港九新界大小歡迎・方國良主理

立榮搬屋 香港 783183, 780179 彌敦道 840811, 888434 土瓜灣 310866, 308818

益壽油 三公斤 $21.00　**長壽油** 三公斤 $20.50 即台灣沙拉油　**紅花子油** 三斤庄 $27.00 減膽固醇 延年益壽
台灣民生物產有限公司　九龍總店：尖沙咀東英大廈　旺角分店：荔枝角道廿二號　灣仔分店：莊士敦道二十號　北角分店：英皇道一三五號

勝立搬屋 專門搬屋 九 885280 848810 土 773544 772755 北 703300 703332

中聯 提防假冒 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532

樂信搬屋貨運 日夜恭候大小歡迎 655945 636132 700536 562174

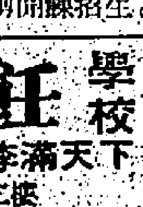
招生

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE 電報及技術科 三月七日開課 天后廟道11號興大廈 電話：700263・719796

英話西報錄音帶 自修 英人聲帶英婦主理報攤售
創辦十年日日錄西報附柯式講義兩份國文並夜內容即日時事社論文學經濟中文解釋 每盒五元會話故事文法課本數十種月費15逕近送到
彌敦道564號六樓K301603免費試聽

鄔麗雯教授 中國古典舞蹈 招生 教師班 兒童班 普通班 個別班 速成班
凡有志趣中國舞蹈不限年齡學歷性別
香港盲人福利協會主辦
地點：九龍何文田街六號一樓(宗教友誼社內)
電話：K○四一一三八 報名時間：11至6時
各班開課日期：三月九日

港九英文新班 P4－F5 彌敦道717號 K963376 會話 拼音 英文 商業 全科 三月四日開課招生



香港標準商科外文學校
校址：北角英皇道425－431號二、三樓全座　電話：H611601
1968年教育司署立案　招1977年3月份新生
商業簿記　高級會計　洋行實務　別文速記　商業信扎　英文拼音　英語會話　英文文法　國語會話　日文班　室內設計　裁剪縫紉　商業打字

六壬神功學院　歐展雲
◁身防與命保　身入不斧刀▷
尖沙咀金馬倫道廿九號
電話：六七五六九三

心法學 催眠 神功 學實用 學成 收費 K三〇九一〇九

街坊日語 初級班 夜班 早晨 三月七日開課 上高級 八尖 坊會 電話

大華無綫電專科學校
無綫電工程(分中文及英文)晶體管・計算機．黑白彩色電視 三月九日開課招收各科新生插班生・課程按據倫敦城市工聯學院(C&C)課程為依據考取理工學院同等資格文憑附設各科周末班發寄件講義地址油蔴地上海街211—5號2—3樓K845672歡迎電話諮詢索章

李三京飪專科 粵菜 燒烤 點心 ... 油 麻 地 上 海 街 211 號

針灸跌打 招男女學員 中新醫 理論 名電 ③ 022087

笛子古箏二胡琵琶 ⑧806290 ③303485 樸園館

德信烹飪學校 港九
天下滿李桃△球全滿譽△載九辦創
正港：油麻地彌敦道四七七號二樓
分校：旺角道50－56號新旺大樓四樓
分校：銅鑼灣留仙街1－5號四樓
索章：③303062③968771⑤703667
校長：鄧之(英國烹飪學會會士)

德誠烹飪學院
全港烹飪比賽本院學生易寶秀小姐榮獲亞軍
粵燒點油打豐菜薄腸月京西麵水調西菜烤心器麵腐食餅粉餅菜餅飽吧酒餐
旺角彌敦道554至556號 寶盛大廈十二樓
師資最好・新型冷氣・電話③849248

德法烹飪學院
新法教授出國謀生技術易學速成收費不有證書
點燒粵打油西麵調水豐蝦腸西糖海京心烤菜麵器餅飽酒吧腐片粉餐果餅菜
旺角彌敦道494－496號晉利商業大廈21樓全座
冷氣課室新型冷氣：電話K306427

英人會話 不論 個別 小組 程度 彌敦道 ⑤ 號 電K846668

工商日報分類廣告
除客戶列有地址或電話號碼，係直接聯絡，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請携同收據到取。
W50 W52 W57

調酒餐廳 留學 國料 美 加 專 ... 酒吧 東銀行 上環 K309724

中南電子工業學校
彌敦道564號四樓A—E 電K845360
彩色電視・黑白電視・晶體管・無綫電 早午晚新班插班男女卅3月8日開課並附設週末、週日技術班 週末或週日上課學費20原理實驗並重

英美小姐 教實 英語 法寫作 文用 H622411

英人小姐 個別 英語 會話 尖沙咀 K690659

英美人仕 精實 語用 會話 英數 K308085

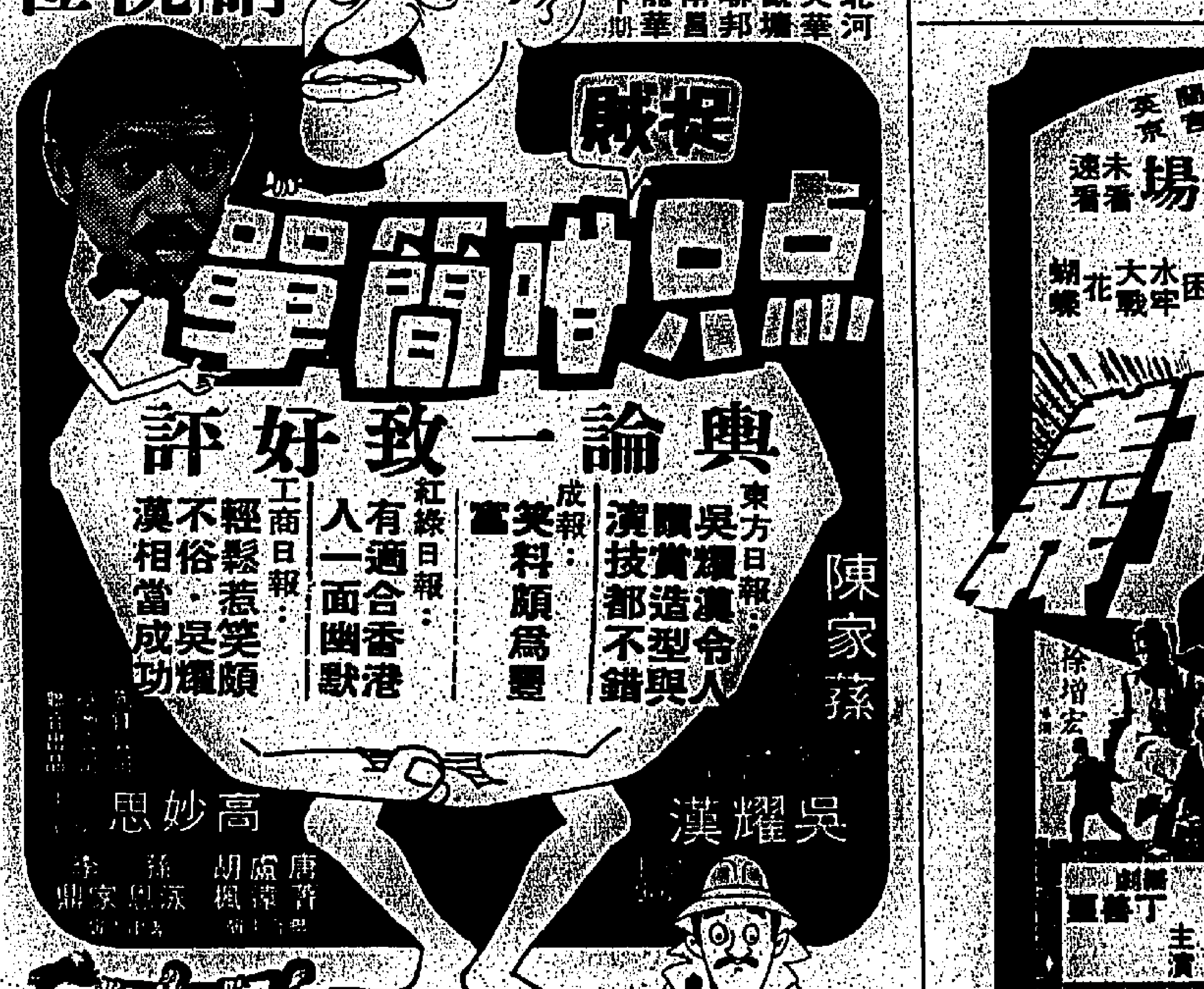
英人教授 授實 會話 法寫作文用 H772205

洞玄術 內秘 功傳 貞造見寶 ... 公號探雖有面晤

學廚注意 保 生 求 出數 七 到 ... 功成者 有 七 證 ... 件示號有創

如蒙惠本報廣告請電八二八〇七〇

尚有分類廣告刊在第十頁



子女三兩，衣食充足，有適當教育；子女五六，唯有食粥，多子未必係多福。

大澳漁村，風景怡人，春遊大嶼人士，多乘便前往一遊。圖為大澳遠眺。（盧復心）

元朗特產烏頭魚

此時此地　申公

烏頭魚是新界元朗的特產。港九市區的人，假日到元朗遊覽，上當地館子進膳時，都要試試當地名產。烏頭魚的滋味。不知是不是心理作用，抑或是新鮮的原因，在元朗吃烏頭魚，總覺得比在市區好吃些。

說烏頭魚是元朗的特產，並非誇張，因截至目前為止，新界尚未有別處地方更適宜於養烏頭魚。烏頭魚本來是鹹水魚，亦祇有在海裏才能交配產卵，牠的魚種，每年農曆十二月到翌年春二三月，在新界沙頭角、大欖涌口、荃灣等附近淺海出現，漁民就以幼網撈捕，賣給元朗的養魚人。烏頭魚花是以每兩計算的，大約一兩有一百條左右。養魚人下魚花，不是和養淡水魚一樣，一次下足的，而是隨時下隨時補充，由農曆十二月至翌年春，都是下魚花的日子，養四、五個月後，就可用網「拋」魚，選其中大的應市，小的仍放回塘裡再養，所以烏頭魚幾乎一年到晚都有得上市。

烏頭本是鹹水魚，雖然牠被放入淡水魚塘仍能生長，但塘底仍必須有點鹹才能適應。元朗位在新界西北部，再上便是后海灣，又有淡水小河流注海中，塘底帶鹹，有時海水倒灌入小河，小河也有鹹味。這樣的環境，最適合烏頭魚。如移至錦田，當地的魚塘是純淡水的，便不能養烏頭魚了。此所以烏頭魚成為元朗特產，完全是地理環境使然。

本來元朗東北部的米埔，地理環境和元朗差不多，也有條件可以發展成為養烏頭魚的地方。不過港府目前仍然保留米埔這處沼澤區，作為本港野生鳥類的自由天地，未有計劃加以開發。

元朗養烏頭魚的魚塘主人，亦不是在塘內單純養烏頭一種塘魚的，也和其他淡水魚塘一樣，兼養鯇魚、大頭、鯪魚、鯉魚等，所不同的是養烏頭為主，塘底一般祇有四、五尺，下的其他淡水魚花較少。烏頭魚是吃塘水中的微生物長大的，不用其他飼料。有人說牠是食別種魚的魚屎的，可能就是由此而附會。

養烏頭的魚塘水較淺，如遇天氣嚴寒時，塘裏的魚不能躲進深水裏避寒，就會冷死。每次寒流襲港，元朗魚塘都有冷死大批魚的新聞。這是魚塘主人最煩惱的事情。

在海水與河水裏都能生活的魚類有多種，如鱭魚、鯔魚等，但除烏頭魚之外，未再聞有可以在海水中撈取魚花而在淡水塘養大的別種海魚。元朗烏頭魚之能遠近馳名，是有原因的。

烏頭魚除了作為佳餚之外，還可供藥用。中醫界認為牠有利尿作用，能治四肢與面部浮腫，對痔瘡出血、大腸出血等有殊效。新界鄉人則認為烏頭魚可治「水土不服」，當他們的子姪到英國謀生時，老鄉民常會把幾條烏頭魚乾送給他們，如在外國發生腳腫面腫，精神不振，無胃口等病狀，將烏頭魚乾煲水飲往往可收效。又有人認為，如患上痔瘡年年復發而久不斷尾的，常食烏頭魚，便可斷尾。

本季投注銀碼竟已增四成

馬場耳語　老志

馬會紀錄，本季賽馬，經過卅天比賽，計到農曆年初四為止，投注已超過十五億港元，較上季同期的投注率，約增百分之四十，其增加率之速，確使人感到驚訝，本季共有五十二次賽馬，估計投注將必超過廿五億港元，上季全季賽馬的投注，祇有十九億港元，因此到季尾統計時，投注破紀錄，已經不算是「新聞」，甚或可能達到卅億亦有可能。

計到年初四（二月廿一日）為止的卅天賽馬，馬會方面的廿九天詳細紀錄為：場內投注五億九千八百八十四萬九千元，場外投注九億一千九百一十五萬八千元，合計十五億一千八百萬零零七千元，加上年初四的總投注六千六百四十餘萬元，總計卅次賽的投注為十億七千八百廿萬零零七千元。

特別彩池的投注的計為：四重彩一億五千萬元，孖Q二億一千萬元，三獎五千萬元，六環彩一千五百萬元，上述的投注共佔五億二千五百萬元，其餘十億五千萬元的投注，則屬於普通彩池的投注。

普通彩池，政府的博彩稅為百分之七點五，在這方面，庫房的進賬為一億三千六百五十萬元，還有門券稅的收入未計在內。

馬會的抽佣，全部均為百分之九點二五，因此，抽得一億四千五百九十六萬五千元，門券的收入還未計在內。

馬迷在卅天的激烈競爭下，向政府和馬會「奉獻」了二億八千二百五十萬元。

計起條數，作為馬迷的，就不得不乍舌，連同門券的支付，馬迷付出已超過三億元，當然因賽馬而用去的其他使費，如交通費等，還未計在內。

美輪美奐的海洋公園，其設備在世界上同類公園堪稱為一流，幾乎認了第二，再無人敢認第一，這一個公園之興建，耗資祇不過一億五千萬元。

換句話來說，馬迷在卅次賽馬中所付出的稅佣，已經足夠興建兩個海洋公園之用，跑一季馬，馬迷所付出的稅佣就足以興建三個海洋公園，還有剩餘。

馬迷博彩，志在贏錢，但如果計起條數，你還敢夢想贏錢嗎？所以，賽馬博彩，祇能視為一種玩意，絕對不可視為「生財大道」也。

廣州商行賀歲祝春舊俗

羊城

廣州商場舊例，歲終各商行休業之後，即為後一年之始計，商人重利，凡事必祈於利。

西關年宵市場，毗欄街之花市與拱日門之字畫市，皆為各商主所樂於趨者。以花市而論，代表富貴之牡丹，「大展鴻圖」之桃花特別受人歡迎。此與字畫市代表「招財納珍」之圖畫，其理一也。用以點飾店內，均可預期宜利生財焉。

拱日門之字畫市，開始於尾碼後，字畫商人每租用空置之舖戶，展出字畫，徹夜燈光明亮，供採購者識鑑。廣州商人對字畫之愛好，祇取粵人宋湘與李子長之作品。宋為廣東第一枝筆，李則善畫水中生物，尤以鯉魚（「利如」）為著。故二人字畫特多仿製之贗品，商人祇慕其名，而不必計其真贗也。然亦有破落世家，急於覓錢度歲，將先世珍藏字畫出售。新張之商行欲得此等珍品懸於店中，藉名人字畫「真誠」，表示其為故家世業之「老字號」，予人以「誠實可靠」之感，藉取顧客信任，不惜耗重資搜購也。

年花與字畫之佈置，並不簡單。商行欲以驕人之氣象炫示同業。例於除夕佈設就緒之後，着小廝持賀年紅柬分函與平日素有往來之商號，其紅柬為花紅珠紙所造，木刻商店之名號，字大盈寸，柬長盈尺，極為壯觀。新歲寅時卯時，高級職員皆衣冠齊整，往各商號拜年，雖素有芥蒂或眥眼未清者亦一視同仁。一聲「恭喜多賀」，即盡釋前嫌矣。紛歲朝伊始，雖特別嗜利之商人亦有「不計較」之厚德表現也。一般賬房職員，多數於年初二日休假回鄉，與家人團聚，各商號須遲至「人日」以後始正式開市，亦有遲至「上元燈節」者。蓋各處鄉村每於春節期間舉行迎神賽會，盡情熱鬧，回鄉店員每有樂不思返者，東主因此而延遲開業皆無怨言。然店員亦必於上元節前陸續返店，不令東主難堪也。

半窗靜地

掃星

新春期間的搶劫案，平均每日減少百分之三十八，爆竊減少百分之四十三，其他罪案也減少百分之七十五。盜匪懶得動手，事主懶得報案，此蛇年之所以為「蛇」也。

×××

本港豪華住宅租金，在世界四十一個大城市中，名列第二位。第一位是東京。至一般生活費用比較低廉，名列世界第十六位。

×××

前英首相邱吉爾的九十一歲遺孀，生活拮据，但拒絕任何特別照顧，她聲言：「她對一切為她利益而設的特別法例或申請，會感到極大的悲痛。」一副老硬骨頭，顯然是永遠餓不死的。

春風吹遍李花繁

生活之趣　自求

麥冬消逝，春到人間，當此春風吹遍，桃花盛放之際，李花也乘時吐艷，與桃花互爭春色了。

李花被稱為雪色霜容，清姿淑態，雖比不上梅花嫵媚，但亦同屬玉肌冰骨，向為古來文人墨客吟詠的對象。唐代詩人李商隱「詠李花」詩說：「李徑獨來數，愁情相與懸，自明無月夜，強笑欲風天。減粉與園籜，分香沾渚蓮，徐妃久已嫁，猶自玉為鈿。」宋人汪涉也有「李花詩」說：「枝綴霜花白，無言笑曉風，清芳誰是侶，色間小桃紅。」本來，李花在二十四番花信風中，乃是排在雨水之候，但由於南國氣候溫暖，立春已見桃花，而目前新界園林中的李樹，也早已繁花吐艷了。

李花是屬薔薇科的落葉喬木，葉狹長，平滑無毛，花黃出而色白，但花朵較梅花細小，香味尤為稀薄，遠比不上梅花之「香雪海」，一般來說，梅花是先花後葉的，故當梅花盛放時，通常是祇有花而不見葉，待花落以後才茁生新葉；而李花則不同，李花是在花朵盛放時茁生嫩葉，在雪白的花朵中帶着嫩綠掩映，更見風緻。清代高士奇署「北墅抱甕錄」說：

「李樹可人，發花裏枝，縞如積雪，入夜尤明，無月時亦璀璨炫目；與山桃雜植，兩色交錯，遠望芳菲，至其繁香清趣，山桃又在下風矣。」故古人乃有「桃李同時開放」、「春風」之語；栽桃植李，古今人們都具有濃厚興趣，這大概是因為桃花與李花風高格雅，而果實又可供食之故，至於有桃李的故事，亦着實不少。

據「晉書」上載，王濟、王戎都是愛李的人物。王濟家裏出產的李子，就是皇帝來要也不肯多給，後來皇帝惱了，乘他出門的時候，率人到他家裏將園中的李子吃光，並把李樹也砍掉。王戎也一樣的吝嗇，他既要賣李子圖利，又不願別人獲得好品種的種子，於是全將李核鑽壞了才出售。這都是有關李子的有趣逸話。

中國古籍上所記載的著名李果頗多，例如「御黃李」，「果體」說它「形大而味厚，核小而甘香，李中佳品也。」「玉李」，「海山記」說隋煬帝宮廷中人均愛吃它，被譽為李果中的極品。「均亭李」，「雜考」說它「紫色，極肥大，味甘如蜜，南方之李此實為最。」「許州李」，「談苑」說：「許州小脊出好李，太常少卿劉蒙正有園在焉，多植之，每遣人負担齎京師，以遺貴要。竊得皆之，絕大而味佳。」以上都是著名的佳李子，但可惜上述的珍奇李子在目前均已成為歷史陳跡，再也嘗不到它們的佳味。

在本港，居民們能夠吃到的李子，除了美國的新品種李子之外，最普遍的就是來自廣東的桂花李，南華李和青李。桂花李是最早熟的品種，每年大約在農曆三月便有上市；桂花李外皮色青，果肉鮮紅，吃來爽甜而有一種近於桂花的香味。青李多有酸澀苦味，不宜生吃，祇能用來做蜜餞李子。至於南華李則屬遲熟品種，最早也要到農曆五月才有出售。

聽見飲咗無花果猪肉湯，做七眼光光？

胆石症的成因

鑑

鄰居少婦患胆石病而入醫院，幸而施行手術後，平安回家，使全家歡喜團年。究竟胆石病是怎樣形成的？其症狀如何？可否服藥治療？有沒有預防的方法？據說，起因多半發生於經常坐着工作而缺少運動的人，而飲酒或食肉過多的人，也易患此。

胆石病的誘因是：㊀胆汁鬱滯性疾病；㊁腸熱症、痢疾、霍亂、敗血症、肺炎及流行性感冒等，全身或局部的傳染病，因為傳染病而胆囊和胆管等發生炎性病痛時；又患有肥胖病、痛風、糖尿病、腎石等等，均與此病有關。患此病者，女子多於男子；患病的年齡，多在三十歲以上。胆石的大小不一，有大如鷄卵的，也有細如針頭的，其色多呈金黃綠色，或帶紅褐色；所以構成為胆石者，係由黏液、上皮、炭酸石灰，寄生蟲、細菌、胆固醇及胆紅質石灰等多種結合。

胆石病的症狀，往往自覺右季肋部常感壓痛，久坐或起走時，尤其痛苦；又心窩的右側有鈍痛，從而散佈於下腹部、胸部、右肩胛及腰部。一般來說，胆石病大致可分為如下兩種：㊀是正規的胆石病，亦即不伴炎症者；㊁是不正規的胆石病，即併發細菌傳染者。

正規胆石病所引起的疝發症痛，通常因存於胆囊內胆石的移動而進入胆囊管及輸胆管內，這時由鬱滯在其上方胆汁的壓力，或胆囊壁，胆管壁的痙攣性收縮，而強壓嵌在其中的胆石，胆管黏膜所受的刺激更厲害所致，當身體勞動及精神疲憊時，往往引起發作，在攝取多量的食物，飲酒及妊娠月經等不尋常時，也可能導致發作。

不正常的胆石病，胆石細小時，跟上述相同，其後經總輸胆管而排除到十二指腸內，更細小的胆石，則不致呈現何種微候，而得自然排除，但多數的情形，當胆石每嵌入於胆管，續發胆囊及胆管之炎症，或在未嵌入之前，已經發炎，不論胆石已否進入於炎隨的胆管內？都能引起跟移徙而生者相同的疝痛發作，然其疼痛情形則與正規的發作不同，綿延不止，多數都有持久的發熱。

根據醫學界報告：患胆石病者，十之八九需施手術。

不過預防勝於治療，其防患的一般原則，即日常生活必須養成良好習慣：應該常常運動及時時入浴，戒飲酒及食辛辣的刺激的食品，並且要注意大便的通暢，少食能使血中胆固醇增加的食物，如動物性及植物性脂肪，蛋黃、富於脂肪的魚，以及各種內臟等。

大智若愚

耳聞目睹　陳岵

世傑年青力壯，虎勝熊腰，可是，居處附近，很多都認為他太過老實怕事，認識其母的三姑六婆，都曾經對世傑媽謂：「你個仔生得一表人材，可惜，棵棵怕，咁唔得㗎，無的男人骨氣，教吓佢啦！」

世傑媽祇是一笑置之。

一日傍晚，世傑要上夜學，走過街口，幾個飛仔對他冷嘲熱諷，有些甚至指他根本就不是男人，不如投胎去做女人。

世傑知道他們無理取鬧，也不予理會，頭也不回的走自己的路。

後面的笑聲更加刺耳。

有人說：「俾個胆佢都唔敢害你一下！」

世傑置若罔聞。

放夜學回家，那班流氓仍然在街口吵鬧，當他走過時，其中一個攔住他的去路謂：「想過路，放下買路錢！唔，大家見慣見熟，要二十元啦！」

世傑如言，取出二十元。正欲離開，另一個卻喝住他：「喂，你手上隻金錶唔錯，攞嚟俾我戴吓！」

世傑手上金錶，價值過千，而且係其母送給他作生日禮者，當然不肯把錶送給這班流氓。

衆流氓認為世傑可欺負，於是把他包圍，一定要他的金錶。

世傑忍無可忍，終於跟他們打起來，三幾下手腳，把五六個流氓打到像滾地葫蘆，有一個甚至斷手，另一個則斷肋骨。

衆流氓落荒而逃，對於世傑的拳腳功夫，深覺疑惑，既有如此好根底，何以初時被人欺負也不反抗，甚至擺出一副怕事的神態。

大家追查結果，禁不住捏一把冷汗，原來世傑以前比他們頑劣，動輒打架，在黑社會中稱雄稱霸，後來，誤殺一位仇敵，幾乎要終身監禁，自此痛改前非，疊埋心水讀書，做個乖仔！

人壽幾何

身心漫話　文

一個人到了二十歲左右，體力已經達到了最高峯，接着就開始慢慢地衰退了，而直至生命的終點。這是一種正常的生理現象，疾病和其他外界因素，祇能提前或延遲衰退的開始，或影響衰退的速度，而絕對不可能阻止這自然巨輪的轉動。

生理學家曾經把雞的心臟肌肉培植於養液中，所得的結果是：肌肉組織能繼續生長達十七年之久，如果雞心仍留在雞身上，則早已衰退而致死亡了。其他動物細胞的實驗，也提供類似的結果。所以生理學家相信：每一粒細胞本身，如果處在適當的生理環境下，是永遠不死的。

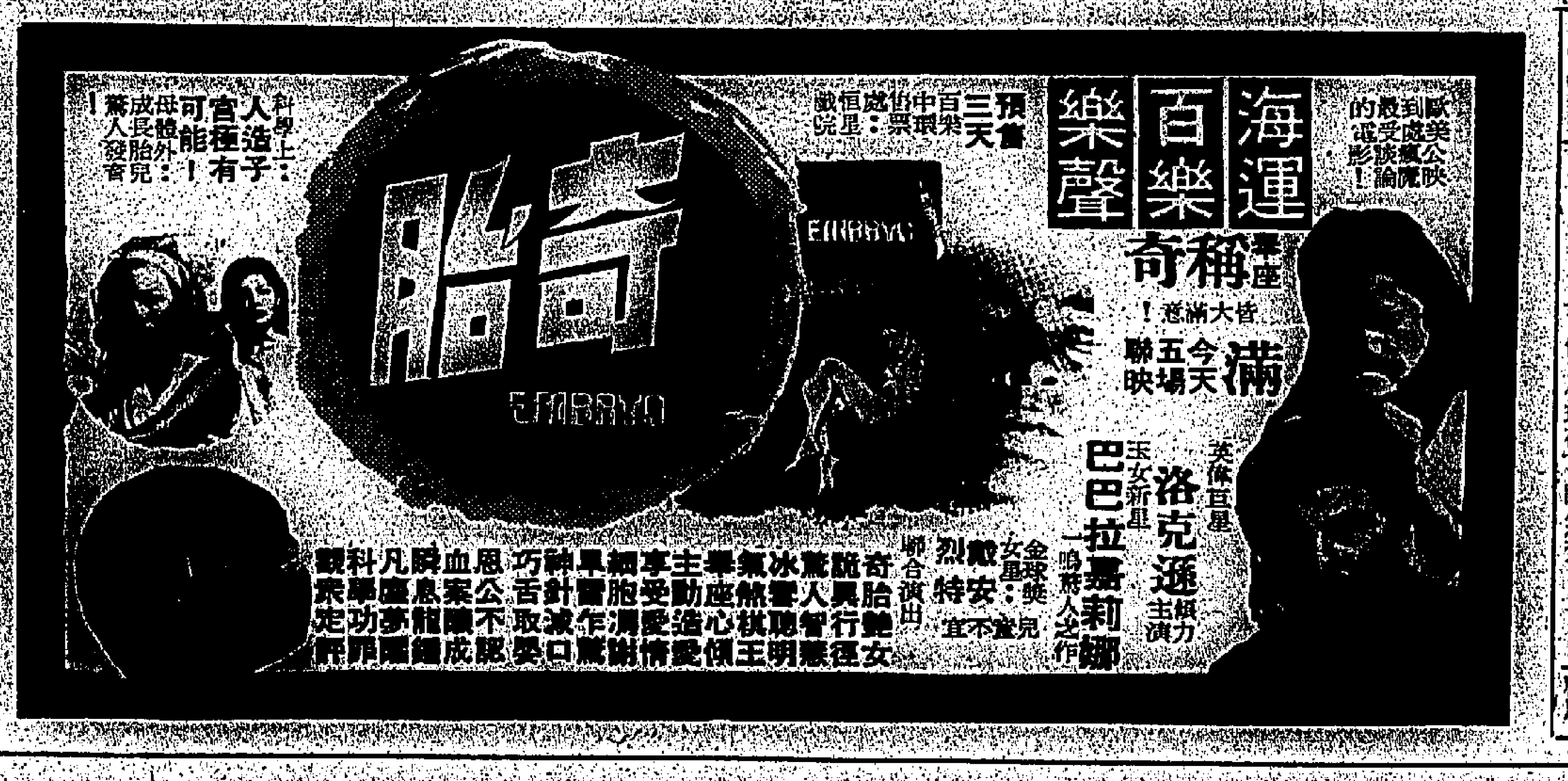
但真能活到一百歲的人卻實很少，原來一個人壽命的長短，是由其細胞開始衰退的遲早及衰退的速度而定。是故，也間接受到許多外界因素所影響。詩經說：「我生之後，逢此百憂，尚寐無覺……」「我生之後，逢此百凶，尚寐無聰……」這些都能縮短壽命。又根據統計：人類的平均壽命在一七五〇年時是三十四歲，一八六〇年時為四十二歲，一九〇〇年則為五十歲，而現時的平均壽命約七十歲。也許是歸功於科學的進展，以致疾病減少而營養改良吧。

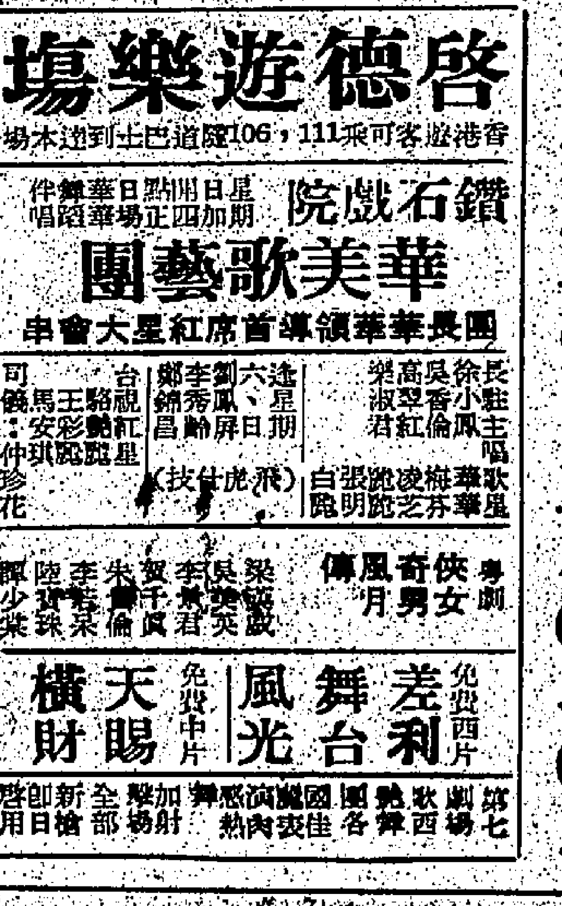
隨着醫藥的發展，和營養的普遍改善，因此，人類的壽命將會繼續增長，這一點是無可懷疑的，科學家曾為營養與壽命息息相關，做過實驗，他們將一羣同年齡的老鼠分成三組：第一組飼以足夠的蛋白質、維他命及礦物質；同時還嚴節其食物的「卡路里」含量，使牠們的體重不會增加或減低。第二組則沒有任何食物限制，他們可以盡量吃喝，以致身體日益肥胖。第三組則飼以營養不足的食物，使他們的體重比一般為低。

結果是第二和第三組老鼠的壽命，比第一組為短促。當其他兩組的同伴紛紛死去後，第一組的老鼠卻仍然相當年輕，並且還具有強盛的生殖能力。雖然我們不可能用人類來同樣的實驗，卻可以推測到：太肥或太瘦的人，都不是延年益壽的好現象。可是，生活在合理的社會裡的人們，祇要從各方面加以努力，就能夠自然長壽。神經系統活動的正常化，對於指揮身體細胞進行其新陳代謝；對於增強身體抵抗疾病的能力，和延遲其細胞衰退，都具有決定性的意義。

在目前來說，疾病是長壽最大的敵人，「無疾而終」的人，幾乎是沒有的。發揚樂觀主義精神，是保護神經系統的重要措施。運動對於促進新陳代謝的作用很大，有助養生延年。許多長壽者都很愛運動，所謂「戶樞不蠹，流水不腐」，正是這個道理。而合理的休息，養成良好的衛生習慣，戒除烟酒，充分利用新鮮空氣及日光等，也是保護身體——特別是神經系統的有效措施。但這些綜合措施一定要從年輕時期就開始注意，許多老年性疾病，都是從青年時期就開始發生而逐漸發展的。

毫無疑問生命是極有限的，長生不老這回事祇有在神話世界裡才能找到。所謂「有生必有死」，這是自然界的規律。短命的蜉蝣，祇有幾小時壽命；長壽的龜類則達二百年，終於逃脫不了這條規律的支配。人們要爭取長壽，為的是在這有限的歲月中，希望做更多有意義的事業罷了。





刊登廣告電：二八〇七〇八

基金組織第七次賣金 競投熱烈中標價高 港金衝破八百大關

最高八〇九．五收八〇二．二 投金價高果如本報專文所料及

【本報訊】國際貨幣基金組織第七次拍賣黃金於週三在美國舉行，現在有結果，今次賣出黃金數量達五十二萬四千四百安士，平均價為一四六．五一美元，中標價為一四五．五五美元－一四八．〇美元，投標數目為一百六十三萬餘安士，超出賣出數目達三倍，平均價比自由市場高出六美元有多，所以西歐金價全面報升。筆者曾在本報週一例定「一週金融述評」中專文曾指出，今次國際貨幣基金組織有信心將賣金次數增加，當然對後市看好，果然今次反應奇佳，不出所料，因此，歐、美加各地黃金價格，均告上揚，升幅甚大。

週三外國行情，金價方面：倫敦報一四五．〇五美元(升三元六角半)，瑞士入價報一四四．七五美元，出價報一四五．五五美元(升三元半)，巴黎報一四六．九〇美元(升兩元四角六仙)，加拿大期貨報一四七．〇美元(升三元六角)，美國紐約報一四七．四〇美元(升三元八角)。英鎊方面：倫敦轉匯鎊報一．七一四五美元(漲兩錢)，美國告老士報一．七一四八美元(漲兩錢)。

本港金市，前市尾盤為七九七．三，昨日上午開市報八〇九．〇，最高報八〇九．五，最低報八〇一．六，收市價八〇四．九。息價訂息一元七角，上牌現貨交收共一千両，公價定八〇二．五。

下午開市八〇四．九，最高八〇六．五，最低八〇二．〇，收市報八〇二．二。整日波幅七．九元，收市價與前市比較，漲幅為四．九元，走勢是高開回落，相當悶縮，這是由於隔市多頭獲利回吐所致。目前港市價與倫敦大盤相差不大，但與拍賣金平均價則見低。經過多次之拍賣黃金，看最近三次中標價均高出自由市價，金市後勢，經過多番考驗，形勢已有改觀，這是市場消化力已增強所致。

美鈔上落不大，大鈔報四．六三四，美電最高報四．六四二，最低四．六三八，台幣報一二二．〇。日元報一六四．〇。

股票市況疲淡 指數跌四點多

成交總值為三千一百餘萬元

每日股市

【本報訊】外圍行情榮辱互見，但上落輕微，對港市人心影響不大，港府新預算案公佈，事前一般人認為對股市或有刺激，但結果反見疲淡，交投亦平靜，行情且見回落。四會總成交額為三千一百二十二萬元，計：香港交易所佔七百七十四萬元；遠東交易所佔一千四百四十八萬元；金銀交易所佔八百六十七萬元；九龍交易所佔三十三萬元。

昨市走勢，上午開市後即見徐徐下降，上午恒生香港指數收四三一．五四，跌一．六六。午後，稍走下坡，恒生香港指數下午收四二九．〇六，全日指數與前市比較，跌四．一四。

較活躍股票收市價與前市比較如下：滙豐收二〇．一元，跌三角。港燈收五．四元，跌一元。九燈收二〇元，跌二角。煤氣收二一．一元，跌一角。電話收三二元，跌二角半。九倉收一五．二元，跌二角。置地收七．二五元，跌一角。怡和收一六．九元，跌二角。和記收三．二五元，跌五分。會德豐收二．五五元，跌一角。

本港股票週四在倫敦市場收市中間價如下：滙豐二〇．四二五元，和記三．三四五元，怡和一七．三二元，會德豐二．六一元，置地七．三九五元。

工商界

股市分類指數，據遠東交易所公佈如下：銀行類二五六〇．〇七跌三八．二一，公用類一八六二．七一跌二一．四五，地產建築類二二七一．三一跌二九．六五，工商企業類一九〇六．八二跌三．一六，倉場類三五二〇．六三跌七四．四四，酒店類一六六九．四〇，跌一六．三四，紡織類一〇九三．九六跌二．二八，投資類二六八二．一七跌一．七六，橡膠類八〇三．四四跌三二．七一。

倫敦金價跌三角半

【最後消息】倫敦金價頭盤一四五點三五美元，尾盤一四四點七零美元，與前市尾盤價比較跌零點三五美元。

英股續好 昨日略升

倫敦股市星期四日升二點六，為四二三點二。

紐約股市 一片牛皮

紐約股市星期四開市後一小時，杜鍾斯指數升零點八三，為九四三點九。

昨日外滙牌價

(一律電滙計)

貨幣	出	升跌	入	升跌
英鎊	八．〇二五	升〇．〇二五	七．八五五	升〇．〇二五
美元	四六七．〇〇	跌〇．二五	四六二．〇〇	跌〇．二五
加拿大	四五三．〇五	升〇．九〇	四四一．四五	升〇．七五
西德馬克	一九七．二五	升〇．〇五	一九二．二〇	升〇．一〇
法國法郎	九四．九〇	無上落	九二．四〇	無上落
瑞士法郎	一八四．八五	無上落	一八〇．一〇	無上落
日元	一．[illegible]	升〇．[illegible]	一．[illegible]	升〇．[illegible]
人民幣	四〇．〇二	無上落	四〇．二二	無上落

本港股票市昨日成交報價表

(本表係以各証券交易所當日成盤為據)

(恒生指數)	(遠東指數)	(金銀綜合指數)	(金指數)	(銀指數)
上午 433.20	上午 2164.92	上午 371.12	上午 377.01	上午 386.90
下午 429.06	下午 2148.11	下午 369.07	下午 374.18	下午 386.32
跌4.14	跌31.52	跌3.35	跌.406	跌2.12

四會總成交額：三千一百二十二萬元

股名	收市價	最高價	最低價
(銀行類)			
滙豐銀行	20.10	20.50	20.10
恒生銀行	127.00	128.00	127.00
海外信託銀行	2.55	2.575	2.55
友聯銀行	6.45	6.55	6.45
(公用類)			
香港電燈	5.40	5.60	5.35
九龍電燈	20.00	20.20	20.00
中華煤氣	21.10	21.40	21.10
電話公司	32.00	32.75	31.75
九龍巴士	4.575	4.625	4.525
油蔴地小輪	17.00	17.00	17.00
香港隧道	9.85	9.90	9.85
(倉塲類)			
九龍倉	15.20	15.40	15.20
九龍倉債劵(部份繳付)	50.80	50.80	50.80
九倉認股權證	31.00	31.50	31.00
均益倉	11.20	11.30	11.10
安全貨倉	1.31	1.31	1.31
黃埔船塢	9.60	9.80	9.60
(航業類)			
亞洲航業	5.50	5.60	5.50
會德豐船務(A)	4.05	4.10	4.05
會德豐船務(B)	0.41	0.41	0.40
興富海陸發展	0.43	0.44	0.43
中華造船廠	1.14	1.14	1.14
綿途航業	5.45	5.50	5.45
華光航業	3.80	3.80	3.80
港九海運	0.60	0.60	0.59
寶福發展	0.76	0.76	0.76
東方貨櫃	3.975	3.975	3.925
新海康	2.40	2.40	2.40
(建築類)			
保華	3.20	3.225	3.20
新昌	2.60	2.60	2.60
大新(公和)	2.10	2.15	2.10
海港工程	0.72	0.72	0.72
青洲英坭	24.30	24.80	24.30
大亞石業	1.24	1.24	1.22
安達臣集團	1.83	1.83	1.82
(投資類)			
地鐵債劵	5505.00	5505.00	5505.00
怡和證劵	7.15	7.30	7.15
新鴻基證劵	1.79	1.82	1.79
美迪臣證劵	0.34	0.34	0.30
香港財務	0.58	0.58	0.58

股名	收市價	最高價	最低價
(地產類)			
置地公司	7.25	7.40	7.25
模範置地	0.28	0.30	0.28
華美置業	0.70	0.70	0.70
博富臨置業	0.89	0.89	0.89
國泰置業	0.17	0.17	0.17
銓利基業	0.70	0.70	0.70
永泰建業	3.025	3.075	3.025
廣聯企業	0.48	0.50	0.48
永達利企業	0.57	0.57	0.55
明仁企業	0.55	0.55	0.55
捷聯企業	1.49	1.50	1.49
美漢企業	0.91	0.91	0.91
長江實業	5.60	5.70	5.60
力士地產	0.76	0.76	0.76
鷹君地產	2.40	2.45	2.40
嘉础地產	0.80	0.80	0.80
恒生工業地產	0.30	0.30	0.30
大昌地產	1.16	1.17	1.16
嘉年地產	4.50	4.50	4.50
聯邦地產(A)	1.84	1.84	1.83
聯邦地產(B)	0.37	0.37	0.37
和記地產	7.80	7.80	7.70
城都地產	4.95	5.00	4.95
亨隆地產	1.41	1.41	1.41
大生地產	1.63	1.65	1.63
華光地產	0.87	0.88	0.87
合和地產	2.875	2.90	2.875
新鴻基地產	4.85	4.925	4.85
恒隆地產	3.55	3.55	3.55
建煌新記	0.79	0.80	0.79
統一機構	1.52	1.52	1.52
協成行	0.82	0.82	0.82
兆發祥	1.00	1.01	1.00
廖創興	1.02	1.03	1.02
輝百美	0.42	0.43	0.42
萬生	0.29	0.29	0.28
漢國	0.94	0.95	0.94
明輝發展	0.61	0.61	0.60
利興發展	0.93	0.93	0.93
泰盛發展	0.99	1.00	0.98
世界發展	0.67	0.68	0.67
金閣發展	0.77	0.77	0.77
遠東發展	1.22	1.22	1.21
聯益發展	0.49	0.49	0.48
新世界發展	1.48	1.51	1.48
聯興盛發展	1.57	1.57	1.57
太古昌發展	2.025	2.025	2.025
捷達統一發展	0.38	0.38	0.38

股名	收市價	最高價	最低價
(工商類)			
怡和公司	16.90	17.40	16.90
和記企業	3.25	3.325	3.25
太古洋行(A)	8.45	8.70	8.45
太古洋行(B)	1.65	1.66	1.65
會德豐(A)	2.55	2.65	2.55
港機工程	67.00	67.00	67.00
環球電子	4.30	4.30	4.30
聯合汽水	15.50	15.70	15.50
容文企業	0.34	0.34	0.34
怡和實業	3.50	3.50	3.50
邵氏公司	4.00	4.00	4.00
永安人壽	1.43	1.44	1.43
星島報業	5.90	5.90	5.85
橡膠信託	1.48	1.48	1.48
紅寶石	0.55	0.55	0.55
菲立斯	0.18	0.1825	0.18
屈臣氏	4.95	4.95	4.80
生力啤	18.20	18.20	18.20
英之傑企業	3.50	3.525	3.50
信昌	2.35	2.40	2.35
和寶	2.575	2.65	2.575
南順	2.25	2.25	2.20
寶光	4.00	4.025	4.00
仁孚	1.13	1.15	1.12
茂昌	0.95	0.95	0.95
怡南	7.10	7.10	7.10
(百貨類)			
永安公司	3.30	3.30	3.30
先施公司	13.20	13.20	13.20
鱷魚恤	1.98	2.00	1.98
連卡佛(A)	25.60	26.00	25.60
(紡織類)			
南洋紗廠	15.60	15.60	15.50
南豐紗廠	6.90	6.95	6.85
裕泰針織	6.60	6.60	6.25
協興針織	2.20	2.20	2.20
安泰毛織	0.38	0.38	0.36
南聯實業	2.00	2.025	2.00
長江製衣	5.00	5.00	5.00
(酒店類)			
大酒店	13.60	13.70	13.60
海港公司	14.80	14.80	14.80
永高酒店	8.10	8.10	8.10
富都酒店	0.66	0.66	0.66
凱聯酒店	2.40	2.475	2.40
百樂酒店	0.63	0.65	0.63
國際酒店	0.47	0.47	0.47
山帝國酒店	0.50	0.50	0.49

美股市轉軟 下跌兩點多

【紐約二日美聯社電】星期三紐約股市疲弱，前市上升走勢已煙消雲散。杜鍾斯卅種工業平均指數於收市前半小時跌了兩點。然而，紐約証券交易所的上升股票比下跌股票多一些。據分析，投資者對近日股市上升多持觀望態度，因為週二股市趨升，完全是技術性反彈，在沒有外在因素刺激下，內因的實力如何，頗值得懷疑。因此，投資者吸納興趣未見增加。黃金礦股上揚，主要是黃金價格大幅度上升刺激。

杜鍾斯卅種工業平均指數跌二點六六，收九四二點零七。成交總值達二千八百零一萬股，比週二的二千九百四十八萬股略為減少。紐約証券交易所普通股綜合指數跌零點二二，收五四點五六。

聯興盛東昨股東通過收購協議 將成為新鴻基屬下機構

【本報訊】聯興盛發展有限公司董事會昨日宣佈，在昨日舉行之兩項股東會議中，已正式通過有關一九七七年二月三日協議計劃的決議。根據該議計劃，聯興盛發展有限公司將成為新鴻基地產發展有限公司之全資附屬機構。

該兩會議，一個是遵照法院命令召開，另一個則是股東特別大會。

是項協議計劃必須獲得法院批准方成，有關批准是項計劃之聆訊，須期可於一九七七年三月十六日進行。

港元繼續成為強勢貨幣 不利港貨出口競爭 銀行開始採取調節措施

【本報訊】昨日銀行同業拆息尚無變動，活期拆息仍為六厘，隔夜錢仍為五厘八七五。據銀行界人士指稱：現在港府當局不願港幣繼續成為強勢的貨幣，因為對本港工業產品出口競爭不利。於是銀行亦適應環境，多存美元，減少港幣的籌碼。故此美元逐漸轉呈堅挺。

昨日美滙價格，銀行業內成交每美元兌四．六三八港元至四．六四〇港元，賣單每美元兌四．六七〇港元，買單每美元兌四．六〇〇港元。

英鎊價格穩定，賣單每鎊兌八．〇二五港元，買單每鎊兌七．八五五港元。

歐洲美元利率，一個月期四厘五六二五，兩個月期四厘八七五，三個月期五厘，六個月期五厘半。亞洲美元利率，一個月期四厘八一二五，三個月期五厘一二五，六個月期五厘半。

老牛踱方步嚇走捧場客

港股好景不到兩日，大老牛又慢踱方步返入市場，趕走一批捧場客，市道因此欲升無力，恒生指數又見回至四二九．〇六，挫跌四點餘，某証券客謂：「看來還四三〇至四二〇關是近期股市的徘徊點」。

× × ×

股市中人對「財神」的好評如潮，昨日一天早盤紛紛報以高價買市，無奈好景不常，拋風隨後出現，中段後本已開高價的股份，全被打回原形，一句聲都出不得，直至收市時，各股份非但不得翻身，且停在全日最低水平。

× × ×

某有心人士收市後，仔細查看股價，發覺上升股份，寥寥可數也，但有一冷門紡織股，為會的獨市股票，針織，昨日客串大反派，逆勢而上，早市初成六皮二五，直路上至六皮六角始煞車收市，較之上日已有四角的升幅。

× × ×

大市領頭在前的藍籌股，常大市有動搖之時，必是該等藍籌股的傑作，怡和又被至十六皮九，遲慢勉強保住廿皮一角，九倉低成十五皮二，由於藍籌股齊落，影響大市甚深，幸跌幅是低成二、三個價位而已，跌幅有限。

股友先天下憂拋為上着

追究昨日跌風之因，本來有大好消息在眼前，市道理應大升，原來正如某君指出，財神雖是不加稅，但即使如此，其言語中仍對港經濟前景甚不明朗，故且某些先天下之憂而憂的人士，也隨財神看淡，以致市況疲軟。

日本工業用紙 期貨盤又報昇

台灣芯紙醞釀調整訂價

【本報訊】最近日本工業用紙報來香港行盤開始回揚，本港紙市雖然無特別反應，但對其一般新訂價予以注視。據洋紙行收到日本方面報來工業用紙訂價比首季回升，其中粉面灰底四〇〇克，每噸由三百廿五美元提升至三百四十美元，一級芯紙則堅持每噸二百一十五美元C．I．F．香港，二級貨，一百九十美元。

洋紙商表示：就上述日本工業紙訂價言，於早期已有跡象出現第三季調整，在目前情形下，開始付船，須較多品種，其中日本一級芯紙，一五克花式，以每噸二百一十五美元C．I．F．香港訂入五百噸，但其他品種尚未迅速成議。日本當地工業用的芯紙，售價比貨來香港還高，一級芯紙目前在當地售價，每噸約為二百八十美元，這方面來看，對日本芯紙輸出價會有若干支持力。

另一方面，台灣芯紙在四月份付船訂價，亦將醞釀回升，月前一級台灣芯紙每噸C．I．F．香港為九百港元，洋紙商估計四月份期貨會回升至九百四十港元。

洋紙商指出：本港工業紙銷售旺季，須四月份後開始，目前市場反應不大。

國際棉花價格雖高 紗廠售價反見降低

目前一般盤價已見低過成本 南韓方面產品又降價爭市場

【本報訊】國際棉花價格雖然高昂，但棉紗價格反為沽低，由於棉紗實銷仍弱，紗廠降低號銷的態勢亦較為明顯。昨據棉紡業內人士指稱：現在國際棉花價格仍高，美國一吋三點八棉花F．O．B．每磅七毫六仙美金，東非A．R三級棉花C．&．F．每磅八毫六仙美金，阿根廷一吋又十六分一棉花C．&．F．每磅七毫七仙美金，照現在棉花價格計算，成一包空氣紡棉紗加上工繳費已達一千九百五十元，紡成一包廿支A級棉紗加上工繳費已達二千三百元，紡成一包四十支半精梳棉紗加上工繳費已達三千一百五十元。但紗廠售價比成本低得多，十支空氣紡每包一千七百五十元，廿支A級紗每包二千一百元，卅二支半精梳每包二千七百五十元，四十支半精梳每包二千九百元。

南韓棉紗價格比本港棉紗更低，因南韓大量生產，工資亦低得多，現在卅二支普通棉紗每包二千〇八十元，精梳棉紗二千六百五十元，四十支普通棉紗每包二千一百八十元，精梳棉紗二千七百五十元。本港棉紗受其號銷威脅甚大。

生利洋行宣佈委任 周劍雲為董事經理

【本報訊】生利洋行(香港)有限公司董事局宣佈委任周劍雲為該公司董事兼經理，主理有關該公司一切業務及市場拓展事宜，該項委任自即日起生効。

周君為香港大學經濟學士，曾任佳藝電視及商業電台營業經理，交遊廣闊，現應邀加入生利洋行董事局，其宏謀碩劃，當可一展。

周劍雲近照

飼料商認為現價低 訂入泰粟米兩萬噸

農場客最近扯銷亦不弱

【本報訊】由於本月份泰國粟米出口配額大增，粟米訂價急劇下跌之後，現時已引起了本港飼料商安排訂貨，泰國粟米以每噸一百廿三美元F．O．B．曼谷，在本月份付船，綜合計入二萬五千噸。

飼料貿易商說：泰國政府由四月份開始取消了粟米出口配額制度，可自由輸出，雖然目前其粟米價受這因素所影響，已作急激的下降，但採用了自由出口辦法之後，看來亦不會特別低廉，而在本港飼料商人意不擬早期在弱之下，又再重新安排訂銷。

目前，泰粟米在本港市場拆銷，每担四十元零六角，就近貨而言，已受到斷本，但上述成訂價與目前售價接近，泰粟米再每担四十四元。麥麩市勢顯著活躍，但走勢勉能企穩，飼料商認為，日本新界農場客對飼料扯銷不弱，可能是加緊飼養牲口，現時在碼頭交貨的錫蘭麥麩，每担卅九元。本週內到埗一批泰國麥麩，卅九元至四十一元，持價尚穩。港產麥麩，每担四十二元、卅九元至四十元不等。

一月底銀行存款額 達四百四十二億元

【本報訊】銀行業監理處昨日發表的統計數字顯示，今年一月底時，本港銀行存款總額為四百四十二億一千一百萬元，其中活期存款為一百零六億二千六百萬元，定期存款為一百七十四億三千九百萬元，儲蓄存款則為一百六十一億四千六百萬元。

該月份銀行一般流動情況為百份之四十四點二九。

先施公司負責人認為 今年百貨行業生意 仍將增長百分二十

百貨行業經營去年是一片蓬勃繁榮的景象，以生意落行來說，較七五年約增加百分之三十，而業內人士又認為，今年生意會繼續樂觀，增幅大約仍可以達百分之二十左右。

先施公司負責人馬幗英小姐指出，去年由於本港工商業的穩步復甦，使百貨行業的經營也一掃頹滯之氣，普通百貨公司業務都有頗大起色，大抵來說，生意要比上一年度增加三成左右。

另一家大百貨公司負責人也透露，在過去一年裏，本港百貨行業的經營有一個很明顯的特色，就是：旺季來得格外早，也比往年持續了更長的時間。無論是春夏旺季或秋季旺季，都是如此。另一方面，在去年幾個主要的節日裏，百貨公司的生意額增長都特別顯著。比如在剛剛過去的春節，不少百貨公司的生意落行比上一個春節激增五成以上。

百貨業人士認為，除了經濟回復繁榮的支持外，去年百貨業新貨特別多，款式增加，也是刺激多銷的一個重要原因。事實上，由於七五年末季百貨生意的回升，使多數百貨公司能有較充裕的資金作週轉，入貨自然能相應地增加，這也就為去年生意的繼續推進打下較好的基礎。去年以來，百貨中的紡織製品與港製品，在數量與品種方面都是有顯著增加的，特別是衣著類，明顯地更為豐富多采。

在談及今年百貨業的生意時，業內人士都較為樂觀，他們認為，生意仍會有增長，但增幅則可能會稍遜去年。

馬幗英小姐認為，較保守的估計，今年百貨業生意應會比去年的有百分之十五到百分之二十的增長。

市場漫步

日本冬菇銷港最多 去年數量逾千噸

【本報訊】一九七六年本港輸入日本冬菇一千一百噸，佔日本冬菇總產量百分之十一，超過日本冬菇去年出口數量一半以上。上述數字為日本椎茸農業協同組合連合會常務理事村山善一。村山目前正率領一個二十人組成的日本冬菇種植及貿易商代表團，在本港進行為期兩天訪問。

粮市交投疲慢 零售商入貨少

【本報訊】昨日米糧市況，又復轉慢。因為新春開市，市沽出食米要陸續清理，零售米商門市生意仍淡，入貨減少。昨日開盤沽出食米四千包，日字齊油粘每担八十七元，暘字油粘每担八十九元，大字新絲苗每担一百卅五元，洪字新絲苗每担一百三十元，金冠絲苗每担一百廿一元，金凰新香米每担一百二十元，天字崧仔米每担九十二元，金鷄球大米每担一百零三元，慶字新絲苗每担一百二十七元，新華南粘每担一百一十五元。

據米行人士指稱：新春以來，大陸米到貨減少，首季額直至現在為止，運到不過六成左右，且因米貨品質欠佳，這是近年大陸米品質顯著降低的進一步反映，以上級絲苗米而言，比較一年前品質相差甚遠。

本港金鈔外幣行情表

三月三日(星期四)

(九九K金)	
開市	809.0
收市	802.2
最高	809.5
最低	801.6
(美鈔)	
大鈔	4.634
普鈔	4.629
(美電)	
最高	4.642
最低	4.638
(通天單)	
最高	4.638
最低	4.630
(日元)	
大紙(萬計)	164.00
細紙(萬計)	163.00

(雜幣)	
正鎊	7.90
澳洲元	5.06
加單	4.60
加元(大)	4.54
加元(小)	4.61
菲幣(大)	0.56
菲幣(小)	0.50
大坡紙	1.88
細坡紙	1.85
馬來西亞元	1.91
新勞啤(百計)	46.00
葡幣(每元)	0.92
西德馬克(百計)	192.60
法國新法郎(百計)	92.00
瑞士新法郎(百計)	180.50
泰幣(百計)	23.25
台幣(千計)	122.00
荷蘭(百計)	184.50
仰光(百計)	28.00

西洋百態

夫妻拍檔賺錢養家日益多

這種現象，在美國已成為理所當然，不過出來工作的妻子並不輕鬆……

美國現在有愈來愈多的家庭，都是夫婦兩人出外工作賺錢，以維持家計的，這與以前單獨由男子一人賺錢養家，大為不同。

由夫妻兩人做工賺錢養家，不久將會成為理所當然的事，而不再像以往那樣是個例外。自從一九六零年以來，由兩人賺錢來維持家計的美國家庭的數目，已由百分之廿九，迅速增加到百分之四十二了。

據美國勞工部的宣佈說，單在一九七六年一年之內，即有一百萬位太太，加入工作隊伍的行列。

在這種現象的背面有幾個因素。其一，純然出於需要——協助支付租金、食物和衣服的費用——使做妻子的不得不出來工作。其二，部分主婦預見生活費用會日益高漲，所以她們也要到外面找工作，以便賺取足夠的入息，來維持比較舒適的生活水準。

又有些婦女，因為子女經已長大，自己沒有牽掛，而投身於工作隊伍之內。又有許多不同年齡的婦女要出來工作，乃是想在社會生活中，擔任活躍的角色。她們感覺到人們對她們的評價，是以她們所擔任的工作和她們所賺的錢來作根據的。

那些出來工作的妻子，並不是常常都很輕鬆的。那些孩子還小的，要僱用褓姆來照顧他們或送往日間托兒所去。有時，夫妻之間會有問題發生——例如婦女會拒絕升職的機會，因為升職後便會被調往另一城市去工作；又有當她的丈夫調職到別埠時，她也要被迫辭職不幹。有許多出來工作的婦女，仍要照顧一切家頭細務。

而工作也使她們得到好處，工作擴大了她們的興趣，在許多種情形下，額外的心情，會因工作而烟消雲散。然而，在婦女見聞廣博之後，婚姻便會出現危機。但工作有時也會使婚姻更為鞏固的。

當然，有許多婦女不願投身於工作隊伍或重返工作隊伍之中。有許多曾出來作過工的婦女，寧願留在家裏當主婦。有些則兩種生活方式都要嘗試。

以下是一些出來工作的婦女的經驗：

加塞琳・富爾曼記不起不作工的味道是怎樣的。她的父母是工廠裏的工人，自從她離開學校和在十六歲那年結婚時起，她便要謀生來養家了。

對她來說，工作的意思是早上七時上班到下午三點半放工。她是在芝加哥區民製衣廠中輪班工作。她已幹了二十年之久。她早晨五點便起牀，先做好一些家務，然後驅車到十二哩外的工廠去上班。在下班的時候，她多爭幾分鐘的時間，和在同一工廠裡工作，輪值下一班的丈夫股尼・斯傾談一會。這是在週日中，她能夠和丈夫在一起的唯一時刻。為了補償夫婦倆在一週中的分離的時光，他們把活動歸納在週末的時間內。

於她們有了三個孩子之後，卡塞琳仍然覺得兩夫婦工作賺錢是必須的。這份工作的薪水不錯，每小時六元三角一分，另加各種福利。

辛絲梨・艾思於產下兒子之後，便辭掉了她的工作。她追憶當日的情形說：「我有了這個兒子，和在附近有一間比較大些的新房，我們的第二個孩子又快要出世了。於是我開始明白，我對自己擔任的新角色，並不真正感覺到愉快。」所以辛絲梨又到一萬盛顧問所任職，擔任法律秘書的工作。有一個男孩放在一間幼稚園裡，和有一個兩歲大的女兒要自己照顧，在這段過渡時期內，可真不容易應付。（上）

一名有個半心臟的人

他是南非人，會接受心臟移植手術，後又病發，祇待冒險將半個心割去。

個半心臟的哥斯與妻女

李安納・哥斯，四十九歲，是南非的一名保私推銷員，他在南非開普敦城的格雷德・舒爾醫院中動過心臟移殖手術，現在留在他的身體內的，有一個半的心。

李安納先生的聲音是安靜而認真：「醫生們把你的兩個心臟中的一個割掉，」那還不過是十八個月前的事，把世間名的心臟專家巴納德曾把另一個人的心臟，移殖在我的那個已經不行的心臟旁邊。

現在，我的胸部重新又感到一陣陣的疼痛了——巴納德醫生後來稱之為死亡的陣痛——我的胸部難以抵受。

巴納德醫生建議要施行另外一次的手術，把我本身原有的半個心臟割掉。

對我來說，心臟問題，只不過是個老問題罷了。我原來的動脈活門曾兩次被更換過，五年之後，另一個人的心臟，又被移殖到我的身體裏，與我的那一顆並排。

去年六月的時候，我是世界上八個有兩個心臟的人中之一個——其中有四個人則已經死去。

但今次巴納德醫生似乎有點躊躇了。

他說：「在我們的心臟小組中，只有我一個人主張施行此次手術，其他各人都反對我這樣做。你個人認為如何？」

「如果我說不呢？」我反問道。他沒有回答，祇是聳了聳肩。

「那麼任你怎樣決定都好。」我告訴他說：「你說如何便如何好了。」

巴納德醫生的決定，給了我一綫微弱的希望。不動手術便只有死路一條，而且，又而抵受劇烈的疼痛。

我曉得我能度過這個難關的機會是微乎其微的。但我仍未臨絕境。

我對自己說：「我應該要把握這個機會。如果手術失敗，我自己也不會知道。那將是太可惜了。還是碰碰運氣好。」

我最擔心的是我的太太珊達。如果我挨不過這一關，她不知會怎樣了？

當我動手術的前一天的晚上，珊達和我的兩個女兒及女婿們走來看我……這可能就是我們最後的一面。

他們對我說，他們會在那裡等候我的手術完成之後。

六月十一日星期一傍晚，我於手術檯上躺了十個鐘頭之後，我開始能轉側了！

兩天之後，巴納德醫生問我：「你還記得起你胸部的疼痛嗎？那是死亡的陣痛。」李安納說：「我幾乎犯了一次錯誤，我曾差點兒決定不替你施手術。對你來說，這是一次關係你的生死的決定。如果不動這次手術，你便活不上一星期了。」

一陣痛雖然會停止，但是用刀割過的傷口，仍會作痛。

我如今已恢復過正常的生活了。我想吃什麼便吃甚麼，我喜歡喝什麼便喝什麼，我甚至可不時地抽烟。

更不祇此，我現在仍操我的故業——係私推銷員。

自從我上一次動手術以來，珊達和我曾慶祝了我倆結婚的廿五週年紀念。我們對前途仍抱有很多的希望。（沈德芬）

醫學世界

關於笑死病的種種

可能因此發現制止衰老的辦法

「笑着死亡」或許給人類以最後的笑。

這由一種新過濾性菌傳染的稀有病症——那或許促成衰老的。如果促成衰老的過濾性菌可以找得到，科學家們相信，衰老可以醫治以及甚至預防。

這可能性刻由一個獲得諾貝爾獎的研究家，和他在華盛頓的職員在實驗所裏研究。於一九七六年以他緩慢的過濾性菌的發現而獲諾貝爾獎的加杜錫克說：「這或許我們手裏已介着一個青春噴泉的鑰匙。」

與加杜錫克在精神學院一起工作的紀浦斯醫生解釋說，緩慢的過濾性菌是一種全新的過濾性菌。

紀浦斯說：「迄目前為止，我們的實驗所與注射了『笑着的死亡』的猩猩工作，揭露這過濾性菌——比較最小的過濾性菌小十倍——與衰老的過程有深切的關係。」

加杜錫克於研究新畿內亞食人土族的神秘的死亡時，發現了緩慢的過濾性菌。這些食人土人似乎發笑，顫慄及似喪失對肌肉的控制幾個月，並死於營養不良。他在這種土人叫做「古魯」的病症中，發現患者突然衰老。加杜錫克分隔了這些過濾性菌，注入猩猩身體裏，潛伏多至十年。

一旦它變成活動，它發展成一種週期性的精神症，緩慢地殺死它的患者。因此，有緩慢的過濾性菌的名稱。其他的緩慢的過濾性菌也在世界其他地方發現。

紀浦斯說：「所有它們與普通的過濾性菌是相當不同的。它抗拒紫外光和X光。它們抗拒許多有機化學物。它不會引起它所傳染的身體的免疫反應——沒有東西阻止它。」

緩慢的過濾性菌之一，或許是早期衰老的直接成因。據紀浦斯說：「早期的病徵如喪失關心，以及中年人神經機能的講話與行動的窒礙，不是普通過濾性菌所能促成的。因此，我們在緻細研究較小許多、行動較慢的緩慢的過濾性菌。找尋它是第一項工作。然後我們要發現它是怎樣傳播的。」

這精神學院的研究家已經把緩慢的過濾性菌聯繫於一小撮的人類疾病和動物的疾病，包括「古魯」、「苦利疾」和其他的二十種其他的腦病。

紀浦斯說：「緩慢的過濾性菌在一個長期間內快速的繁殖，它後來侵犯中央神經系統，並促成殘廢。我們想知道的是，當一個人類衰老時，他的腦發生什麼事？在『古魯』的患者中，我們發現衰老的跡象，甚至在青年的。如果我們能夠制止這緩慢的過濾性菌，我們已在影響衰老過程的邊緣。」

海軍已積極訓練海豚海豹担任打撈

以前由海軍蛙人做的有生命危險的海底工作，現在由鯨魚、海豹和海獅等擔任了。

美國海軍研究發展計劃主任史東說：「這不特消除蛙人的危險，而且使海軍每年節省數以千元計的支銷。這些海上動物是一種無價的資產，都是毫無疑問的。在過去，每當我們在海上試驗武器如飛彈和水雷等，我們要冒着犧牲那些潛入海底打撈這些貴重武器的人的生命的危險。現在，我們已能夠發展一個方法以與這些聰明的海上動物一起工作。我們在加州聖地牙哥及夏威夷的海軍基地訓練了海獅、海豚、若干種的鯨，以及現在開始訓練灰海豹。我們發現海獅能夠潛至七百呎深，而海豚能夠在一千呎的海底工作。」

在一個名叫「深海行動」的海軍計劃下，一尾一千二百磅的領航鯨及一尾五千五百磅的殺人鯨能夠潛下更深的海底以從事打撈工作。

史東說：「這領航鯨曾經潛下二千呎。海獅們現在已被用作參加海軍的行動，因為牠們是容易運輸的，可以爬上陸地的，而且比較海豚和海獅更經濟的。」

每當海軍試驗發射一枚水雷，海獅「軍隊」駐在附近的後備打撈這武器。史東解釋說：「這樣做，這些海獅都有打撈器具緊於牠們的鼻子。為了實際的試驗，水雷的箭頭被移去，而附繫一個發聲器。海獅尾隨聲音追逐那目標，而於幾分鐘內，能夠用那繫於牠的鼻子的打撈器猜着那水雷。這打撈器是有一條繩直達打撈船，使船上的人員能夠把這武器拖上去。」

信不信由你：麵包會使人變狂徒

據英國的一位著名分析化學家說，人們所吃的麵包，可能使人變成一個殺人狂徒。

格雲郡的公眾分析家哥頓・占姆士博士認為，不潔的食物，可能解釋二十五年前在法國南部發生的特林蒙一家人被謀殺的原因。占姆士博士並且相信，有許多兇暴事件的發生——包括打死球時的野蠻動作、強姦和謀殺等等——可能是由於吃了不潔的食物所致。

傑克・特林蒙爵士和他的太太及女兒，於法國度假時，被人開槍擊斃。

他們當時是在杜倫斯流城附近的農村盧斯露營。

他們並沒有被搜刧，也沒有涉及性強暴，亦沒有任何顯然的行兇的動機可尋。

在這次謀殺事件發生了的兩年之後，一名七十五歲的農民加士頓・杜米尼西被判謀殺，和被判死刑。

但後來他獲減刑，坐了六年監便獲省釋。他死時八十八歲，但直至一九六五年的時候——他仍然抗辯說他是無辜的。

占姆士博士說：「杜米尼西可能曾吃了死亡麵包。」

他說：「一九五一年七月，在布特尼附近的一處磨房那裡釋出來的麵粉，或沾上了麥角菌。

「這些麵粉被交到尼美附近一帶的鄉村的麵包店去——包括龐迪埋艾斯布烈村在內。」（一）

天下

世界最長與最大的船隻

美國有兩艘海軍艦隻能深入至海底一萬二千公呎之處，那是三百三十噸、由三人駕駛的的里雅斯得二號(DSVI)及阿爾溫號(DSVZ)，它們是於一九七三年十一月開始服役的。DSV是深潛艦隻的簡寫。的里雅斯得二號是由曾打破深潛紀錄的球形潛水器改裝而成的，但它卻沒有裝上由克虜伯廠製的球狀潛水器，該種潛水器能使它潛入水中三萬五千八百二十呎的深處。

蘇俄擁有世界最大潛水艦隊，它總共有潛水艇四百二十四艘，其中一百一十七艘是核子推動的，三百零七艘是傳統式的。而一百一十七艘核子推動的潛水艇中，有六十九艘是配備有導向飛彈的。

世界上最大和最長的油槽船是將洛布迪克倫敦號，能載重四十八萬三千九百三十九噸，船身長一千二百四十二呎十吋。船殼寬二百零三呎五吋。船艙深九十二呎。由IHI渦輪引擎推動，該種引擎的馬力為四萬四千三百八十五匹。它是在日本吳年港的播磨重工業株式會社建造的。下水的日期是一九七三年六月。交貨給由船公司的日期則是一九七三年十月。船員共三十八名，懸掛紅色的旗幟。它的上層甲板相當於七十九個網球場——可供直升機升降。

蜆殼石油公司的運油輪巴迪那斯號，於一九七六年二月十五日在法國的聖那塞爾下水。全船長一千三百一十二點三呎，船身濶二百零六點六呎，船艙深九十三點五呎，時速十六點七浬（亦即十九點三哩）。由六萬三千九百四馬力的引擎推動。它的姊妹船比拉雅號，下水日期較巴迪那斯號遲四個月。

這些油船的長度，如果用猜想的方法來衡量，則是足以容納一個高爾夫球場，從船頭用力一擊，球兒可抵達船尾，亦不致出界。

世界上最大的裝載乾貨的貨船是瑞典的用來載礦苗及石油斯維蘭號，該船的載重量為二十七萬八千噸，船身長一千二百零八呎，濶一百零八十四呎，船東是秦爾芬公司，該輪的完成日期是一九七三年。

在第二次世界大戰內，在太平洋沿岸的七大船廠裏，在亨利・凱撒的主持下，大量建造「自由輪」。它的龍骨是預先造好了的，這種「自由輪」毛重七千一百噸，載重量則達一萬零五百噸。建成一艘船的最快速度，是四天十五小時半。一九六八年正月時，仍在服役中的「自由輪」，尚有九百艘。亨利・凱撒生於一八八二年，卒於一九六七年。

於一年之內，從海內撈獲最多魚獲的拖網魚船是英國的「柏克斯淑女」號，它是波士頓深海漁業公司（創立於一八九四年）的漁船。一九六九年，「柏克絲淑女」號總共撈得魚獲四千一百六十九噸。

世界上最大和最強力的拖船，是南非的和拉特和特美德號，及南非的約翰・羅斯號，它們的載重量各為二千零二十噸，馬力一萬九千六百四，每條繫柱拖力一百五十噸。其中一艘是由蘇格蘭登地的羅布哥爾涓船廠替南非航海公司建造的，另一艘則是由南非社班的占姆士・布朗及夏納公司承建的。（古錫佐）

港九旅行社聯合廣告

（排名抽籤為序）

方便讀者查詢參考　請選擇合適者參加

欣欣 旅運（香港）有限公司 彌敦道636號銀行中心2110 電話：3-849192 3-842277
寶島五天海陸空聯遊
五天遍遊名勝等於九天環島 減少乘車700公里行程暢順輕鬆
第一天：香港 高雄（坐中華）住阿山
第二天：澄清湖 台南 溪頭住溪頭
第三天：溪頭 日月潭 台中住鴻賓
第四天：梨山 天祥 花蓮住花蓮輪
第五天：陽明山 野柳 故宮返港
費用：HK$1,290 辦証需時，報名從速
日期：（逢星期四出發）

怡安 旅運貿易有限公司 5-243131-2 3-856330
日本七天 $2690
韓日九天 $2950
韓國五天 $1690
曼谷六天酬賓 $1390
星馬七天酬賓 $2290
星馬六天酬賓 $2180
星馬泰10天豪華 $2980
星馬泰12天 $2590
星島日晚報贊助
香港中環廖創興銀行大廈808室
九龍彌敦道新興大廈2409室A

萬豐 旅運（香港）有限公司 5-445027-9 5-436295
台灣九天環島團 $1690 逢星期六出發
台灣七天精選團 $1490 逢星期一出發
韓國四天假日團 $1590 逢星期六出發
菲律賓六天碧瑤團 $1480 逢星期五出發
馬星七天團 $2520
本公司代售世界各地廉價機票
中環德輔道中173號先施大廈1211-1212室

南華（快捷） TEL：5-436311-5 5-431414 5-437067 5-433421 3-660660 3-682222
韓國 四天 $1550 五天 $1690 逢星期六出發 六天 $1990
漢城、釜山（來回均乘機）、慶州、華克山莊、板門店、招待於太平洋夜總會。
龍平滑雪團五天 $1830逢周六出發
美國10天遊 $4990
美加14天遊 $5990
中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓
尖沙咀北京道環球商業大廈605室

永安旅行社 總社：5-256243 8線 分社：銅鑼灣774779 旺角846555 尖沙咀678303
美加超級團 十五天 $7450
美加渡假團 十五天 $5990
韓國日本超級團 九天 $2990
泰馬星渡假團 十二天 $2580
星馬泰渡假團 十二天 $2580
＊總社：香港德輔道中50號裕昌大廈四樓，並設分社於銅鑼灣、尖沙咀、旺角

東南亞旅遊中心 3-852521 3-853562 3-850443
韓 韓國四天 $1590 韓日九天 $2890 韓台十天 $2290 四月2,7,8日
台 阿里山花蓮 七天 $1450 九天 $1550
日本七天 $2590 三月 5,12,19,26日 四月2,3,5,7,8,16,23
星馬泰七天 $2490 十一天 $2990
曼谷芭堤雅五天 $1550
九龍彌敦道494號晉利商業大廈20樓全層

百順 3-677635 3-687074
菲島 碧瑤七天 $1350 5/3 12/3 19/3
台灣 芝蔴城 阿里山 九天 $1480 逢星期六出發
九龍漢口道17號新聲戲院大廈502室

利安 旅運有限公司 5-265181（五線）
日本 鹿兒島・九州七天 $2480
菲律賓 碧瑤 百勝灘 五天精選團 $1250 飛機往返碧瑤，住宿一流酒店
香港德輔道中54-58號利興大廈十七樓

順風旅行社 5-243171-4 3-692271-4
（旅行菲島）菲島碧瑤七天貴賓團（順風最好）
3月5日 3月12日 出發 $1350
：來回採用新型707波音客機
：住宿五星豪華大酒店
：精美膳食及夜總會
：飛機來回碧瑤
：早機出發，晚機返港足七日行程
香港中環威靈頓街四十四號二、三樓
九龍尖沙咀漢口道漢中大廈三樓2室

金城 H 228814 H 228875 K 668695 K 670211
日本富士山七天遊覽團 $2590
台灣阿里山九天遊覽團 $1750
台灣四天渡假團 $999
台灣五天遊覽健康檢查團 $1990
菲律賓碧瑤六天遊覽團 $1580
泰國芭堤雅六天遊覽團 $1390
馬星泰十一天遊覽團 $3150
馬星七天遊覽團 $2520
韓國週末四天遊覽團 $1590 逢週末出發
香港中環大道中萬宜大廈531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈221室

香港假日旅運有限公司 Tel: 5-435702 5-448643
復活節旅遊　假日最一流
台灣九天環島豪華團 $1750（包証）
菲律賓七天碧瑤消遙遊 $1350
星馬泰十一天豪華團 $3150
曼谷六天巴提雅觀光團 $1450 1390
鹿兒島・九州豪華團 $2750
大阪・東京豪華團 $2750
香港德輔道中173號先施大廈1308室 電話⑤448643 ⑤435702

康誠旅遊 3-846065 5-220060
台灣阿里山九天酬賓 $1590
台灣芝蔴城七天酬賓 $1490
韓日富士山九天酬賓 $2690
日本富士山七天酬賓 $2390
馬星泰雲頂十天遊覽 $2990
韓國阿里郎四天遊覽 $1650 逢星期六出發
菲律賓碧瑤五天遊覽 $1290（六天 $1390）
美加西岸十四天遊覽 $5990
曼谷芭堤雅五天遊覽 $1390
九龍彌敦道636號銀行中心1211室
香港德輔道中廖創興銀行大廈1310室

百善 H 243135 227973 261505 大道中74號302室
台灣福祿壽九天 $1750
台灣阿里山九天 $1480
台灣北海遊四天 $999
菲律賓精選七天 $1350
菲律賓酬賓七天 $1290
美加酬賓團 $5990
美國西岸遊八天 $4900
日本本洲團七天 $2550 4月2,6,7,9
日本鹿兒島八天 $2790
曼谷芭堤雅五天 $1550 CI 免費
韓國精華遊四天 $1590 逢週末出發

星晨 5-249622 5-256973
菲律賓 $1190
碧瑤夏蓮娜七天觀光團
遊馬尼拉名勝，文位邨，碧瑤，夏蓮娜海灘，百勝灘，飛機碧瑤，三晚夜總會，住皇家大酒店，夏蓮娜酒店及馬尼拉花園大酒店。
日期：3月4,10,16,22,28 4月3,9,15,21,27 5月3,9,15,21日
碧瑤夏蓮娜六天團菲航1390
地址：香港中環都爹利街8-10號興發行505-7

利華旅運 3-880157 3-301544
台灣 阿里山環島逍遙遊
費用：九天 $1550 五天 $1150
第一天 香港 台北 夜總會 住東亞
第二天 國父館 陽明山 故宮 芝蔴城
第三天 石門 台中 日月潭 鑽石樓
第四天 日月潭 台南 澄清湖 青乃第
第五天 高雄 嘉義 阿里山 賓館
第六天 阿里山 彰化 台中 鴻賓
第七天 橫貫公路 梨山 花蓮 宇宙
第八天 蘇花公路 礁溪 台北 永安
第九天 台北 香港
旺角彌敦道577號五樓 3-880157 3-301544

真善美旅行社 電話：3 673018 9 3 669050
大韓航空公司聯合舉辦
信譽保証 真正享受 豐富豐美
曼谷芭堤雅六天 $1550
住宿：NARAI HOTEL ROYAL CLIFF HOTEL
CI一律由本公司免費担保
菲律賓碧瑤七天 $1350
碧瑤來回飛機，遊程足七天
九龍彌敦道東英大廈424-8室

捷威旅行社 5-254596-9 3-682223 3-693175-6
台灣九天歡樂遊 $1390 5/3, 19/3, 2/4, 3/4, 9/4
七天 九天 阿里山遊 $1520 $1720 逢週末出發
住宿：圓山新館、華山、阿里山賓館、亞士都
九龍彌敦道241、243號金華大廈904室
香港皇后大道中84-90號勵精大廈901室

迅達旅遊 5-243741 5-234792 5-257806
十年經驗　保君優悠
韓日 精華遊九天 $2850 3月5,19日・4月5,8日
日本 鹿兒島東京團八天 $2750 3月26日・4月9日
菲律賓 高級精選團六天 $1580 3月4,18日・4月7,8日 住喜來登大酒店、碧瑤航機
台灣 七天 $1480 九天 $1780 3月19,26日・4月5,9日
迅達旅遊　服務週到
中環德己立街12號業豐大廈807室

必達旅運企業有限公司 3-300277-9
日本本洲
六天豪華遊
遍遊　東京：富士山
$1970
彌敦道373號恒成大廈1202室

萬邦 5 763344-5 假日照常辦工
菲律賓五・七天 $1280
曼谷6天 $1390
星馬泰12天 $2580
台灣福祿壽9天 $1690 逢星期六出發
台灣6天酬賓 $1290
韓日九洲7天 $2700
美加探親酬賓團16天 $5950
專人代辦各國簽証代售各地特價機票
香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號 金聯商業中心1401室